

SINGENER WOCHENBLATT

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND

in Singen mit

auch unter
www.wochenblatt.net/siko

20. NOVEMBER 2013

Der Radler des

Jahres aus

Tengen

S. 2

Der Opfer des

Bollwerks Euro-

pa gedacht

S. 3

Diskussion zur

PKW-Maut geht

weiter

S. 24

Galerie Vayhin-

ger kommt nach

Singen

S. 36

in Singen-Nord mit



S. 6

20. NOVEMBER 2013

WOCHE 47

SI/AUFLAGE 32.679

GESAMTAUFLAGE 86.081

SCHUTZGEBÜHR 1,20 €

DARÜBER WIRD
GESPROCHEN:

Reisen statt dem Wetter

Das Thema des Umzugs der Marke Wetter.com von Singen nach Konstanz beschäftigt doch ziemlich viele Menschen. Teilhaber und Gründer Manfred Klemann machte allerdings nun klar, dass in den Büros in Singen die Lichter nicht ausgehen. Denn Klemann betreibt noch eine ganze Reihe von Reiseportalen und Netzwerken, die nun in Singen sogar ausgebaut werden. Konstanz wurde schon länger wegen der Nähe zur Uni und zur FH für Wetter.com gewählt, und weil das Datennetz eben schneller ist. Oliver Fiedler fiedler@wochenblatt.net

Singen (of). Singen am Hohentwiel. Der große Vulkan mit der größten Burgruine und dem höchsten Weinberg Deutschlands ist ein großes Alleinstellungsmerkmal der großen Einkaufsstadt. Und der Berg könnte eigentlich noch eine viel größere Rolle für die Bekanntheit der Stadt spielen. Diesem Thema widmet sich die diesjährige Ausgabe des Magazins »Singen VorFreude«, das vom WOCHENBLATT in Zusammenarbeit mit dem Singener Stadtmarketing »Singen aktiv« ab dem heutigen Mittwoch in einer exklusiven Auflage erscheint und bei den jeweiligen Inserenten in Singen ausliegt. In dem Magazin präsentieren sich eine ganze Reihe von wichtigen Unternehmen gemeinsam für den Standort Singen und hebt damit auch den Singener Hausberg auf eine ganz neue Ebene.

Schon auf der Titelseite ist die Kontur des Bergrückens abgebildet. Die vielfältigen Beziehungen der Stadt hinauf auf diesen mächtigen Kegel, der



Das Magazin Singen VorFreude gibt es ab dem heutigen Mittwoch bei ausgewählten Kunden. In diesem Jahr wurde durch das WOCHENBLATT in Zusammenarbeit mit dem Singener Stadtmarketing »Singen aktiv« der Hohentwiel neu in Szene gesetzt.

alljährlich weit über 200.000 Besucher hat, ziehen sich wie ein roter Faden durch das ganze auf Hochglanzpapier gedruckte Stadtmagazin. Gerade durch die Eröffnung des neuen »Museum Art & Cars« (MAC) an der Schaffhauer Straße, das am kommenden Sonntag mit einem »Tag der offenen Türe« gefeiert wird, bekommt die Ansicht des Bergs einen neuen Rahmen. Dass der

Singener Hausberg zum Beispiel durch eine nächtliche Beleuchtung eine noch viel stärkere Rolle für die Identität der Stadt spielen könnte, wird von immer mehr Stimmen gefordert.

Dr. Gerd Springe, der Vorsitzende von Singen aktiv sieht hier direkten Handlungsbedarf. »Jeder kann in der Nachbarschaft bestaunen, wie die Burg Hohenklingen über Stein am

Rhein jede Nacht perfekt in Szene gesetzt wird«, macht er deutlich. »So was sollte dann eigentlich bei uns auch möglich sein, weil wir ja eine noch viel prominentere Burg über unserer Stadt haben.«

»Singen in neuem Licht« hat Thomas Wittenmeier seinen Beitrag im Magazin »Singen VorFreude« überschrieben und hält dabei ein sehr kundiges Plädoyer für eine Beleuchtung der Burgruine. Er sieht inzwischen immer bessere Chancen, diese Vision in die Tat umzusetzen. Denn die Ruine ist nicht, wie viele annehmen, in einen Naturschutzgebiet. Sie hat lediglich den Status des Landschaftsschutzgebiets. Und durch die neue LED-Technik sei eine viel schonendere Lichtquelle gefunden. Der Berg soll einfach viel werbewirksamer eingesetzt werden, findet er. Auf den Hohentwiel setzt inzwischen zum Beispiel die Bäckerei Künz in der Scheffelstraße, die dem Hausberg ein besonderes Brot gewidmet hat. Ein Beispiel, für das es viele

weitere Facetten gäbe. Schließlich war schon Viktor von Scheffel dem Hohentwiel und seiner Geschichte erlegen. In Singen selbst sind diese Spuren in vielen Straßennamen zu finden. Ein Schmankerl, das auch in »Singen VorFreude« zu finden ist: Ekkehard und Hadwig können in der Stadt nie zusammenfinden, was die Straßen betrifft. Erst Scheffel schafft da die Verbindung, erzählt Stadtarchivarin Reinhild Kappes im Interview.

Gespannt? Einen Vorge-schmack auf dieses einzigartige Stadtmagazin »Singen VorFreude« liefert auch die Homepage www.SingenVorFreude.de, auf der der Auftritt des Magazins sogar von Musik begleitet wird.

Mitglieder des Orchesters des Hegau-Gymnasium unter der Leitung Gabriele Haunz' haben ein 13-minütiges Werk komponiert, dem man dort lauschen und das man auch herunterladen kann.

Eine Stadt entdeckt »ihren« Hohentwiel ganz neu.

Kunden entscheiden wer bleibt

Singen (swb). Aus Anlass der Schließung von Glas Oexle möchte der Ortsverband und die Fraktion Bündnis 90/Die Grünen die Kunden der Singener Innenstadt dazu anregen, regionale Produkte und bei lokalen Geschäften zu kaufen. Denn die Bevorzugung von überregionalen Ketten und Internetshopping führe zu einer Vereinheitlichung der Innenstädte. Deshalb sollten inhabergeführte Ge-

- Anzeige -

schäfte, die den positiven Unterschied ausmachen, unterstützt werden, so die Forderung der Grünen und verweisen auf die Schließung von Glas Oexle, mit der wieder eines dieser Fachgeschäfte verschwindet. Durch den hohen Leerstand in der Innenstadt, so die Grünen, zeige sich, wie wichtig es ist, eine belebte, lebenswerte und zugleich angenehme Aufenthaltsqualität in Singen zu sichern.

Singen (of). Noch bis zum 17. Dezember müssen sich die Singener Gemeinderäte und die Öffentlichkeit gedulden, bis es öffentlich vermittelbare Zahlen zur Bilanz des Gesundheitsverbunds im Landkreis Konstanz für das Jahr 2012 gibt. Das teilte OB Bernd Häusler am Dienstag nach einer längeren Debatte über das medizinische Konzept des neuen Verbunds mit. Denn am kommenden Montag verhandelt erst mal der Aufsichts-

rat über diese erste Bilanz des Gesundheitsverbunds. Dann gehen die Zahlen erst noch in die Fördergesellschaft des Klinikums und am 17. Dezember ist erst die nächste öffentliche Sitzung des Gemeinderats. Klinik-Verwaltungsleiter Peter Fischer hatte zum Thema medizinisches Konzept eine Presseerklärung vom Juli mitgebracht. Es gab eine Menge Kritik zum weiter fehlenden Vertrauen vieler Gemeinderäte in das neue

Klinikgebäude. CDU-Fraktions-sprecher Marcus König befand gar, dass der Konsortialvertrag für den Verbund bereits mehrfach gebrochen wurde. Veronika Netzhammer sieht hier Doppelstrukturen im Aufbau, die den wirtschaftlichen Erfolg verhinderten. Auch Regina Brütisch (SPD) sieht den Verbund bei der Information in der Bringschuld, um für Vertrauen zu sorgen. Dieter Rühland kritisierte, dass es nun dreimal die

Gefäßchirurgie im Kreis gebe, damit könne man kein Geld verdienen. Fischer musste bei den meisten Fragen zu Zahlen und Klinik-Struktur passen, weil er sich vor der Aufsichtsratssitzung nicht öffentlich dazu äußern könne. Das Thema war in Singen auf die Tagesordnung gekommen, nachdem der Konstanzer Gemeinderat bereits im Sommer über die medizinischen Konzepte informiert wurde.

- Anzeige -

interPfund Singen

Goldankauf
faire Preise - zufriedene Kunden
Goldkurs sinkt !!!
Wir bezahlen **25.-Euro** auf's Gramm Feingold

sofort Bargeld !!!
07731-1442000
Freiheitstraße 14
schräg gegenüber C&A

DER NEUE THÜGA-KALENDER IST DA

Das ganze Jahr 2014 im Überblick – dies bietet der neue Kalender der Thüga Energie, der dem heutigen WOCHENBLATT (Ausgabe Singen-Hegau) beiliegt. Übersichtlich sind Schulferien, Feiertage und die Mondphasen markiert. Zusätzlich wird auf die wichtigsten Ereignisse in Singen und dem ganzen Hegau hingewiesen: Ob Rielasinger Industriefenster, verkaufsoffener Sonntag in Singen oder die Hilzinger Kirchweih – mit dem Thüga-Kalender sind WOCHENBLATT-Leser bestens informiert und immer auf dem neuesten Stand.



DAS MAC IN SINGEN STELLT SICH VOR

Am Sonntag stellt sich das neue »Museum Art & Cars« mit einem »Tag der offenen Türe« von 11 bis 17 Uhr vor. 10 Jahre Planungen, zwei Jahre Bauzeit haben nun ihr Ziel erreicht, das der Stadt einen ganz neuen Kulturstatus verschafft hat und das schon während der Bauphase für ein bundesweites Interesse an dem Projekt erzeugt, das bildende Kunst mit der der Automobil-Designer kombiniert und auf eine Ebene setzt. Mehr über das in Deutschland einzigartige Museumskonzept gibt es auf den Sonderseiten 16 und 17 dieser Ausgabe.

HEUTE SCHON AN MORGEN DENKEN.

Wir planen mit Ihnen die geeignete Heizung für Ihr Eigenheim.

Sanitär Schwarz
GAS · WASSER · HEIZUNG
Zeppelinstr. 5 • 78239 Rielasingen
Telefon 07731/93280
www.sanitaer-schwarz.de

Erster Sieg gegen Gutach mit 24:15

Singen (swb). Erstmals siegten die Singener Ringer gegen den AC Gutach-Bleibach. Ausschlaggebend war die taktische Umstellung in den untersten Gewichtsklassen, die zu den erforderlichen Punkten führte. Zur Pause führten die Hohen-twieler schon mit 12:7 Punkten, nach der Halbzeit bauten die gut aufgelegten Ringer des StTV die Führung noch aus. 55 kg: Der 14-jährige Winfried Emser faszinierte in seinem zweiten Kampf schon mit seiner Abgeklärtheit. Nach einer 1:0-Führung zur Pause agierte das Nachwuchstalent in der zweiten Hälfte entschlossener und siegte zum Schluss deutlich mit 10:0 Punkten. 60 kg: Patriyk Olencyn siegte gegen Timo Heitzmann. 66 kg: Steven Tauberschnitt verlor auf Schulter gegen Igor Domovets. 66 kg: Spektakulär verlief der Kampf zwischen Mateusz Kampik und Patrick Mulke. Der Gutacher sah nach einer 10:1-Führung schon als sicherer Sieger aus, als er von Kampik auf die Schulter gewor-

fen wurde. Dies wurde vom Kampfleiter jedoch nicht gehandelt, so dass Mulke im Gegenzug den Singener konterte und ihn schulterte. 74 kg: Erstmals stand Heiko Kröber wieder in der ersten Mannschaft. Dass der Singener Routinier das Ringen nicht verlernt hat, zeigte er in diesem Kampf gegen F. Tascillo. Nach einer 1:1-Zwischenzeit wurde Kröber zum Disqualifikations-sieger erklärt, nachdem der Gutacher durch eine Unsportlichkeit von der Matte verwiesen wurde. 74 kg: Keine Probleme hatte Pawel Drzezdnon gegen T. Hildebrandt. 84 kg: Gegen den besten Gästeringer, Bogdan Eismont, konnte Dennis Schrell nicht mithalten. 84 kg: Gutach besetzte diese Gewichtsklasse nicht, so dass T. Jonkic vier Punkte erhielt. 96 kg: Kevin Riedel hielt gegen Christian Rusu gut dagegen und verhinderte eine Höchstpunktzahl. Am Ende siegte Rusu mit 9:2 Punkten. 120 kg: Im Bruderduell siegte Singens Jacek Bilenski.

Radballer an Tabellenspitze

Singen (swb). Vergangenen Samstag fand in der Radrennbahnhalle in Singen der zweite Spieltag der Radball-Bezirksliga statt. Singen 1 mit Markus Ehmman und Kurt Jäger, der für den verletzten Spieler Thilo Beuscher gewann gegen Sulgen 5 klar mit einem 8:1-Sieg. Gegen den aktuell Tabellenersten Sulgen 8 aber taten sich Ehmman/Jäger schwer und retteten noch zu einem 3:3-Endstand. Das letzte Duell gegen

die sehr kampfbetont spielende Neuenburg 1 konnte Singen 1 mit einem 6:3 für sich entscheiden. Singen 2 beendete das vereinsinterne Spiel gegen Singen 3 klar mit einem 10:1. Spannender war es gegen Sulgen 8 mit 5:4 und gegen Neunburg 1 mit 4:3. Somit ist Singen 2 mit Keller/Rassek an der Tabellenspitze, gefolgt von Singen 1 mit einem Rückstand von 2 Punkten.



Freuen sich über die Auszeichnung Radler/Radlerin 2013: (v.l.) Der Fahrradbeauftragte Dieter Rummel, die Preisträger Ute Petereit und Johannes Keller, sowie Anita Stadelhofer und OB Bernd Häusler. swb-Bild: stm

Alternative Fahrrad Radler/Radlerin 2013 gekürt

Singen/Tengen (stm). 46 Kilometer bei Wind und Wetter täglich zur Arbeit zu fahren oder als Familie 95 Prozent auf das Auto verzichten – die Alternative heißt Fahrrad. Uta Petereit und Johannes Keller wurden am Donnerstag zur Radlerin beziehungsweise Radler 2013 in Singen ausgezeichnet. Zum dritten Mal wurden damit in Singen Menschen geehrt, die sich abheben, weil sie nachhaltig das Fahrrad als Verkehrsmittel nutzen, wie OB Bernd Häusler bei seiner Würdigung betonte. Umweltschutz, die eigene Gesundheit sind Gründe etwa für Familie Petereit bewusst auf ein eigenes Auto zu verzichten. Zur Arbeit in die Schweiz nutzt das Ehepaar den ÖNPV, ansonsten heißt die Alternative auch für die Kinder, oft das Fahrrad zu benutzen. In Ausnahmefällen greift die Preisträgerin auf das Car-Sharing zurück. Seit 1996 legt der Amcor-Mitarbeiter Johannes Keller den Weg von Tengen-Talheim zu seiner Arbeitsstelle in Singen mit dem Fahrrad zurück. 150.000 Kilometer hat er dabei inzwischen zurückgelegt. Für beide Preisträger gibt es ge-

rade rund um den Singener Bahnhof noch viel für die Verbesserung der Radwegesituation zu tun. Johannes Keller wirbt darüber hinaus für mehr Toleranz zwischen den Verkehrsteilnehmern. OB Häusler verspricht sein Wahlversprechen »Singen fahrradfreundlicher zu machen« bald in die Tat umzusetzen und wirbt für einen extra markierten Radstreifen auf der Straße. Einige Vorschläge des Fahrradbeauftragten Dieter Rummel wie Öffnung der Scheffelstraße für den Fahrradverkehr zeigen, dass Bewegung in das viel diskutierte Thema »Radfahren in Singen« kommt. Vielleicht gelingt es ja durch eine verbesserte Infrastruktur noch mehr Menschen von der Alternative Fahrrad als Verkehrsmittel zu überzeugen, sind sich Preisträger und Stadt einig. Mehr Infos zum Radwegekonzept auf www.in-singen.de/-Radverkehrskonzept.



**Französisch
Senioren
Minigruppen**
ab 25.11 in Singen
Tel. 07731/5060442

• • • • •

WOCHENBLATT

mit den Teilausgaben
Radolfzell, Stockach, Hegau, Singen

Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG
Postfach 320, 78203 Singen
Hadwigstr. 2a, 78224 Singen,
Tel. 077 31/88 00-0
Telefax 077 31/88 00-36
Herausgeber
Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG
Geschäftsführung
Carmen Frese-Kroll 077 31/88 00-46
V. i. S. d. L. p. G.
Verlagsleitung
Anatol Hennig 077 31/88 00-49
Redaktionsleitung
Oliver Fiedler 077 31/88 00-29
<http://www.wochenblatt.net>
Anzeigenpreise und AGB's aus
Preisliste Nr. 45 ersichtlich
Nachdruck von Bildern und Artikeln
nur mit schriftlicher Genehmigung
des Verlags. Für unverlangt eingesandte
Beiträge und Fotos wird keine Haftung
übernommen. Die durch den Verlag
gestalteten Anzeigen sind urheberrecht-
lich geschützt und dürfen nur mit
schriftlicher Genehmigung des Verlags
verwendet werden.

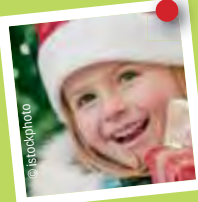
Druck: Druckerei Konstanz GmbH
Verteilung Direktwerbung Singen GmbH
Mitglied im   

Mauch

grün erleben

Unsere Beilage erhalten Sie mit dieser Wochenblatt-Ausgabe oder unter

www.mauch-garten.de



HERTRICH

METZGEREI

Scheffelstraße 23 · 78224 Singen · www.metzgerei-hertrich.de

Kalbsgeschnetzeltes ohne Haut und Sehnen – von Hand geschnetzelt 100 g	1,50	
Rumpsteak/Roastbeef gut gelagert/ohne Fett und Sehne – ein Genuss 100 g	2,59	
Schweinerücken ohne Fett und Sehne – auch als marinierte Steaks 100 g	1,00	
Rinderbugl/-schulter saftig und mager/zum Schmoren oder für die Suppe 100 g	1,10	
Lyoner in div. Variationen Ketchup/Pfeffer/Brokkoli/Paprika/Kräuter 100 g	1,00	
Bauernbratwürste in 2 Varianten: roh und würzig oder gebrüht und mild 100 g	1,00	
Hinterschinken unser bester Kochschinken mit neuer Geschmacksnote 100 g	1,39	
Metzger-Fleischsalat hochwertige Rezeptur – 250 g = 1,85 / 125 g = 0,93 100 g	0,74	

Handwerkstradition
seit 1907

**Eiscafé
Portofino**

Pizzeria

Eis, Kaffee und Kuchen,
Cocktails, Pizza und Lasagne
auch zum Mitnehmen.
Tel. 0 77 31 / 6 88 00

**Karosserie & Lack
Tetzner**

Steißlingen · 07738 5090

Qualitätslack für's Auge.





istanbul Grillrestaurant

MITTAGSMENÜ

Mo. – Fr. 11.30 – 14.00 Uhr
Kebab Teller^{4,7,15} mit Salat und Pommes
Iskender Kebab spezial^{4,7,15}
Adana Kebab mit Reis (**Hackspieß**)
Tavuk Izgara mit Reis
(**Hähnchenfleisch**)
Pizza Sorten (Ø 30 cm)
Nudelgerichte

5,99

LIEFERSERVICE

Tel. 0 77 31/5917044
Lieferzeiten: 11.30 – 14.00 Uhr/17.00 – 21.00 Uhr
Es freut sich auf Ihr Kommen Fam. Kiraz

Öffnungszeiten: So. – Do. 10 – 22 Uhr, Fr. + Sa. 10 – 23 Uhr
STEISSLINGER STR. 61 · 78224 SINGEN



LBS



Entdecke auch du den Spießer in dir!

Mit LBS-Bausparen sicher in die eigenen vier Wände.

**Jetzt die volle
Förderung sichern.**



LBS-Beratungsstelle
Hadwigstraße 7, Singen, 07731/9095-0
Höllstraße 4, Radolfzell, 07732/823334-0
Bahnhofstraße 4, Engen, 07733/2081
Bahnhofstraße 5, Gottmadingen, 07731/976884

Finanzgruppe · www.LBS-BW.de

Wir geben Ihrer Zukunft ein Zuhause.

DENZEL'S

Qualität aus der Region



Metzgerei & Partyservice

Schwarzwaldstraße 22, Singen und Bietingen beim LIDL

mager und saftig Schweinebraten aus der Schulter, auch mit Schwarte 100 g € 0,79	fit im Herbst Putenschnitzel oder Putenmedaillons 100 g € 0,99	Pfannen-AKTION Geschnetzeltes v. Schwein, auch als Budapest + Pfefferrahmpfanne 100 g € 0,99
nach altem Familienrezept Haussalami mit feinen Senfkörnern 100 g € 1,49	den muss ich haben Bauernschinken aus dem Tannenrauch 100 g € 1,59	für die Kartoffelsuppe Bauernbratwürste frisch und geräuchert 100 g nur € 1,09
natürlich hausgemacht Fleischsalat auch Fleischsalat light 100 g € 0,79	bei allen beliebt Fleischwurst im Ring oder geschnitten zu Salat 100 g € 1,09	in unserem Tannenrauch geräuchert Schäufele ohne Knochen 100 g € 0,79

Vier Maskierte überfallen Eiscafé

Singen (swb). Vier maskierte Täter überfielen am späten Donnerstagabend gegen 23.30 Uhr ein Eiscafé am Heinrich-Weber-Platz. Mit Pistolen bewaffnet schrien die Vier »Geld her«. Dabei näherte sich ein Täter mit der Pistole in der Hand der Cafébetreiberin, ein zweiter Täter, die Pistole ebenfalls in Schießhaltung, ging auf einen Gast zu. Der Mann schlug dem Räuber die Pistole aus der Hand und versuchte ihn zu überwältigen, wobei es zu einer körperlichen Auseinandersetzung mit drei der Täter kam. Anschließend flüchteten die vier Maskierten über den Platz in Rich-

tung Freiheitstraße. Bei dem Überfall wurde niemand ernsthaft verletzt. Bei der, dem Täter aus der Hand geschlagenen, Pistole handelt es sich um eine Schreckschusswaffe. Die vier Täter werden als jung, circa 16 bis 18 Jahre alt und etwa 175 cm groß beschrieben. Sie waren fast komplett dunkel gekleidet. Einer der Täter hat auffallend blaue Augen, einen ausgesprochen hellen Teint sowie unterhalb der Augen viele Sommersprossen. Alle sprachen deutsch ohne erkennbaren Dialekt. Hinweise bitte an die Kriminalpolizei-Außenstelle Singen, Tel. 07731/888-0.

Gutes Jahr für Stadtseniorenrat

Singen (stm). Laut des Vorsitzenden Egon Vieten war 2013 für den Stadtseniorenrat »eine erfolgreiche Saison«. Auch der neu geschaffene Treffpunkt für Senioren in der Marktpassage kommt langsam in Schwung. Dort soll demnächst eine Computerschulung angeboten werden. Vieten kündigte bei seinem Rechenschaftsbericht auch eine überarbeitete Neuaufgabe der restlos vergriffenen Vorsorgekarte an. Wichtig ist dem Stadtseniorenrat die Integration der Ortsteile. Stolz zeigte sich Vieten über die Resonanz beim Seniorenkino von insgesamt 4.500 Besuchern in diesem Jahr. Die Forderung nach einem Einkaufsmarkt in der Nordstadt sorgte für eine rege Diskussion unter den Teilnehmern.

Unfall nach Herzinfarkt

Singen (swb). Am Montag um 2.37 Uhr raste ein Ford auf der Kreisstraße 6157 zwischen Singen und Bohlingen gegen einen Baum. Der 49 Jahre alte Fahrer, für den Lebensgefahr bestand, wurde aus dem Pkw gerettet und nach einem Notarzteeinsatz ins HBH-Klinikum Singen transportiert. Ursächlich für den Unfall dürften die Folge eines erlittenen Herzinfarktes sein.

Start für »Vor dem Dorf«

Singen-Friedingen (of). Beim schon seit Jahren auf der Friedinger Wunschliste stehenden Baugebiet »Vor dem Dorf« soll es nun endlich losgehen. Der Ausschuss für Stadtplanung und Bauen hat in seiner Sitzung am Mittwoch die Erschließungsarbeiten für den ersten Abschnitt vergeben. Den Zuschlag erhielt das Tiefbauunternehmen Schleith für insgesamt 487.600 Euro. Laut den Unterlagen zur Ausschreibung soll das Unternehmen Anfang Dezember mit dem Kanalbau in dem Gebiet beginnen. Der Straßenbau soll bis Anfang Mai 2014 so weit abgeschlossen sein, dass die Häuslebauer mit ihren Bauprojekten beginnen können. Die Nachfrage nach den Bauplätzen in dem Singener Ortsteil gilt als rege.

»Eine Reise um die Welt«

Steißlingen (swb). Die Steißlinger Närrinnen und Narren läuteten die fünfte Jahreszeit ein und wählten mehrheitlich »Eine Reise um die Welt« zum Motto für den Schmutzige Dunschtig und den Fasnet-Sunntig-Umzug 2014. Zunftmeister Markus Löffel begrüßte um 20.11 Uhr alle mit einem kräftigen Narrenarro und gab die anstehenden Termine bekannt.

Opfer der Festung Europa

Volkstrauertag macht langen Arm des Kriegs deutlich

Singen(of). »Gedenktage wie diese sollten nie aus der Mode kommen«, machte Singens OB Bernd Häusler bei der Begrüßung zum diesjährigen Volkstrauertag auf dem Singener Waldfriedhof deutlich. Er sieht die Demokratie aktuell in einer Schwächephase, was die Konflikte rund um Europa verdeutlichte. Wie lange es braucht, um noch den letzten Krieg aufzuarbeiten, zeigte der Fall von Friedrich Seggebrück, der sich für die Hilfe bei der Suche nach den Gebeinen seines - wie sich 70 Jahre nach Kriegsende herausstellte - in Kobeljaki gefallenen Vaters bedankte.

OB Häusler gedachte besonders Gerda Schmid, die als Vertreterin der Kriegsgräberfürsorge stets an der Gedenkfeier dabei war. Sie war im Frühjahr verstorben. Malte Ebner vom Friedrich-Wöhler-Gymnasium hielt in der vom Orchester des Hegau-Gymnasiums musikalisch umrahmten Gedenkstunde die Rede für den Volkstrauertag. Es gelte nicht nur der Millionen



Peter Mannherz sprach für die VVN im Rahmen des Volkstrauertags auf dem Singener Waldfriedhof.

von gefallenen Soldaten beider Weltkriege zu gedenken, sondern auch der vielen zivilen Opfer, die Teil eines »totalen Kriegs« waren. »Weil die Toten schweigen, beginnt immer alles von vorn«, stand über seiner Rede. Ebner sieht das aktuelle Europa trotz Friedensnobelpreis für seine Verdienste um die Versöhnung zwischen den Völkern durchaus kritisch. Weil es als Bollwerk gegen die Flüchtlinge aus dem Mittelmeer neue Opfer verursacht. »Auch wenn es nicht unbedingt ein Recht auf ein Leben in Europa gebe, ein Recht auf festen Boden müsse

es für die geben, die übers Meer in Richtung Lampedusa kämen. Wer sie nicht rettet, ist ein Unmensch, wer sie rettet ein Straftäter«, zeigte er die Herausforderung der Gegenwart auf. Am Gedenkstein der Opfer des Nationalsozialismus übte Peter Mannherz aus Moos deutliche Kritik an der Art, wie die Bundesrepublik mit der Verantwortung ihrer Vergangenheit umgehe. Inzwischen sei Deutschland die Nummer 3 der Waffen-Exporteure. Er forderte einen Schlusstrich unter die Auslandseinsätze der Bundeswehr, denn das widerspreche der Verfassung die nur die Landesverteidigung vorgesehen habe. Bilder vom Gedenktag gibt es unter www.wochenblatt.net/wbbewegt.html.



► GEWICHTIG

Auf dem Singener Rathausplatz steht ein aus Beton gegossener Porsche 911, der für das neue »Museum Art & Cars« wirbt. Initiiert wurde die Aktion von Christoph Karle, der ihn mit OB Häusler enthüllte.



► PATRIOTISCH

Beim Volkstrauertag in Bohlingen betonte Mona Hirt in ihrer Rede die durchaus positiven Seiten des Patriotismus, wie zum Beispiel im Engagement für viele örtliche Projekte. Dann hält die Dorfgemeinschaft zusammen ohne auszufern, so der positive Blick der Schülerin auf die Gegenwart.

FOTO WÖHRSTEIN - DIE FOTO-PROFIS ZWISCHEN BODENSEE & SCHWARZWALD

FOTO INFOTAGE

BEI FOTO WÖHRSTEIN

FR 22. + SA 23. NOVEMBER
Freitag 9-18 Uhr + Samstag 9-16 Uhr

DIE PROFIS DER FOTO-WELTMARKEN BEI UNS ZU GAST!

- » Check & Clean Service: NIKON, CANON, SONY
- » Reinigung Ihrer SLR-Kamera vor Ort
- » Testen - Fragen - Informieren
- » Aktionsangebote
- » Infostand Fotoclub Singen



KAMERAS
BIS ZU
20%
unter UVP

STATIVE
BIS ZU
30%
günstiger

TASCHEN
BIS ZU
25%
unter UVP

FOTO STUDIO
wöhrstein e.K.
AUGUST-RUF-STRASSE 24 · 78224 SINGEN · FON 07731-69888
INFO@FOTO-WOHRSTEIN.DE · WWW.FOTO-WOHRSTEIN.DE

GOLDANKAUF

SIE VERLIEREN VIEL GELD!

IHR GOLD IST VIEL MEHR WERT!

UM DIE HÖCHSTEN PREISE
ZU ERFAHREN, LASSEN SIE SICH UNBEDINGT u.
UNVERBINDLICH ÜBERALL BERATEN!

bis **36,00€** / g Feingold
(1 - 4 g Stückelung)

Altgold - Schmuck - Münzen
Zahngold (auch mit Zähnen)
Silber (auch versilbert) - Platin

Beratung und Ankauf

! Neue Öffnungszeiten !

RADOLFZELL, Höllturm Passage 1/5
Tel. (07732) 8238461 MO / MI / FR 10 - 18 h

STOCKACH, Hauptstr. 13
Tel. (07771) 6489620 DI / DO 10 - 18 h

SINGEN, Ekkehardstr. 19
Tel. (07731) 9557286 MO / MI / FR 10 - 18 h

Baritli Edelmetallhandel GmbH
über 80 x in DEUTSCHLAND



KURZ & BÜNDIG!

Sonntagscafé (Dietrich-Bonhoeffer-Gemeinde)
Feldbergstr. 46, Singen, von 14.30 - 16.30 Uhr, mit frischem Kaffee und selbstgebackenen Kuchen. Der Erlös kommt dem »Hospizverein Singen« zugute.

BSK Singen e.V. trifft sich jeden Mittwoch ab 14 Uhr im Vereinsheim »Hammer«, Mühlenstr. 21, Singen, zum gemütlichen Beisammensein, Gedankenaustausch, Spiel und Spaß.

AWO-Clubprogramm vom 21.11.-27.11.: Programm für Menschen mit seelischen Problemen: Do., 10-12 Uhr, Beschäftigungsangebot; 13-16 Uhr, Backen; 17-20 Uhr, Billard; 9.30-16 Uhr, offener Treff. Fr., 10-12 Uhr, Frühstück; 9-12 Uhr, offener Treff. Mo., 10-13 Uhr, gemeinsames Kochen; 13-15 Uhr, Frauengruppe; 9.30-13 Uhr, offener Treff. Di., 14-17 Uhr, Weihnachtsfeier (siehe gesonderter Aushang). Mi., 11-12.15 Uhr, Beschäftigungsangebot; 13-17 Uhr, Schwimmen im TuWass; 9.30-17 Uhr, offener Treff. Veranstaltungsort: Tagesstätte für psychisch Kranke. Weitere Infos unter Tel. 07731/9580-44.

Bildungswerk Seelsorgeeinheit Aachtal: »Ausflug Gengebacher Adventskalender und Weihnachtsmarkt« inkl. Stadtführung: Mo., 9.12., Abfahrt Bhf. Singen 12.14 Uhr, Rückkehr Ankunft Singen 21.45 Uhr. Anmeldung bis spätestens 25.11.: Fr. Elvira Ettl, Tel. 07731/28641.

Einladung zum Weihnachtszauber am Do., 21.11., und Fr., 22.11., jeweils 16-20 Uhr, im Kräutertüble auf Hof Römersberg in Hilzingen. (Zufahrt liegt zw. Hilzingen u. Duchtlingen L 190/ausgeschildert!). Viele liebevolle Geschenke u. Deko für die Adventszeit, Bilder, Holzengel, Kissen, Filzarbeiten, Kräuterspezialitäten alles aus eigener Hand. Weitere Infos: 07739-926400 oder unter www.bucher-art.de.

VdK Ortsverband Singen: Weihnachtsfeier am Sa., 7.12.,

im Haus der Naturfreunde, Hadwigstr. 19 (neben der AOK Singen), in Singen. Anmeldung unbedingt erforderlich!!!

Jahrgang 1924/1925 trifft sich am Do., 21.11., um 15 Uhr in der »Singener Weinstube«.

Seniorenchor Hohentwiel: Chorprobe immer donnerstags, 15 Uhr, im Kardinal-Bea-Haus, Singen.

Rentner u. Pensionäre des Finanzamts Singen treffen sich am Do., 21.11.13, um 15 Uhr im Gasthaus »Hölzle-König«, Hohenhewenstr. 53, Singen.

Evangelische Kirchen: Gottesdienste 23./24.11.2013:

»Überlingen a. R.«: Paul-Gerhardt-Gemeinde: So., 10 Uhr Gottesdienst (Pfr. Weimer). Fahrdienst: 07732/2698 bitte anmelden!

»Singen«: Bonhoefferkirche: So., 8.45 Uhr Ev. Altenheim »Haus am Hohentwiel«, 10 Uhr Gottesdienst. **Lutherkirche:** So., 10 Uhr Gottesdienst mit Sologesang u. Flöte. **Ev. Südstadtgemeinde:** So., 10 Uhr Musik-Gottesdienst mit der Brass-Band in der Pauluskirche und Kindergottesdienst. **Evangelisch-Freikirchliche-Gemeinde:** So., 10 Uhr Gottesdienst.

»Steißlingen«: So., 9.30 Uhr, Gottesdienst (Müller-Fahlbusch).

Katholische Kirchen: 23./24.11: »Singen«: **Alt-Katholisches Pfarramt St. Thomas:** So., 10 Uhr Eucharistiefeier, anschl. Kirchenkaffee, **St. Elisabeth:** Sa., 18 Uhr Eucharistiefeier. **Herz-Jesu:** So., 9.30 Uhr Eucharistiefeier. **Portugiesische Gemeinde in Herz-Jesu:** So., 18.30 Uhr Eucharistiefeier. **St. Josef:** So., 10 Uhr Eucharistiefeier. **Kroatische Gemeinde in St. Josef:** So., 12 Uhr Eucharistiefeier. **Italienische Gemeinde in der Theresienkapelle:** So., 9 Uhr Eucharistiefeier. **Liebfrauen:** Sa., 18 Uhr und So., 11 Uhr Eucharistiefeier. **St. Peter und Paul:** So., 19 Uhr Eucharistiefeier.

Steißlingen trifft Ludwigshafen

Steißlingen (swb). Unter dem Motto »Steißlingen trifft Ludwigshafen« lädt der Musikverein Steißlingen zum Doppelkonzert mit dem Musikverein Ludwigshafen am Samstag, 23. November um 19.30 Uhr in die Seeblickhalle ein. Die Dirigenten Rainer Ehmann und Michael Forster haben ein ansprechendes und abwechslungsreiches Programm für einen interessanten Konzertabend vorbereitet. Unter der Leitung von Daniel Schirmer sorgt das Jugendorchester und im zweiten Konzerteil der Musikverein Steißlingen mit Werken von Johan de Meij, Jacob de Haan und Julius Fucik oder Hits des Sängers Herbert Grönemeyer für Stimmung. Unterhaltsam wird es sicherlich auch mit den Gästen aus Ludwigshafen, die mit Filmmusikmelodien aus verschiedenen Abenteuerfilmen in die Seeblickhalle zaubern. Karten sind an der Abendkasse erhältlich.

Feiern und Helfen in der Torkel

Erlös des Musiksommers ging an zwei Projekte



Udo Engelhardt von der Tafel, Uwe Lehmann vom Gesangverein, Jürgen Probst von der ARGE Musiksommer, Hans Teschner und Rudolf Babeck von »Widmann hilft Kindern in der Region« bei der feierlichen Spendenübergabe vor der Steißlinger Torkel. swb-Bild: of

Steißlingen (sl). Seit 24 Jahren zieht der Steißlinger Musiksommer viele tausend Menschen an. Trotz der letztjährigen Anfangsschwierigkeiten mit dem Spenden als Dank für das kostenlose Konzert brachte in diesen Jahr das Motto »Bei freiem Eintritt feiern – dafür mit einer Spende helfen« einen durchschlagenden Erfolg. Der Erlös von 2.857,63 Euro, der von den sieben Veranstaltervereinen noch auf 3.000 Euro aufgerundet wurde, geht nun zu jeweils 1.500 Euro an die Institutionen »Singener Tafel e. V.« und »Widmann hilft Kindern in der Region e.V.«

»Der regionale Bezug bei der Spende war uns sehr wichtig«, begründet Jürgen Probst, Sprecher der ARGE (Arbeitsgemeinschaft Musiksommer), die Auswahl der Institutionen. Beide Vereine konnten das Geld gut gebrauchen. »Ein Mädchen kann seit ihrer Geburt nicht gehen. Durch bestimmte Maßnah-

men könnte es ihm in einer Klinik bei Bonn möglich gemacht werden doch noch laufen zu lernen. Das möchten wir mit der Spende unterstützen«, erzählt Rudolf Babeck, erster Vorsitzender von »Widmann hilft Kindern in der Region«. Auch Udo Engelhardt, Vorsitzender der »Tafel«, bedankt sich

bei der ARGE, da die Tafel von dem gespendeten Geld ein neues Kühlregal anschaffen konnte. Die ARGE, die das Spendengefäß, in Form eines Flügelhorns, als Leihgabe von Lüttke Blasinstrumente bekommen hatte, bedankt sich bei allen Spendern des Musiksommers.

VEREINSNACHRICHTEN!

SINGEN

DRK

Ein Blutspendetermin des DRKs findet am Mo., 25.11., von 13-19 Uhr im Gemeindesaal Liebfrauen in Singen statt. Folgende Kurse werden angeboten: Jeden Montag: 10.15-11.15 Uhr »Senioren-gymnastik«, Begegnungsstätte Schwarzwaldstr. 44; ab 15.30 Uhr »Yoga für Senioren«, Aufenthaltsraum Betreutes Wohnen, Waldstr. 6; ab 14.15 Uhr

»Krafttraining für Senioren«, DRK-Heim, Hauptstr. 29; ab 15.15 Uhr »Tanzvergnügen für alle«, DRK-Heim, Hauptstr. 29; ab 17 Uhr »Männersportgruppe«, Betreutes Wohnen, Waldstr. 6. Jeden Dienstag: 10 Uhr »Tanz für Junggebliebene«, DRK-Heim, Hauptstr. 29; 19.30 Uhr »Yoga«, Waldeckschule, Aula. Jeden Mittwoch: 10.30-11.15 Uhr »Senioren-gymnastik« DRK-Heim, Hauptstr. 29; 14.30 Uhr »Krafttraining für Senioren«, Bonhoeffergemeinde; 15.30 Uhr »Seniorengymnastik«, Bonhoeffergemeinde; 16.30 Uhr »Rückengymnastik«, Hardtschule; 17 Uhr »Rücken-Fit«, Uhlandsporthalle; 18 Uhr »Rücken-Fit für Sie und Ihn«, Uhlandsporthalle. Jeden Donnerstag: 14 Uhr »Seniorengymnastik« in der Bruderhofturnhalle in Singen. Jeden Freitag: 14 Uhr »Seniorentanz« (Osteoporose), DRK-Heim, Hauptstr. 29;

13.45 Uhr »Osteoporose-Gymnastik«, Hebelschule.

NATURFREUNDE
Zur Traditionswanderung auf den Hohenstoffeln mit Tourenleiter Heinrich Kuderer treffen sich die Naturfreunde Singen am So., 24.11., um 10 Uhr an der Scheffelhalle.

SCHNUPFVEREIN
Die nächsten beiden Hocks des Schnupfvereins finden am Sa., 23.11., und am Sa., 30.11., jeweils um 19 Uhr im Petershof statt. Gäste willkommen.

SCHWARZWALDVEREIN
Abschlusskick - Gemütliches Beisammensein mit Wandernadelverleihung und Dias vom Wanderjahr hat der Schwarzwaldverein Singen am So., 24.11., um 14.30 Uhr in der FC-

Clubgaststätte, Friedinger Str. 24 in Singen.

STADT-TURNVEREIN
Ein breites Angebot für aktive Kinder bietet die Kindersportschule »KISS« in kleinen Gruppen bis max. 15 Teilnehmer. Neben der koordinativen Grundausbildung gibt es u.a. Haltungs-/Rhythmusschulung, Turnen, Tennis; Einstieg jederzeit möglich; Infos: StTV Geschäftsstelle, Tel. 07731/43113. »Eltern-Kind-Turnen« für Kinder von 18 Monaten bis 3 Jahre ist jeweils mittwochs 15.15-16.15 Uhr sowie »Kleinkinder-Turnen«, 3-6 Jahre, von 16.15-17.15 Uhr in der Bruderhofturnhalle. Infos bzw. Angebote unter www.sttv-singen.de.



NOTRUF / SERVICEKALENDER

Die Babyklappe Singen ist in der Schaffhauser Str. 60, direkt rechts neben dem Krankenhaus an der DRK Rettungswache.

Überfall, Unfall: 110
Polizeirevier Singen: 07731/888-0
Krankentransport: 19222
Ärztlicher Notfalldienst: 01805/19292-350
Zahnärztlicher Notfalldienst: 01803/2225525
Giftnotruf: 0761/19240
Notruf: 112
Telefonseelsorge: 0800/1110111
0800/1110222
Thüga Energienetze GmbH: 0800/7750007*
Kabel-BW: 0800/8888112

24-Std.-Notdienst
WIDMANN
Heizungsausfall • Überspannung • Sturm- u. Hagelschäden • Rohrbruch • Hochwasser • Schlüsselnotdienst • Rohrverstopfung • Glasbruch • Schlosserarbeiten (verklemmte Türen)
07731/83080 gew.

Tierschutzverein: 07731/65514
(Tierambulanz) 0160/5187715
Frauenhaus Notruf: 07731/31244

Familien- und Dorfhilfe
Einsatzleitungen:
Singen-Rielasingen-Höri 07731/795504

STEISSLINGEN
Polizeiposten: 07738/97014
Gemeindeverwaltung: 92930

Stromversorgung Gemeindewerke
in Notfällen: 07738/929345

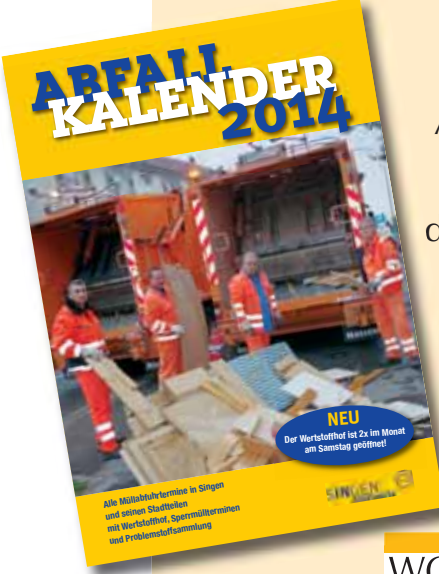
APOTHEKEN-NOTDIENSTE
0800 0022 833
(kostenfrei aus dem Festnetz) und
22 8 33*
von jedem Handy ohne Vorwahl
Apotheken-Notdienstfinder
*max. 69 ct/Min/SMS

TIERÄRZTL. NOTDIENST
Zu erfragen über den jeweiligen Haus-Tierarzt (AB).



Rupert Sinzinger
Kfz-Fachbetrieb
rupert.sinzinger@t-online.de
Hohenkrähenstr. 25 · Bei Ihrer ZG-Tankstelle
78224 Singen, Tel. 0151/20740066
Kfz-Service, Reparaturen, Reifenservice

AUFGEPASST!



Den neuen Abfallkalender 2014 der Stadtwerke Singen erhalten Sie am Mittwoch, **11.12.2013** mit dem **WOCHENBLATT**

Ich verteile das WOCHENBLATT ...

»... weil es für mich und andere wichtige und wertvolle Informationen bringt.«



Michael Gißler

3 von 4

DREI VON VIER
LESEN DAS
WOCHENBLATT

Zusteller gesucht! Lust auf einen Zusatzverdienst?

Dann bewerben Sie sich jetzt bei uns als

– Steißlingen

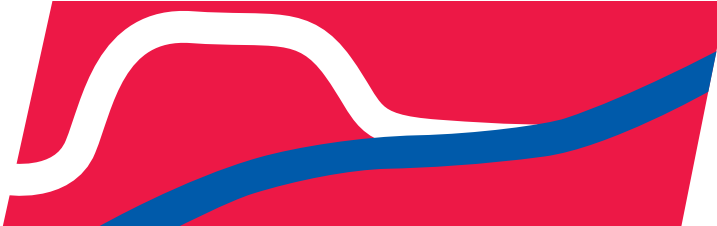
Bitte informieren Sie sich! Wir freuen uns über Ihre Bewerbung unter:
E-Mail: vertrieb@wochenblatt.net
Tel. 077 31 / 88 00 44

ZUSTELLER/IN

(ab 13 Jahren) oder rüstige Rentner

für das **WOCHENBLATT** am Mittwoch in

WOCHENBLATT



Mit Musik um die Welt

Beuren (swb). Der Musikverein »Harmonie« Beuren an der Aach veranstaltet am Samstag, 23. November ein traditionelles Herbstkonzert in der Musikhalle Beuren. Die Veranstaltung beginnt um 20 Uhr und läuft unter dem Thema »musikalische Zugreise«. Ralf Futterknecht führt als Lockführer durch ein unterhaltsames Programm von »The Glacier Express« über »Western Train« bis hin zu »Selections from Starlight Express« und mehr. Die Eintrittskarten sind im Vorverkauf und an der Abendkasse zu erwerben.

Festa di fine Anno

Singen (swb). Das Jahresabschlussfest (Festa di fine Anno) von »La IV Sibari« findet am Samstag, 23. November ab 19 Uhr im Kardinal-Bea-Haus, Theodor-Hanloser-Str. 5 in Singen statt. Natürlich werden Live-Musik und Kalabresische Spezialitäten an dem Abend geboten.

Vortrag zu Armut im Alter

Singen (swb). Altersarmut wird in Deutschland ein immer drängenderes Problem. Gerade in Städten wie Singen, wo im Verhältnis zum Landkreis doppelt so viele Menschen auf die Grundsicherung für Arbeitssuchende (Hartz IV) angewiesen sind und jetzt schon der Anteil älterer Menschen wesentlich höher ist, die auf die Grundsicherung im Alter angewiesen sind, wird diese Entwicklung besonders sichtbar. Deshalb haben die Volkshochschule, Arbeiterwohlfahrt, Singener Tafel und die Stadt Singen aufgrund dieser schlechten Perspektiven Prof. Dr. Christoph Butterwegge, am Donnerstag, 21. November, um 19:30 Uhr zu einem Vortrag im Bürgersaal des Rathauses eingeladen. Nach dem Vortrag des »ausgesprochenen Armutsexperten« dreht sich die anschließende Diskussion auch um die Frage, auf welchen Wegen gegengesteuert werden kann. Für Besucher mit einem Sozialpass oder der Kundenkarte der Singener Tafel ist der Eintritt frei.

Musiklegenden bitten zu Tisch

Friedingen (swb). Am Sonntag, 24. November lädt der Musikverein Friedingen ab 11 Uhr zu einem Konzert unter anderem mit Stücken von Eric Clapton, Joe Cocker, Simon & Garfunkel in die Schlossberghalle ein. Der Eintritt ist frei.

Mehr Raum für Jugend

Forum berät über Beteiligungs-Strategie

Rielasingen-Worblingen (swb). Bereits seit sechs Jahren gibt es in Rielasingen-Worblingen im Rahmen der sozialraumorientierten Jugendhilfe einen Prozess, der das Aufwachen von Kindern und Jugendlichen in der Gemeinde noch besser begleiten soll. Das Ziel – die familienfreundliche Kommune – wird hier in einer jährlichen »Zukunftswerkstatt« mit allen Akteuren vor Ort konkretisiert und an Strategien gearbeitet. Bürgermeister Ralf Baumert konnte hierzu am 7. November mehr als zwanzig engagierte Personen aus Kindergärten und Schulen, Vereinen, Gemeindeverwaltung, Gemeinderat und anderen Einrichtungen sowie Jugendliche im Kulturpunkt-Aren begrüßen. Als Moderator und Impulsgeber konnte Martin



Die Teilnehmer des zweiten Jugendforum in Rielasingen wählen »Kümmerer« für jedes Thema.
swb-Bild: Gemeinde

Müller, Fachberater für bürgerschaftliches Engagement beim Städtetag, gewonnen werden. Zum Thema Kinder- und Jugend in Rielasingen-Worblingen wurden von vier Gruppen am Ende der knapp fünfstündigen Zukunftswerkstatt im Plenum mehrere Schwerpunkte vorgestellt werden: 1. Familienzentrum, 2. Kooperation von

Kindergärten und Schulen, 3. Jugend-Engagement-Strategie und 4. Ehrenamt/Bürgerschaftliches Engagement (Vereinsarbeit). Für die Weiterarbeit jede dieser Themeninseln ist ein »Kümmerer« ernannt worden. Mehr Infos zur Zukunftswerkstatt beim Jugendreferat (Catia Di Fiore) unter 07731/790697.



...merken Sie sich diesen Termin jetzt schon vor.

Stockacher Nikolauslauf

Lauf doch mit!

8. Dezember 2013

www.hegau-bodensee-cross.de/Nikolauslauf

OWK
ortenauerweinkeller
offenburg

Ortenauer Weinkeller Winzer-Glühwein

1l Flasche

3,99

... so frisch

Hochrippe vom Rind

zum Braten, Gulasch oder für die Suppe

1 kg

8,99

... Obst & Gemüse

Feldsalat

aus Deutschland Klasse I

100 g = € 0,50

300 g Schale

1,49

Metzger Hinterschinken

100 g

-,99

Kaki Persimon

aus Spanien Klasse I

Stück

-,39

Schwäbischer Raclette

halbfester Schnittkäse, mind. 50% Fett i. Tr.

100 g

1,11

... Getränke

Amaro Ramazzotti

30% Vol.

1 l = € 12,85

0,7 l Flasche

8,99

Mediterrane Fischpfanne

mit Gemüse und Kräutern

100 g

1,69

Rothaus Pils oder Export

1 l = € 1,20

je Kiste mit 20x 0,5 l Fl.

zzgl. € 3,10 Pfand

12,99

... so günstig

Landliebe Butter

rahmig frisch

100 g = € 0,52

250 g Stück

1,29

Thomy Reines Sonnenblumenöl

1 l = € 1,86

0,75 l Flasche

1,39

Iglo MSC Fischstäbchen

15er, tiefgefroren

100 g = € 0,37

450 g Packung

1,66

Öffnungszeiten: Mo. – Fr. 8 bis 22 Uhr, Sa. 7.30 bis 22 Uhr

Angebote gültig ab Mittwoch, den 20. November 2013
Irrtum vorbehalten. Solange Vorrat reicht.

- Anzeige -

Erfolg der Woche

Mikhail L.: 4,9 kg Gewichtsverlust während der 4 Wochen Abnehmstudie



Seit ich im INJOY trainiere, fühle ich mich unglaublich fit. Auch habe ich wieder mehr Kraft in meinem Körper und das hilft mir täglich bei meiner Arbeit.

für ein besseres Leben

INJOY
INTERNATIONAL SPORTS & WELLNESSCLUBS

INJOY Singen - Georg-Fischer-Str. 27 (über OBI)
Abnehm-Hotline: 0 77 31 - 9 31 60

Infos zur Kinderhilfe

Rielasingen-Worblingen (jr). »Plan International Deutschland« ist eine Hilfsorganisation, die die Lebensumstände von Mädchen und Jungen in Entwicklungsländern verbessern will. Während des Kreativmarktes in Worblingen am Samstag, 23. November von 11 bis 17 Uhr wollen die Mitglieder des Vereins mittels eines Infostands im Foyer der Hardberghalle ihre Arbeit, langfristige Projekte und Programme vorstellen. Die Organisation »Plan« hat in Singen etwa 200 Paten, deutschlandweit über 300.000 Patenschaften. Mehr Infos gibt es sie unter www.singen.plan-aktionsgruppe.de.

Vorbeugen ist besser als Heilen

Steißlingen (le). Im Rahmen ihrer diesjährigen Gesundheitsveranstaltungen lädt das Bildungswerk Steißlingen am Montag, den 25. November, um 20 Uhr zu einem Vortrag des Gastroenterologen Dr. Ulrich Banhardt mit dem Thema: Darmerkrankungen – harmlose und ernste Ursachen, Vorsorgeuntersuchungen in das Remigiushaus ein. Bauchschmerzen haben zum Glück zwar meist harmlose Ursachen. Allerdings können sich auch ernsthafte Erkrankungen dahinter verbergen, die im Anfangsstadium noch einfacher zu behandeln sind.

Kinoabend mit Pizza

Volkertshausen (swb). Der deutsch-italienische Freundeskreis Volkertshausen e.V. lädt am Samstag, 23. November wieder zu einem vergnüglichen Kinoabend ein. Im Kultur- und Bürgerzentrum »Alte Kirche« wird eine italienische Komödie gespielt. Einlass ist ab 19 Uhr, der Film beginnt 20 Uhr, dazu wird Piz-za angeboten.



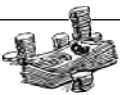
Volkertshausen AKTUELL

Amtsblatt der Gemeinde Volkertshausen



Ausgabe 47 · Mittwoch, den 20. November 2013

Spenden



– Kindergarten 2013

50,— € von einem ungenannten Spender

Neuer Kontostand: 294,00 €

Herzlichen Dank!

Geburstage Jubiläen



In den kommenden Tagen können in unserer Gemeinde folgende Jubilare ihren Geburtstag feiern:

am 21. November 2013:
Frau Clementina Casacchia, Lindenweg 28
ihren 74. Geburtstag

am 26. November 2013:
Frau Ursula Dietlmeier, Im Harpel 10
ihren 71. Geburtstag

Wir gratulieren ganz herzlich und wünschen für das kommende Lebensjahr alles Gute, vor allem eine gute Gesundheit!

Ämtliche Bekanntmachungen



Wasserzähler ablesen!

Bald ist es wieder so weit. Die Wasserzähler in unserer Gemeinde müssen abgelesen werden, um die Jahresrechnungen erstellen zu können. Jeder Eigentümer bzw. Verwalter eines Gebäudes erhält ab dem 9. Dezember 2013 ein Schreiben, auf dem der aktuelle Zählerstand einzutragen ist. Dieses Schreiben bitte ausgefüllt im Rathaus abgeben. Wie immer kann der Zählerstand auch telefonisch durchgegeben werden (T. 07774/9310-12).

Gartenabfälle werden im Bauhof nur noch bis Samstag, den 30. November 2013 entgegengenommen

Aufgrund der kälter werdenden Witterung wird die Annahme von Gartenabfällen nur noch bis einschliesslich Samstag, den 30. November 2013, angeboten.

Ab April 2014 können Gartenabfälle dann jeweils wieder donnerstags von 15.00 - 18.00 Uhr sowie samstags von 9.00 – 12.00 Uhr im Bauhof abgegeben werden.

Wir bitten um Beachtung!

Bürgermeisteramt

Mülltermine



Dienstag, 26. November 2013
Restmüll
Montag, 2. Dezember 2013
Biomüll
Mittwoch, 11. Dezember 2013
Gelber Sack
Donnerstag, 12. Dezember 2013
Blaue Tonne
Altholz
Sperrmüll

Verein Alte Kirche Volkertshausen e.V.



Freitag, 22. November um 19.00 Uhr- Kultur-und Bürgerzentrum „Alte Kirche“ Vernissage der Ausstellung Ölbilder und Skulpturen von Christina Krüsi.

Die Schweizer Künstlerin Christina Krüsi.. die zu den ersten Künstlern gehörte, die in der noch nicht renovierten Alten Kirche ausstellten, zeigt ihre neuesten Ölbilder und Skulpturen. Mit ihren Bildern visualisiert die Künstlerin ihre Zukunft. Laudatio: Bürgermeister Mutter. Musikalische Umrahmung: Claudia Auf der Maur. Gesang. Am Flügel: Kelly Thomas, Repetitorin am Opernhaus Zürich

Christina Krüsi wurde 1968 in der Schweiz geboren und verbrachte mit ihren Eltern, beide Missionare, die ersten Kindheitsjahre wie im Paradies mitten im Urwald Boliviens. Dieses Paradies wurde für Christina schlagartig zur Hölle als sie jahrelang von einer kleinen Gruppe von Missionaren missbraucht und ihr zwanghaftes Schweigen über die Geschehnisse auferlegt wurde. Nachdem sie mit ihren Eltern in die Schweiz zurückkehrte studierte Christina an verschiedenen Kunstschulen in der Schweiz und in Europa. Neben einer pädagogischen Ausbildung vertiefte Christina Krüsi in Kursen und Weiterbildungen die Thematik Bildhauerei und Anatomie. Sie arbeitete als Künstlerin und Lehrerin und zeigte mit großem Erfolg ihre Ölbilder und Skulpturen in Einzel-und Gruppenausstellungen im In- und Ausland. Christina Krüsi studierte Bildungsmanagement und erwarb das eidgenössische Diplom als Konfliktmanagerin und Mediatorin. Hauptberuflich tätig ist die in Zürich lebende Künstlerin heute als Künstlerin und Konfliktmanagerin. Im Juli 2013 erschien im Knauer Verlag ihr Buch „Das Paradies war meine Hölle“.

In diesem Buch hat die Künstlerin die traumatischen Erlebnisse ihres Missbrauchs nieder geschrieben und durch diese Auseinandersetzung mit dem Erlebten und die Intensität, die ihr insbesondere die künstlerische Tätigkeit gab, hat sie als Erwachsene die Widerstandskraft gefunden, gegen ihr hartes Schicksal anzukämpfen und ihre Erlebnisse zu überwinden. Aufgrund ihres eigenen Schicksals setzt sich die Künstlerin intensiv für den Schutz der Kinder vor Missbrauch und Gewalt ein. Gemeinsam mit Gudrun Rutkowski gründete sie in diesem Jahr in Winterthur die Stiftung „Christina Krüsi Foundation“. Mit „Augen auf-zum Schutz der Kinder“ soll die Öffentlichkeit sensibilisiert werden, Kinder ganz bewusst zu schützen. Die Stiftung unterstützt u.a. Projekte in Literatur, Film und anderen Neuen Medien.

Ausstellungsdauer: 22.11.bis einschl. 08.12. Öffnungszeiten: 23/24/30.11/07.12. v. 14-18Uhr 29.11/06.12. v. 17-20Uhr und 01.12./08.12. v. 10-14 Uhr sowie nach tel. Vereinbarung. Kontakt; Astrid Kenzler-Haidvogel Telefon 07774 9317-10 oder astrid@haidvogel.de

Sonntag, 24.11. von 15-16.30 Vernissage für Kinder mit Christina Krüsi und Gudrun Rutkowski Musikalische Umrahmung: Hans Thöle Gitarre und Gesang

Im Rahmen der Ausstellung Ölbilder und Skulpturen wird Christina Krüsi die Kinder mit den Bildern ihrer Ausstellung vertraut machen und über die Anfänge ihrer Malerei erzählen. Außerdem hat die Künstlerin gemeinsam mit Gudrun Rutkowski die positiven Erinnerungen als Schweizermädchen im Dschungel Südamerikas in einem Kinderbuch mit dem Titel „Chrigi und Nanama“ –Dschungelfreunde

aufgezeichnet, das sie bei der Voraussage vorstellt. Gudrun Rutkowski hat die Geschichten nieder geschrieben und Christina Krüsi hat die Erlebnisse farbenfroh illustriert. Das Buch beinhaltet die Freundschaft zwischen Chrigi, dem Schweizermädchen und Nanama, die zu dem Stamm der Chiquitano-Indianer gehört, und erzählt von den spannenden Abenteuern, die beide mit den Brüdern Dani und Hernando im tiefen Urwald erleben. Christina und Gudrun werden aus diesem Buch lesen. Der Volkertshauser Liedermacher Hans Thöle hat bezogen auf das Kinderbuch zur Feder gegriffen und drei Lieder geschrieben, die er auf seiner Gitarre begleitet für die kleinen und großen Besucher der Vernissage singen wird.

Sportverein 1913



1. Mannschaft

Samstag, 23.11.2013, 14:30 Uhr SV Volkertshausen - SC Gottmadingen-Biet. in Volkertshausen

Frauen

Sonntag, 24.11.2013, 13:00 Uhr FC Überlingen - SG DJK Singen/Volkertshausen in Überlingen

D- Junioren

Freitag, 22.11.2013, 19:00 Uhr VfR Stockach - SG Volkertshausen in Stockach

B- Juniorinnen

Samstag, 23.11.2013 Uhr 12:00 Uhr SG DJK Singen - SV Worblingen in Hausen an der Aach

Deutsch-italienischer Freundeskreis Associazione Italo-Tedesca

KINO und PIZZA

Der deutsch-italienische Freundeskreis Volkertshausen e.V. lädt wieder zu einem vernünftigen Kinoabend ein. Es wird eine italienische Komödie über einen jungen Mann gezeigt, der sein eigenes und jenes des ganzen Dorfes verändert, um das Herz der schönen Elena zu erobern. (Titel darf aus rechtlichen Gründen nicht genannt werden-Aufführung in deutscher Sprache)

Die Vorführung findet statt am **Samstag, den 23. November 2013 im Kultur- und Bürgerzentrum „Alte Kirche“ Volkertshausen** Derlass ist **ab 19.00 Uhr** Der Film beginnt ca 20.00 Uhr Kostenbeitrag für den Film 3,50 Euro pro Person Unsere Pizzabäcker-Gruppe wird an diesem Abend wieder ihre erstklassige Pizza anbieten !!! Bringt gute Laune, Hunger und Freunde und Bekannte mit!

L'associazione italo-tedesca di Volkertshausen presenta una commedia italiana. Si tratta di una storia d'amore ambientata in un piccolo paese chiamato Amatrelo sulle coste del mar Tirreno, atmosfera anni '50. Un giovanissimo ragazzo sconvolge la sua vita e quella di tutto un paese per conquistare la bella Elena. (Presentazione in lingua tedesca) La presentazione avrà luogo

Sabato, il 23 novembre 2013 nella "Chiesa Vecchia" di Volkertshausen

Si può entrare dalle ore 19.00 Il film comincia verso le ore 20.00 i costi per il film saranno 3,50 Euro per persona. Il nostro gruppo di pizzaioli offre la sua ottima pizza !! Portate allora buon umore, fame e tanti amici e conoscenti!

Die Vorstandschaft / la presidenza

Tagesmütterverein Volkertshausen

Sie wollen sich allgemein über die Aspekte der Kindertagespflege informieren? Sie sind Tagesmutter und haben Beratungsbedarf? Sie sind auf der Suche nach einer geeigneten Kindertagespflegeperson? Sie wollen als Kindertagespflegeperson tätig werden? Wir beraten Sie gerne bei allen Fragen rund um die Kindertagespflege!

Unsere nächste Sprechstunde findet am Donnerstag, den 28.11.2013 von 11.00-12.00 Uhr im Sitzungssaal des Gemeinderates, Rathaus Volkertshausen statt.

Sie erreichen uns telefonisch unter 07732- 82 33 887 oder per Mail unter stockach-hegau@tagesmuetterverein.info

Ortsgruppe Volkertshausen BUND

Kinder, die gerne draußen etwas erleben wollen und sich für Tiere und Pflanzen interessieren, die gerne auf Moos sitzen, in der Erde graben, im Wasser planschen, über Baumstämme klettern, durchs Herbstlaub rascheln – alle, die lernen wollen wie man Naturschützer werden kann – sie sind herzlich zur BUND-Kindergruppe eingeladen. Diesmal geht es um:

10 kleine Flattermäuse

Denn Fledermäuse brauchen unsere Fürsorge. Wir lernen, was man tun kann und basteln ein Fledermausmobile. Kinder im Alter von 6 bis 10 Jahren treffen sich hierzu am **28.11.2013 um 15.00 beim Parkplatz an der Schule** in Volkertshausen. Veranstaltungsende ca. 16.30 Uhr. Eine Mitgliedschaft beim BUND ist nicht erforderlich. Bringt ein kleines Vesper, etwas zu trinken sowie eine Sitzunterlage mit. Robuste, wettergerechte Kleidung und feste Schuhe sind Voraussetzung. Unkostenbeitrag 2 €

Kontakt und Anmeldung: Naturpädagogin Waltraud Kostmann: Tel.: 07774-1072 mobil: 0172-7406414 **Frauengemeinschaft St. Verena, Volkertshausen**

Weihnachtliche Gestecke anfertigen:

Wer aus seinem Garten Buchs, Ilex, Tanne, Thuja entbehren kann, möge dies bitte mitbringen. Bitte Schere, Gartenschere und einen Seitenschneider mitbringen. **Treffpunkt:** Verenasaal.

Mittwoch, den 27.11.2013, ab 14.00 Uhr und Donnerstag, den 28.11.2013, ab 14.00 Uhr.

Verkauf:

Freitag, dem 29.11.2013 von 16.00 – 16.30 Uhr, (Adventsfeier) Samstag, dem 30.11.2013 ab 14.00 – 16.00 Uhr, und im Anschluss an die **Vorabendmesse des 1. Advents.** **Unsere Adventsfeier findet am Freitag, den 29.11.2013, von 16.30 – 19.00 Uhr statt.** Wir laden alle Frauen besonders herzlich ein.

ADVENTSFRÜHSTÜCK FÜR FRAUEN

Kabarettistin Ulrike Lohrer bringt die Frauen zum Schmunzeln Nehmen Sie sich Zeit für einen freien Samstagvormittag und lassen Sie sich verwöhnen bei einem gemeinsamen Frühstück. Die katholische Frauengemeinschaft/ Frauengruppe Impuls lädt Sie dazu herzlich ein. Das Frühstück findet am Samstag, den 7.12.13, im Verenasaal (unter der St. Verenakirche) in Volkertshausen statt. Die Veranstaltung

beginnt um 9 Uhr und endet ungefähr gegen 11.30 Uhr. Nach dem Frühstück verspricht die Kabarettistin Ulrike Lohrer aus Binningen ein buntes Programm mit viel Humor, Spass und Sympathie. Musikalisch umrahmt wird die Veranstaltung von den beiden Volkertshauser Jungmusikern Jonathan Binder und Philipp Messmer. Anmeldungen nimmt Ilona Baur (Tel. 07774/6500) ab sofort bis zum 2.12.13 entgegen. Der Unkostenbeitrag beträgt sieben Euro. Wir freuen uns auf Ihr Kommen.

Fanfarenzug



Einladung zum Adventshock

Der Fanfarenzug lädt alle Einwohner ganz herzlich zum **1. Adventshock am Samstag, den 30. November 2013 ab 17.00 Uhr** beim Parkplatz des Gasthaus „Sternen“ ein. Wir wollen mit Euch ganz ungezwungen ein paar gemütliche Stunden verbringen. Mit Glühwein und Würstchen ist auch für das leibliche Wohl bestens gesorgt.

Männergesangsverein Eintracht 1860



Einladung

Der Männergesangsverein Eintracht-1860 e.V. Volkertshausen lädt Sie herzlich ein zum Adventskonzert 2013 mit dem Motto:

„Advent ist ein Leuchten“

am Sonntag, 01.Dezember - 2013 / 18.00 Uhr in die „Alte Kirche“ Volkertshausen

Es wirken mit: Posaunenchor der Lutherkirche Singen, Steffen Liese Klavierbegleitung, MGV- Ensemble mit Hirtengesang, MGV Eintracht-1860 e.V. Volkertshausen, Musikalische Gesamtleitung: Annemarie Grüning Gönnen Sie sich zum 1. Advent einen Besuch in der „Alten Kirche“ Volkertshausen und lassen Sie sich, Ihre Familie, Ihre Freunde und Bekannten durch unsere Melodien verzaubern und mit besinnlichen Texten auf die beginnende Advents- und Weihnachtszeit einstimmen. Mit kleinen Häppchen und Getränken wollen wir auch Ihrem leiblichen Wohl gerecht werden. Wir freuen uns auf Ihren Besuch Eintritt: EUR 5,— für Erwachsene / für Kinder frei

Turnverein 1885

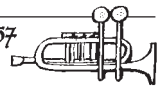


Nikolausfeier

Gerne laden wir alle Mitglieder und Freunde des Turnvereins zur diesjährigen Nikolausfeier am **Samstag den 07.12.2013** in die **Wiesengrundhalle** ab **15:00 Uhr** ein. Die Kleinsten bis zur Jugend haben ein abwechslungsreiches Programm für Sie zusammengestellt. Der Nikolaus hat sich auch schon angekündigt...

Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt. Wir freuen uns über Ihr Kommen!

Musikverein 1857

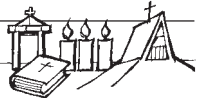


Jahreskonzert 2013 – Vorankündigung:

Das Jahreskonzert des Musikvereins findet am **Sonntag den 08.12.13 um 18.00 Uhr in der Alten Kirche** statt.

Die Auswahl der Musikstücke steht dieses Jahr unter dem Motto „Filmmusik“ Der Musikverein, die Jugendkapelle und das Saxophon-Quartett spielen bekannte Melodien aus Filmen der letzten Jahrzehnte. Wir bitten Sie, sich den Termin vorzunehmen und versprechen ihnen schon heute eine gute Unterhaltung.

Kirchliche Nachrichten



Gottesdienste in St. Verena Volkertshausen

Mittwoch, 20. November

7.45 Uhr Schülertagesdienst

Sonntag, 24. November

9.00 Uhr Hl. Messe

Montag, 25. November

18.30 Uhr Rosenkranz

19.00 Uhr Hl. Messe

Dienstag, 26. November

9.00 Uhr Andacht in der Krypta

Pfarrgemeinderat

Nächste Sitzung ist am Mittwoch, 20. November um 20.15 Uhr im Verenasaal (Foyer).

Bastelkreis St. Verena

Adventsmarkt in Volkertshausen im Verenasaal (unter der neuen Kirche)

Am Samstag, den 23. November 2013, von 14.00 bis 18.00 Uhr und am Sonntag, den 24. November 2013, von 10.00 bis 18.00 Uhr veranstaltet der Bastelkreis St. Verena mit Künstlern aus der Region einen Adventsmarkt mit Alpenländische Weihnachtskrippen – Zubehör von Peter Messmer. Es werden weihnachtliche Dekorationen und Gebrauchsgegenstände in reichhaltiger Auswahl angeboten. Am Sonntagnachmittag mit musikalischer Unterhaltung durch Horst Lörch mit Gesangseinlagen seiner Frau Vroni aus Emmingen An beiden Kaffee und Kuchen – Bewirtung.

EVANG. PFARRAMT AACH-VOLKERTSHAUSEN

Mittwoch, den 20.11.

17.15 Uhr Konfirmandenunterricht im Gemeindezentrum, Volkertshausen

Donnerstag, den 21.11.

15.00 Uhr Seniorenkreis im Gemeindezentrum, Volkertshausen

Sonntag, den 24.11. Ewigkeits-sonntag

8.45 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl (Wein) im Gemeindezentrum, Volkertshausen

10.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl (Wein) in der Christuskirche, Aach

Montag, den 25.11.

19.30 Uhr Kirchengemeinderats-sitzung im Gemeindezentrum, Volkertshausen

Dienstag, den 26.11.

19.30 Uhr Glaubenskurs „Stufen des Lebens“ im Gemeindezentrum, Volkertshausen

Mittwoch, den 27.11.

17.15 Uhr Konfirmandenunterricht im Gemeindezentrum, Volkertshausen

Freitag, den 29.11.

17.00 Uhr Gebetskreis in der Christuskirche, Aach

18.00 Uhr Inseln der Ruhe in der Christuskirche, Aach

IMPRESSUM

Herausgeber: Bürgermeisteramt, Volkertshausen, Hauptstraße 27, 78269 Volkertshausen

Verantwortlich für den redaktionellen Inhalt: Bürgermeister Alfred Mutter

Tel.: 07774/9310-0, Fax: 07774/9310-20

E-Mail: amtsblatt@gemeinde.volkertshausen.de

Redaktionschluss donnerstags 12 Uhr

Verantwortlich für Herstellung, Druck und Verteilung: Singener Wochenblatt

Hadwigstraße 2a, 78224 Singen



AB SOFORT GIBT ES FÜR VESPERGÄSTE MEHR PLATZ

Von der Landwirtschaft
zur Gastronomie

Die Spezialität im Hause Maier ist die Brotzeit. Für den frischen Kartoffel- und Wurstsalat sind die Inhaber bekannt. Die Zutaten dafür kommen entweder aus der eigenen Herstellung oder von anderen Höfen im nahen Umkreis. »Viele Leute, die zum Beispiel ihre Eltern in Hilzingen besuchen, sagen: Bevor ich wieder nach Hause fahre, muss ich einen Wurstsalat auf dem Laurentius-hof essen«, sagt Eigentümerin Birgit Maier. Seit Generationen ist der Laurentiushof in Familienbesitz. Ende der 1950er Jahre - um genau zu sein 1956 - bauten die Maiers ihren Bauernhof auf der Anhöhe über Hilzingen. Rösle und Manfred Maier übernahmen ihn samt Ökonomie 1964 von den Eltern. Fortan kümmerten sie sich um Landwirtschaft und Milchkühe. 1996 hatte ihre Tochter Birgit die Idee von der Vesperstube - dem Laurentiusstübli. Mittler-

weile haben sich Rösle und Manfred aus dem Betrieb zurückgezogen und den Stab an die Nachfolgegeneration weitergegeben. Birgit Maier führt seit 2007 Haus und Hof. Dabei setzt mehr auf Tourismus statt auf Ackerbau und Viehzucht. Ziegen, Hasen und Hühner und ein kleiner Esel: Der Streichelzoo ist das Überbleibsel vom einstigen bäuerlichen Leben. In den zwei Ferienwohnungen und mehreren Gästezimmern des Aussiedlerhofes verwöhnt sie regelmäßig Ferienhungrige. Familienfreundlichkeit steht hier an erster Stelle. Auf dem weitläufigen Gelände, fernab von Verkehrsstraßen, können sich Kinder austoben und Erwachsene auf den Liegestühlen die Seele baumeln lassen. Mit ihren drei Festangestellten und mehreren Aushilfen für die Sommerzeit bewirbt Birgit Maier die Gäste im Laurentiusstübli.



Für seinen tollen Blick über den Hegau ist das Laurentiusstübli über die Gemeindegrenzen hinaus bekannt. swb-Bild: lkr



Birgit Maier mit ihrer Tochter Marie (sitzend) freut sich gemeinsam mit ihren Mitarbeiterinnen Jutta und Janett auf zahlreiche Gäste im Stübli. swb-Bild: lkr

Fantastische Aussicht

Im Laurentiusstübli wurde mehr Platz geschaffen

Einen besonderen Blick über den Hegau bietet das Hilzinger Laurentiusstübli seinen Besuchern. Bei zünftiger Brotzeit lässt sich diese um so besser genießen. Damit Essen, Räumlichkeiten und Umgebung nun noch besser zur Wohlfühlheit werden, hat Familie Maier umgebaut. Das neue Stübli haben sie nun mit der Eröffnung nach der Herbstpause präsentiert. Aus den alten Ställen ist ein großer Bewirtungs- und Veranstaltungsraum geworden. »Vor allem für Privatfeiern, Geburtstage und dergleichen, fehlte uns der Platz«, sagt Birgit Maier. 60 neue Sitzplätze hat die Chefin nun dazube-

kommen. Im alten Raum gab es die Möglichkeit, 45 Personen zu bewirten und auch das Frühstück für Feriengäste wurde hier serviert. Entstanden ist mit dem Anbau ein großer Raum mit zahlreichen Sitzgelegenheiten. Ein halbes Jahr lang hatten Birgit Maier und ihr Lebensgefährte mit viel Liebe zum Detail die Ställe umgebaut. So ist zum Beispiel das alte Gebälk erhalten geblieben und auch die Öffnungen für die Fenster sind die gleichen. Durch sie können die Besucher nun von innen den herrlichen Blick auf die Hegauberge genießen. Dieser war vielen Ausflüglern früher aus-

schließlich von der großen Vesperterrasse während der Sommermonate vergönnt. Bei einer Tour durch die hügelige Vulkanlandschaft ist für viele Wanderer ein Abstecher zum Laurentiushof Pflicht. Doch nicht nur aus dem Hegau, sondern auch aus anderen Regionen, aus München oder Berlin, kommen die Gäste auf den Hof, um das Panorama, Gastfreundschaft und vor allem die gute Küche zu genießen. Das Laurentiusstübli ist ganzjährig geöffnet. Von Montag bis Freitag geht es um 16 Uhr los. Am Wochenende werden Gäste bereits ab 14 Uhr bedient.

Einstimmung
auf die Adventszeit

Weihnachten hat auf dem Laurentiushof eine ganz besondere Bedeutung. Aus diesem Grund findet dort zum siebten Mal ein familiärer Weihnachtsmarkt statt. Am 23. und 24. November verwandelt sich die Terrasse des Hofes in einen Basar. Leuchtende Lichterketten, Bratapfelduft, Ruppener Weihnachtsbier und Krämerhandwerk verzaubern den ehemaligen Bauernhof dann in ein Weihnachtsmärchen. Mehr als zehn Stände bieten Dekorationen, Schmuck und Florales an. Viel Selbstgemachtes und die familiäre Atmosphäre kennzeichnen den kleinen Markt. Der Streichelzoo und vor allem der Nikolaus, sind für Kinder der Höhepunkt des Marktes.



Das Bier vom See

Ruppaner Brauerei
Hoheneggstraße 41 · 51 · 78464 Konstanz · www.ruppaner.de

Laurentiusstübli

Laurentiushof · 78247 Hilzingen
Tel.: 0 77 31 / 6 41 38 · Fax 18 14 01

Weihnachtsmarkt auf dem Laurentiushof

Samstag, den 23.11.2013, von 14 – 20 Uhr
Sonntag, den 24.11.2013, von 12 – 18 Uhr
an allen Tagen kommt ab 17 Uhr der Nikolaus

Gutschein über ein Glas Glühmost oder Most
(nicht einlösbar über den Weihnachtsmarkt)

Wir gratulieren zur Erweiterung und wünschen weiterhin viel Erfolg!

www.hirschbrauerei.de

Zur Erweiterung ...

... gratulieren wir und wünschen viel Erfolg!

3 von 4

DREI VON VIER LESEN DAS WOCHENBLATT

Jacqueline Feil
Tel. 077 31/88 00 -33
j.feil@wochenblatt.net

Wir liefern die Baustoffe. Vielen Dank!

Bücheler & Martin GmbH
Fachhandel für Baustoffe
Rudolf-Diesel-Strasse 12
78224 Singen/Hohentwiel
www.buecheler-martin.de

Edwin Keller

Kachelofenbau · Fliesenbeläge

Meisterbetrieb

Hohentwielstr. 18
78250 Tengen
Tel. 07736/7854
Fax 8644

Wir bauen außergewöhnlich schöne Kachelöfen und Kamine für Leute, die das Beste wollen!

Termine nach Vereinbarung

www.keller-kachelofenbau.de

WIESER

FREIE ARCHITEKTEN · STADTPLANER · INGENIEURE

WOHNUNGSBAU · INDUSTRIEBAU · ÖFFENTLICHE BAUTEN · RENOVATIONEN · BAULEITPLANUNG · STÄDTEBAU

PLANUNG | PROJEKTIERUNG | REALISATION

www.wieser.ag

UNTERE GIESSWIESEN 16 · 78247 HILZINGEN

STATISCHE BERECHNUNG + KONSTRUKTION

MARTIN JORDAN

Dipl. Ing. (FH)

78247 Hilzingen
tel 07731/69968
e-mail jordan.martin@jordan-statik.de

Mühlenstraße 15
fax 07731/13010
jordan@jordan-statik.de

Ausführung der Innenputzarbeiten

Markus Beinlich

Gipser- u. Stuckateurmeister

Lindenstraße 12
78247 Hilzingen

Mobil 0171 7863517

Duventäster-Maier
GEMÜSEANBAU & BUNTE VIelfALT

Gorflstr. 40 • 78345 Moos
Tel. 07733-4454, www.hoeti-gemueuse.de

Wir laden Sie herzlich zur

Adventsausstellung in Moos ein

- Heimelig - natürlich - liebevoll -

Sonntag, 24.11.2013, 9.00 - 18.00 Uhr

Für Ihr leibliches Wohl wird bestens gesorgt.
Wir freuen uns auf Ihr Kommen.
Familie Duventäster-Maier mit Team

einzigARTig

Accessoires, Gartenmöbel,
Pflanzen und mehr.

Adventsmarkt im Lichterglanz

Fr., 22. 11. 13, 14 – 22 Uhr
Sa. 23. 11. 13, 09 – 18 Uhr
(mit Bewirtung)

Conny Kähler, Hauptstr. 5, 78253 Eigeltingen
Tel. 077 74/9 25 91 28

Adventsausstellung

Sonntag, 24.11.13 von 11 bis 17 Uhr geöffnet

Weihnachtsstimmung in unseren dekorierten Gewächshäusern
Lassen Sie sich überraschen!

Sonntags-Aktion: Premium Alpenveilchen Bezahle 2 nimm 3

Blumen Weggler

Schwarzwaldstr. 5 78234 Engen
Tel. 07733/5250 blumen-weggler.com
Bewirtung durch die Landfrauen Riedöschingen

Winterzauber
am Samstag, 23. November
von 8-17 Uhr

Kaufen Sie eine Palette mit 66 Sack, wir lagern die Ware für Sie bis März 2014 ein.
Beim Kauf erhalten Sie ein Stabfeuerzeug gratis.

HERMOSPAN
PREMIUM-QUALITÄT

15 kg
1 kg = -27

statt 5,99
4,59

Kalanchoe

Weihnachtsstern
mehrtriebig,
starke frische
Gärtnerqualität

1,-
2,99

Unsere Aktionen...

Weihnachtsbäckerei... Weinprobe der Winzergenossenschaft Heilbronn... Kaffee und Kuchen... Bratwurst und Glühweinstand... großer Christbaumverkauf

Überraschung für unsere kleinen Besucher ...

Weihnachtsbasteln und um 14 Uhr kommt der Nikolaus mit einer Überraschung für die kleinen Besucher

ZG Raiffeisen Markt

Bleuelhag 1 • 78259 Mühlhausen • Telefon 07733/9407

Mühlhausen

www.zg-raiffeisen.de



Großer Adventsmarkt in der Markthalle am Blumhofkreisel
Sa., 23. 11., 10 – 22 Uhr
So., 24. 11., 10 – 20 Uhr
A. Wassmer Rosengärten
Tel. 0171/2031150
täglich 8 – 20 Uhr
78351 Bodman-L'hafen

JARDIN GARTEN UND MEHR

HERZLICHE EINLADUNG
am 23. + 24. November 2013 zum
Advent im Jardin
Samstag 11.00 bis 21.00 Uhr Lichterabend mit Bewirtung
Sonntag 11.00 bis 17.00 Uhr mit Bewirtung
ab 05. Dezember 2013
Christbaumverkauf mit Glühweinstand

Remus Romulus

Domänenstr. 3
78224 Singen
Tel.: 07731/148812
Mobil: 0170/4561429

Sportplatz

Advents- ausstellung

am Samstag, den 23. November von 17.00 - 20.00 Uhr

am Sonntag, den 24. November von 10.00-17.00 Uhr

BLUMEN HELMLINGER

**Rommelstr. 9
78315 Radolfzell- Böhringen
Telefon 07732/3605**

www.blumen-helminger.de

Mauch grün erleben

diesen Sonntag

verkaufsoffen von 11 - 17 Uhr

Live-Floristenvorführung

große Auswahl an bezaubernder, handgefertigter Adventsfloristik

neueste Weihnachtstrends

Kerzenziehen für Kinder

Bewirtung mit herzhaftem Mittagstisch und hausgemachtem Kuchen

Lebenqualität in Haus & Garten
Mauch GmbH, Brühlstr. 12, 78247 Hilzingen, Mo-Fr 9 - 19 h, Sa 9 - 18 h, www.mauch-garten.de

Mauch's Sternstunden

24. 11. große Adventsausstellung mit Verkauf

Adventskranz
von unseren Floristen handgefertigt,
inkl. Deko und Kerzen

12,99

- Anzeige -

Traumhaft schöne Adventsfloristik bei Mauch

Es riecht würzig nach Tannenduft, frisch gebackenem Kuchen und überall funkelt Kerzenlicht, bei Mauch in Hilzingen ist wieder Sternstunden-Zeit. Bezaubernde Adventsgestecke und Kränze handgefertigt nach klassischen und neuesten Dekotrends berühren alle Sinne.

Kommenden Sonntag, 24.11. von 11 - 17 Uhr lädt das Mauch-Team, in Hilzingen alle Kunden, Besucher und Freunde zu den Sternstunden ein. Die besten Deko-Tipps, eine riesen Auswahl an bezaubernden Weihnachtsaccessoires und floristischen Adventsideen werden das Publikum begeistern. Interessierte können dem Mauch-Floristenteam bei seiner kreativen Arbeit live über die Schulter schauen und viele gute Ideen für die Adventsdeko in Haus und Garten mit nach Hause nehmen.

Frisch geschlagene Christbäume und Weihnachtssterne aus eigener Anzucht, die täglich frisch aus den Mauch-Gewächshäusern kommen, berauschen mit ihrem würzigen Duft und brillianten Farben alle Sinne.

Mit hausgemachtem Kuchen und Snacks verwöhnt der Instrumentalverein Büßlingen-Wiechs e.V. alle, die gern genießen. Die ganze Familie ist herzlich willkommen, einen stimmungsvollen, verkaufsoffenen Sonntag im Mauch-Gartencenter in Hilzingen zu erleben.

Fotos oben: Naturmaterialien kombiniert mit Silber sind in diesem Jahr der aktuelle Trend. / Foto Seite: Weihnachtssterne aus der Mauch-Anzucht. Mauch GmbH 2013



Dieter Schmid, Brauerei-Chef, degustiert im Lagerkeller der Brauerei mit TV-Koch Ralf Zacherl und seinen beiden Braumeistern Bernhard Ebner und Bernhard Vötter den frisch gezwickelten Doppelbock.

Gut, stark, knapp

Waldhaus-Kritik von Zacherl

Waldhaus (swb). Den Mönchen und ihrer Braukunst sei Dank. Dank dafür, dass sie den baye-rischen Kurfürsten Maximilian I dazu brachten, ihnen das Bierbrauen zu erlauben. Ab 1629 brauten die Mönche in ih-rem Kloster in dem Münchner Vorort Au ihr eigenes Bier. Es war stärker und sättigender als das Bockbier, das bereits seit 1351 in Einbeck bei Hannover produziert wurde. Daher wurde das Mönchsgebräu Doppelbock genannt. Die Doppelbock-Biere wurden hauptsächlich in der Fastenzeit und während der kalten Jahreszeiten getrunken. Vor diesem Hintergrund bringt die Privatbrauerei Waldhaus jetzt den »Doppelbock Jahr-gang 2013 auf den Markt. »Der »Doppelbock JG13« wurde aus einer Komposition von sechs verschiedenen Natur-Hopfensorten eingebraut und

reifte exakt sechs Monate in den Lagertanks der Brauerei«, erklärt Bernhard Vötter, erster Braumeister in Waldhaus. Auch TV-Koch Ralf Zacherl durfte den Doppelbock, frisch vom Lagertank »gezwickelt«, mit den beiden Waldhaus-Braumeistern Bernhard Vötter und Bernhard Ebner sowie Brauerei-Chef Dieter Schmid verkosten. »Der Waldhaus Dop-pelbock vereint einen starken Flavour von Malz mit einer leicht fruchtig-spritzigen Note. Sein Körper hat Ausdauer und sein samtig-öliger, weich-mal-ziger Ausklang bestätigt ihn als ein Starkbier der ganz besonde-ren Art.« Das stärkste Bier im Schwarzwald hat 18,6 Prozent Stammwürze und 8,5 Prozent Alkohol – und es ist rar. Nur zwei Sud hat Waldhaus einge-braut, das sind rund 22.000 Li-ter bester heller Doppelbock.

Narren adeln »Kuh vom Land«

Nenzingen (wh). Schon der Name selbst ist Programm und daher preiswürdig. »Die Kuh vom Land« – das klingt när-risch. Daher, so Rainer Hespeler, der Präsident der Narren-vereinigung Hegau-Bodensee bei der Verleihung in der Reb-berghalle in Nenzingen, hat Sigrun Mattes die Heinrich-Rehm-Medaille wohl verdient. Zusammen mit Michael Fuchs, dem neuen Präsidenten des Narrenmuseums, überreichte er der »Mutter der Region, der In-ge Meysel des Hegau-Boden-sees, der begnadeten und lei-denschaftlichen Büttenredne-rin« für ihre herausragenden Verdienste um die Förderung, Verbreitung, Darstellung, Erfors-chung und Pflege des Brauch-tums im Bereich der Fastnacht die Medaille mit der schön ge-stalteten, großen Urkunde. Ganz so heiter-fröhlich, wie sie eigentlich geplant war, konnte die Feier nicht verlaufen. Denn die Laudatio zur Verleihung der Auszeichnung hätte eigentlich Walter Fröhlich (»Wafrö«) hal-ten sollen, doch der Urfast-nachter, Kolumnist, Buchautor und die Symbolfigur der Narren am Bodensee war am Tag zuvor beerdigt worden. So übernahm Dr. Franz Götz die Würdigung der Geehrten. Der Ehrenpräsi-dent des Narrenmuseums Schloss Langenstein erinnerte an den Verstorbenen und verlas

dessen natürlich in alemanni-scher Mundart verfasste Lauda-tio auf Sigrun Mattes, »die Kuh vom Land«. Diese Kunstfigur der Saalfastnacht hatte Wafrö zusammen mit der Geehrten aus der Taufe gehoben, als das Südwestfernsehen entschied, eine Fastnachtsveranstaltung live aus dem Konstanzer Konzil zu übertragen: »Aber damit en-dete der Siegeszug der Sigrun nicht. Mit ihrer Hegau-Mund-art-Bühne in Singen hat sie bisher auch mit ihren 16 selbst geschriebenen Laintheaterstü-cken über 100.000 Zuschauer ins Theater gelockt.« Der Lau-dator hob den Schalk im Na-cken hervor, der die »Kuh vom Lande« auszeichnet. Sein Fazit: »Es gibt keine Bessere.«



Rainer Hespeler verlieh Sigrun Mattes die Heinrich-Rehm-Medaille der Narrenvereinigung Hegau-Bodensee. swb-Bild: wh

KONZENTRATION – AD(H)S – LERNTECHNIKEN Nur eine genaue Diagnose hilft Kostenlose Lese-/Rechtschreibtests im LOS



TESTTAGE im LOS
vom 25.11. - 29.11.2013

Deutscharbeiten waren für Sarah ein rotes Tuch. In allen Fächern kam sie gut mit, aber Lesen und Rechtschreibung waren eine ein-zige Katastrophe, erzählt ihre Mutter. Sie konnte sich einfach nicht richtig konzentrieren. Dabei ist sie nicht dumm – im Gegenteil.

Probleme im Lesen und Schrei-ben werden oft als Konzentra-tionsmängel interpretiert. Wie Sarah verfügen viele Kinder nicht über die erforderliche Sicherheit im Lesen oder Rechtschreiben. Das LOS fördert Ihr Kind ganz gezielt dort, wo es Schwächen in der Rechtschreibung, im Lesen, aber auch bei der Konzentration hat.

Über Test und individuellen Förderunterricht informiert Sie Dr. Siegfried Pfitzenmaier, LOS Singen, Hadwigstr. 11, Telefon 077 31/18 15 00

Offene Türen bei Haldenwang

Kleines Organ, große Probleme

Singen (swb). Der letzte Sonn-tag vor dem 1. Advent ist der Haldenwang-Schule Singen vorbehalten. Zum »Tag der of-fenen Tür« wird am 24. Novem-ber von 11.30 bis 16 Uhr einge-laden. Um 11.30 Uhr ist Beginn der Vorführungen in der Turn-halle, es gibt Spiel- und Bastel-angebote sowie Informationen und Aufführungen aus der Stammschule und den Außen-klassen und Inklusionsklassen. Die Werkstätten St. Michael und St. Pirmin sind ebenso be-teiligt wie die Förder- und Be-treuungsstätte St. Teresa und der Familiendienst wie auch BeTreff Lebenshilfe Singen.

Singen (swb). Die Prostata oder Vorstehdrüse ist eine Ge-schlechtsdrüse des Mannes, die einen Teil des Spermas produ-ziert. Das kleine, etwa kasta-niengroße Organ kann große Probleme bereiten. Welche das sind und wie sie sich behandeln lassen, darüber spricht PD Dr. Hans-Helge Seifert, Chefarzt der Klinik für Urologie und Kinderurologie, in einem Vor-trag am Donnerstag, 21. No-vember, um 18.30 Uhr im Turmsaal des Klinikums Sin-gen. Der Vortrag findet im Rah-men der Arzt-Patienten-Semi-nare am Hegau-Bodensee-Kli-nikum Singen statt.

TOTAL nur noch bis **30. Nov.**
RÄUMUNGS-VERKAUF



AUSSTELLUNGSKÜCHEN
BIS ZU 60% REDUZIERT

KüchenDiscount
Abholpreise **möbel stumpp**

Einrichtungshaus Rudolf Stumpp GmbH · Radolfzeller Straße 36 · 78333 Stockach · Tel.: 07771/8009-0 · Fax: 07771/8009-195

Industriestraße ■ 78333 Stockach ■ Tel.: 077 71/80 09-0 ■ Fax: 077 71/80 09-195
www.moebel-stumpp.de

Öffnungszeiten: Montag-Mittwoch u. Freitag: 9.00-18.30 Uhr ■ Donnerstag: 9.00-20.00 Uhr ■ Samstag: 9.00-17.00 Uhr





MÜNCHOW

city markt singen	neukauf moos	nah & gut tengen	neukauf rielasingen
Mo. – Sa. 8.00 – 20.00	Mo.-Mi.-Sa. 8.00 – 20.00 Do. + Fr. 8.00 – 21.00	Mo.-Mi.-Sa. 8.00 – 20.00 Do. + Fr. 8.00 – 20.00	Mo.-Mi.-Sa. 8.00 – 20.00 Do. + Fr. 8.00 – 21.00

Obst & Gemüse

Lauch

aus Deutschland
Klasse I

1 kg
0,99 €



Mini-Romanaherzen

aus Spanien
Klasse I

2er Packung
0,79 €



Wirsing

aus Deutschland
Klasse I

1 kg
0,99 €



Kaki Persimon

aus Spanien
Klasse I

Stück
0,39 €



Molkereiprodukte

Zott Monte

(100 g = 0,31 €)

160-g-Becher
0,49 €



Mövenpick Feinjoghurt

versch. Sorten
(100 g = 0,33 €)

150-g-Becher
0,49 €



Wild aus der Region

Hirschbraten oder -steak

aus der Keule

100 g
2,49 €



Rehbraten

zart und mager

100 g
2,99 €



Aus unserer Frischetheke

Le Rustique Camembert

französischer Weichkäse
aus Kuhmilch
mind.
45% Fett i. Tr.

100 g
1,49 €



Rielasingen, Singen und Moos

Zikko Ziegenkäse

holländischer Schnittkäse
aus Ziegenmilch
mind.
50% Fett i. Tr.

100 g
1,49 €



nur in Rielasingen und Moos

Seelachs Loins

Flugware
aus nachhaltiger
Fischerei,
Island

100 g
2,19 €



Stremel-Lachs

heiß geräuchert
versch. Sorten: Natur,
Pfeffer, Mexiko,
Knoblauch

100 g
3,99 €



Jacobs Krönung

versch. Sorten
vakuumgemahlen oder
ganze Bohne
(1 kg = 7,18 €)

500-g-Packung
3,59 €



Knoppers Milch-Haselnuss-Schnitte

8er
(100 g = 0,70 €)

200-g-Packung
1,39 €



Iglo MSC Fischstäbchen

tiefgefroren
(100 g = 3,69 €)

450 g
1,66 €



Thomy reines Sonnenblumenöl

(1 l = 1,85 €)

0,75-l-Flasche
1,39 €



Lange Unterhosen od. Leggings
für kalte Tage günstig ab Fabrik
HERMKO Rietheim, Tel. 07424-2929
auch auf eBay o. Amazon + Hermko.de

G
BUCH GREUTER
Auch online für Sie da!
buch-greuter.de

besuchen Sie unsere neue Homepage
www.kaffeeplus.de
Kaffee · Maschinen · Service
Büro · Gewerbe · HORECA · Privathaushalt
Schlachthausstr. 16 78224 Singen
Tel.: 07731-144578



ÄRZTETAFEL

Wir machen Urlaub

25. 11. – 06. 12. 2013

Dr. J. Mutter

Praxis für Innere Medizin

Bergstr. 8A, 78256 Steißlingen
Tel. 07738 5004

Vertreter:

Dr. Grüninger, Dr. Rosswag, Steißlingen
Dr. Freibauer, Eigeltingen

WOCHENBLATT ONLINE

UNTER

WWW.WOCHENBLATT.NET

WOCHENBLATT

Wir gratulieren unserem Chef zum

20-jährigen
Praxisjubiläum

und bedanken uns für die stets
harmonische und gute
Zusammenarbeit und wünschen für
die Zukunft weiterhin viel Erfolg.

Das Praxisteam Kolb



www.naturheilpraxis-bodensee.com



Telefon 0 77 31/2 13 70

Wir von der Marien-Apotheke
wünschen Herrn Kolb und seinem Team
alles Gute zum 20-jährigen Praxisjubiläum
und bedanken uns
für die gute Zusammenarbeit.

Mein ZUHAUSE

Winter 2013

REALITY
Krone, 5-flg., Acryl, klar,
max. 5x40 W., o. Leuchtmittel,
Energieeffizienzklasse A++ - E

g 52 cm
~~99,-~~
49,95

Alle Artikel
ohne Deko

■ **life**
Paravent,
Holz, firend
grey/ Spiegel,
190x49,5x9 cm.
179,-

H. 52 cm
32,95

**Alle Preise
in Euro!**

Kerzenleuchten,
Glas, versch.
Größen,
H. 44 cm.
24,95

Tablett-
Klapptisch,
Holz firend grey/
Metall,
64,5x40x69 cm
44,95

BRAUN
Freiburg - Reutlingen - Singen

Unsere Öffnungszeiten für Sie: Montag-Samstag 9.30-19 Uhr

life
Holz-Herz,
auf Fuß,
35x9x40 cm
17,95

Braun U61-13-01

DIGITALDRUCK
BIERBAUM
79,95 - 80x80/
135x200 cm
49,95
Gegen Aufpreis auch in
Komfortgröße erhältlich!

Meko-Satin
Bettwäsche,
100% Baumwolle

NEU IM SORTIMENT

Cocowell Kokoswasser

(100 ml = 0,54 €)

330-ml-Packung
1,79 €

Bio Cocowell Kokoswasser

(100 ml = 0,60 €)

330-ml-Packung
1,99 €

Das Kokoswasser wird
aus der jungen, grünen
Kokosnuss geerntet.

Aufgrund des hohen
Elektrolytgehalts eignet
es sich hervorragend
als Isotonisches
Getränk, während und
nach dem Sport, zur
Regeneration bzw.
Rehydrierung des
Körpers.



Adventsausstellung

bei
blumenglöggl



Am 23. und 24. November gibt es bei Blumen »Glöggl« alles rund um Weihnachten und Advent. 19 Stände sorgen für ein vorweihnachtliches Ambiente, das keine Kundenwünsche offen lässt.

Stimmungsvoller Adventszauber

Sie ist klein aber fein, aber mit jeder Menge Flair versehen: Für viele Radolfzeller, die stimmungsvolle Stunden erleben und sich auf Advent vorbereiten wollen, ist die Adventsausstellung des Radolfzeller Blumengeschäfts »Glöggl« nicht mehr aus dem vorweihnachtlichen Terminkalender wegzudenken. Bereits zum vierten Mal lädt das Team um Inhaber Rainer Glöggel zum winterlichen Adventsvergnügen in die Räumlichkeiten in der Schützenstraße ein. Wie in den Jahren zuvor verspricht die Adventsausstellung am Samstag, 23. November, von 8.30 bis 20 Uhr sowie am Sonntag, 24. November, von 10 bis 17 Uhr vorweihnachtli-

che Stimmung für die ganze Familie. Die Ausstellung selbst wird von einem hübschen Markt mit 19 Ständen begleitet, auf dem Holzschnitzereien, Weihnachtskrippen, Kunsthandwerk, Christbaumkugeln, selbstgemachte Adventsgerichte sowie Naturprodukte und so manch schönes Geschenk für Weihnachten angeboten werden. »Letztes Jahr hatten wir an beiden Tagen rund 3.500 Besucher. In diesem Jahr wollen wir diese Zahl toppen«, freut sich Rainer Glöggel über die große Resonanz. Dabei liegt der Schlüssel zum Erfolg der Adventsausstellung für den Inhaber des Blumengeschäfts »Glöggel« auf der Hand. »Kulinarische Weihnachtsleckereien, Geschenkartikel, klassische und moderne Adventskränze und unser gemütliches Flair - wir haben für jeden Besucher das Passende, denn bei uns wird die komplette Breite rund um Weihnachten geboten, erklärt er. Getreu dem Weihnachtsmotto »Geben ist seliger denn nehmen« kommt beim »Glöggel«-Team an beiden Veranstaltungstagen auch der karitative Charakter nicht zu kurz: Ein großes Gewinnspiel, dessen erster Preis ein 500-Euro-Gutschein für eine Gartengestaltung - gesponsert von Ralph Küng, Inhaber des gleichnamigen Radolfzeller Gartenbau- Unternehmens, rundet das umfangreiche Programm ab. »Alle Einnahmen aus der Verlosung kommen zu 100 Prozent den

»Drachenkindern« des Radiosenders »Radio 7« zu Gute«, verrät Rainer Glöggel.

Das ganze Programm auf einen Blick

Stilvolles Ambiente, eine exquisite Ausstellung, vorweihnachtliche Stimmung und Leckerer für Augen und Gaumen - das verspricht die vierte Adventsausstel-

sikverein Stahringen jeweils um 17 und 19 Uhr Weihnachtslieder zum Besten. Am Sonntag, 24. November, startet die Ausstellung um 10 Uhr. Ab 13 Uhr wird es wieder eine Adventsbinderei samt Steckvorführung geben. Auf stimmungsvolle Weihnachtslieder des Musikvereins Stahringen können sich Besucher um 13.30 und um 15.30 Uhr freuen, ehe die Modeexperten von »Dresscode - Fashion for Women



Inhaber Rainer Glöggel ist sich sicher: Bei der großen Adventsausstellung des Radolfzeller Blumengeschäfts »Glöggel« ist für jeden Besucher das Passende dabei.

lung bei Blumen »Glöggel«: Los geht es am Samstag, 23. November, bereits ab 8.30 Uhr. Der erste Programmpunkt erwartet die Besucher um 15 Uhr wenn das »Glöggel«-Team zur großen Adventsbinderei samt Steckvorführung lädt. Stimmungsvollen Livegesang gibt es um 16 und 18 Uhr mit Nicole Keller und Eva Barthelmann. Zudem gibt der Mu-

und Men« und »Mode Sonja« die neusten Wintertrends um 14, 15 und 16 Uhr präsentieren werden. Abgerundet wird das Programm um 14.30 und 16.30 Uhr mit Live-gesang von Nicole Keller und Eva Barthelmann. Mehr Infos zur Adventsausstellung sowie das gesamte Adventszauber-Programm gibt es im Internet unter www.blumengloeggel.de.

Mo. - Fr. 9.00 - 18.30 Uhr durchgehend
Samstag 9.00 - 15.00 Uhr



**Advents-Events mit
MODE SONJA
Modenschau**
am Sonntag, 24.11., 15.00 Uhr
bei
blumenglöggel
Kreative Floristik
Millennium-Gebäude, Schützenstr. 84, Radolfzell
Seestraße 61 · 78315 Radolfzell · Fon 0 77 32 - 5 78 90 · Fax 97 16 25

Besuchen Sie unsere Weihnachtsbäckerei mit leckeren
Christstollen, Plätzle und Kausemännern



Schützenstr. 27, Radolfzell
Tel. 0 77 32 / 34 20

Montag - Freitag täglich wechselndes Angebot von Broten
Montag - Samstag wöchentlich wechselnde Angebote von Kuchen
„3 kaufen und genießen, 2 bezahlen“ - Sonntags von 8 - 11 Uhr geöffnet



RALPH KÜNG
Planung, Ausführung und Pflege

Neuer-Wall 18
D-78315 Radolfzell
Tel. +49 7732 95 02 34
Fax + 49 7732 95 02 35
info@gartengestaltung-kueng.de
www.gartengestaltung-kueng.de

Ralph Küng
Gartengestaltung



ZAHNARZT

Dr. Dieter Köstlinger
Schützenstrasse 84, MILLENNIUM III
D-78315 Radolfzell
fon +49(0)7732/99600
email: info@dentist-online.de

- 30 Jahre Implantologie (zertifiziert)
- 3D-Röntgen- u. Implantatplanung (DVT)
- 15 Jahre Laser-Zahnmedizin
- Prophylaxe/Dental-Wellness

**Frohe
Weihnachten
und ein glückliches
neues Jahr**





Adventsausstellung
am Samstag 23.11. von 08.30-20.00 Uhr & Sonntag 24.11. von 10-17 Uhr

Weihnachtsmarkt mit Essen- & Getränkeständen / Musikverein Stahringen / Stimmungsvoller Gesang / Sonntag Modenschau von Mode Sonja & Dresscode

Millenium Gebäude | Schützenstrasse 84 | 78315 Radolfzell | fon: 07732 / 823 56 20 | fax: 07732 / 823 56 21 | www.blumengloeggel.de | Öffnungszeiten: Mo-Fr 8.30 - 18.00 Uhr | Sa 8.00 - 16.00 Uhr



100 JAHRE ELISE BUCHEGGER IN SINGENS CITY

TRADITION, MODERNE UND VOR ALLEM QUALITÄT/LADENUMBAU ZUM JUBILÄUM GEWAGT



» Mit dem neuen Laden können schon durch die Räume viele Emotionen vermittelt werden. «

» Durch die Nähe zu Schiesser in Radolfzell wurde hier das neue Store-Konzept der Marke erstmals überhaupt umgesetzt. «

» Wir wollen als »Marke Buchegger« nach unserem Umbau natürlich zur Stärkung des Einzelhandelsstandorts Singen beitragen. «



EIN JUBILÄUM MIT BLICK IN DIE ZUKUNFT

Mit einem sehr stimmungsvollen Jubiläumsabend konnte das Singener Geschäft Elise Buchegger seinen 100. Geburtstag feiern. Denn schon im Jahr 1913 hat Elise Buchegger eine Firmenphilosophie, die mit ihrem Grundsatz der hohen Qualität und der guten fachlichen Beratung auch heute noch erfolgreich ist und mit ihrem vielfältigen Sortiment an Wäsche, Strickwaren, Herren- und Damenmode wie auch Trachten die große Einkaufsstadt Singen bereichert.

Ulrike Haungs, die seit 1999 im elterlichen Geschäft mitarbeitet und die Geschäftsführung im Jahr 2008 von ihrem Vater Karl Bernhard Weber übernommen hat, konnte vor den Festgästen auf die Unternehmensgeschichte zurückblicken, die immer wieder von mutigen Schritten für das Einzelhandelsgeschäft geprägt war. Zum Beispiel mit dem seinerzeit richtungsweisenden Neubau des Geschäfts neben dem

Kundenkreise dazu gewinnen zu können. Oberbürgermeister Bernd Häusler gehörte am Festabend zu den ersten Gratulanten, der die Innovationskraft des Familienunternehmens lobte und das Wäschegeschäft als eine der Flaggschiffe für inhabergeführten Einzelhandel am Einkaufsplatz Singen lobte.

Auch Utz Geiselhart, der Geschäftsführer des Handelsverbands Südbaden, der die offizielle Jubiläumsurkunde zusammen mit Hans Wöhrle vom Vorstand des Handelsverbands in Singen überreichte, lobte das hohe Qualitätsbewusstsein und die gute fachliche Beratung in dem Geschäft, die für einen so hohen Anteil an treuen Stammkunden gesorgt habe.

Die »Marke Buchegger« sei ein wichtiger Faktor für die Stadt Singen und der jüngste Umbau zeige ganz deutlich, dass sich das Unternehmen hervorragend für die Zukunft aufgestellt habe.



MODE PERFEKT PRÄSENTIERT

In den vergangenen Monaten war das Modegeschäft Buchegger von großen Umbaumaßnahmen geprägt. Doch es war nicht einfach eine Erneuerung, die hier vollzogen wurde – durch die räumliche Nähe zum Radolfzeller Wäschehersteller Schiesser, den Buchegger hier in Singen als einen deutlichen Schwerpunkt vertritt, konnte hier das brandneue »Store-Konzept« sozusagen als Referenzobjekt für Schiesser umgesetzt werden.

Wäsche der verschiedensten Marken wird sehr übersichtlich in einzelnen sehr modern gehaltenen »Stores« für die Kunden präsentiert. Der Umbau wurde auch dazu genutzt, das Geschäft um ein Untergeschoss zu vergrößern.

Architekt Jörg Wührer, der als Planer eng mit den Profis vom Ladenbau zusammengearbeitet hat, hat dazu eine neue, großzügige Treppe hin zum Untergeschoss des Ladens entworfen, die nun für eine gute Verbindung in die erweiterten Räume sorgt.

Dadurch ist die Verkaufsfläche des Geschäfts auf nun 320 Quadratmeter angewachsen, die auch für die Vertiefung des Sortiments genutzt werden konnte.

Strickwaren und Trachtenmode ist dort nun als Schwerpunkt zu finden. Die Ausstattung der Räume selbst zeigt eine ganze Reihe von Epochen des Ladenbaus auf und vermittelt dadurch ein ganz besonderes Einkaufserlebnis für die Kunden.

Der Grundsatz von Qualität, Tradition und Moderne, den Ulrike Haungs in ihrer Festrede als Erfolgsfaktor der »Marke Buchegger« herausgehoben hatte, könnte damit nicht besser umgesetzt sein – was nicht nur von den Gästen des Festabends sehr deutlich gelobt wurde, sondern schon in der Woche zuvor bei einem Abend für die treuen Stammkunden sehr viel Anklang fand. Nun können alle Kunden, die auf Qualität und gute Beratung setzen, dieses neue Einkaufsgefühl erleben.



HERZLICH WILLKOMMEN

in unseren neugestalteten Geschäftsräumen!

100 Jahre Buchegger · August-Ruf-Straße 28 · 78224 Singen · www.elisebuchegger.de



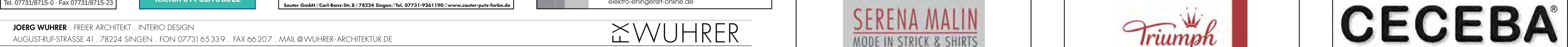
HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH UND FÜR DIE NÄCHSTEN 100 JAHRE AUCH WEITERHIN VIEL GLÜCK

www.schuhhaus-laeufer.de

Scheffelstrasse 35
78224 Singen

MO – FR 9.00 bis 19.00 Uhr
SA 9.00 bis 18.00 Uhr

Läufer
schuhhaus...



Wir gratulieren zum Jubiläum und bedanken uns für den Auftrag!

Schreinerei Denzel GmbH

Ausführung der Schreinerarbeiten

Rudolf-Diesel-Straße 16 · 78224 Singen
Tel. 0 77 31 / 6 35 08 · Fax 0 77 31 / 6 86 89

»Wachgeküsst«
MAC zum Start mit Sammlung

Singen (of). Mit der Eröffnungsausstellung unter dem Titel »Wachgeküsst« wird das »Museum Art & Cars« am Sonntag, 24. November künstlerisch eröffnet. Am Tag der offenen Türe werden von 11 bis 17 Uhr dabei die »Stars« aus der Sammlung der Südwestdeutschen Kunststiftung gezeigt, wie im Rahmen einer Pressekonferenz letzten Freitag bekannt gegeben wurde. Die großen Namen der Kunst aus dem Südwesten nach 1945 sind in dieser Ausstellung vertreten. Von Dix bis HAP Grieshaber, von Curth Georg Becker bis Walter Herzger, von Emil Kiess bis Ackermann reicht die lange Liste großer Namen. Drei große Ausstellungsräume sorgen auch für eine gute Ordnung: Erst die abstrakten, dann die klassische Moderne und im höchsten Raum dann die ganz neuen Werke aus diesem Jahrtausend. Halbjährlich soll hier neue Kunst präsentiert werden. »Wir werden das Museum ständig neu erfinden«, verspricht Kurator Dr. Andreas Gabel-



Dr. Andreas Gabelmann stellte am Freitag die Eröffnungsausstellung im »Museum Art & Cars« in Singen vor. swb-Bild: of

mann, der die Premierenschau vorbereitet hat. Die seit 1993 bestehende Sammlung beruht im Kern auf der Sammlung des Pfarrers Ewald Förderer und wurde beständig in den Jahren darauf erweitert. Die Stiftung mit dem Vorsitzenden Hermann Maier und dem zweiten Vorsitzenden OB Bernd Häusler wird von einem För-

derverein unter der Leitung von Heinz Grüntker unterstützt. Dazu werden acht Oldtimer ausgestellt, die vom Museum Schlumpf in Mulhouse zur Verfügung gestellt wurden. Darunter eines der ersten Modelle der Marke Bugatti überhaupt und der legendäre Mercedes-Rennwagen »Silberpfeil« im Originalzustand.

Kunsthandel Jörg
EINRAHMUNGEN · VERGOLDEREI
Hauptstraße 40 · 78224 Singen
Telefon: 07731/63577

Eisige Eventnacht zum
Auftakt in den Advent

Singen (of). Auch in dieser Adventszeit sind in der Einkaufsstadt Singen wieder zahlreiche Aktionen geplant. Zum Start findet in der Innenstadt von 16 bis 20 Uhr die zweite Eisskulpturennacht statt. Eisbildhauer werden an insgesamt sechs Standorten in den beiden Fußgängerzonen in dieser Zeit vor den Augen der Passanten leuchtende Kunstwerke aus einem speziellen Eis formen. Zudem wird es an diesem Abend drei Feuershows geben, die für eine ganz besondere Stimmung in der Innenstadt sorgen werden. Um 17 Uhr ist dazu Start in der Scheffelstraße, ab 18 Uhr geht es in der oberen August-Ruf-Straße los, und um 19 Uhr wird der Hauserbinnen Schauplatz des Spektakels der Feuermenschen sein. Ebenfalls am Freitagabend wird auch der Singener Krippenpfad eingeweiht, der dieses Jahr mit 81 Exemplaren in Schaufenstern der Singener City aufwarten kann. Alleine 15 Krippen

sind in den Schaufenstern vom Modehaus Heikorn zu bestau-

wechselnden Modellen«, wie der Geschäftsführer von Heikorn, Thomas Kornmayer, betont, denn die Krippen werden oftmals noch im Advent an Interessenten verkauft. Am Montag, 25. November, eröffnet das Warenhaus Karstadt einen kleinen Weihnachtsmarkt in der unteren August-Ruf-Straße.

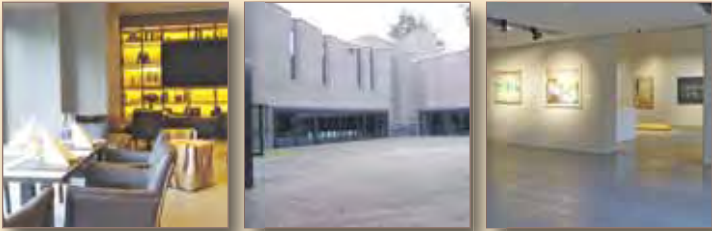
Mailings
aus einer Hand
www.sd-schirmerdruck.com
entwurf druck
personalisieren
kuvertieren und
postaufliefern

nen, nicht viel weniger zeigt das Warenhaus Karstadt. »Mit



Nach der sehr erfolgreichen Premiere im letzten Jahr findet am Freitag, 22. November, ab 16 Uhr die zweite Singener Eisskulpturennacht in der Innenstadt statt. swb-Bild: of/Archiv

NEUERÖFFNUNG DES
»MUSEUM ART & CARS« IN SINGEN



»TAG DER OFFENEN TÜR« AM SONTAG, 24. NOVEMBER, VON 11 BIS 17 UHR AN DER SCHAFFHAUSER STRASSE





MUSEUM ART & CARS

Das neue »Museum Art & Cars« hat nach der Eröffnung folgende Öffnungszeiten:
Mittwoch bis Samstag
15 bis 22 Uhr.
Sonntag, 13 bis 17 Uhr.

Mehr auch unter
www.museum-art-cars.com

DB DANIEL BINDER DIPL. ARCH. ETHZ, AM TÄFELE 7, 78244 GOTTMADINGEN, TEL 07731/7041, FAX 07731/7044, INFO@DBINDER.DE

 ein großes lob an die bauherrschaft für ihr engagement.
projektmitarbeiter robert schmid . alexandra haßler

baustatik **relling**



100 Jahre
HAUSTECHNIK
SANITÄR HEIZUNG SOLAR

HERZLICHEN DANK!
VIEL ERFOLG!
GLÜCKWUNSCH!

unsere Stärke: **Energie!**

Ruh Haustechnik GmbH & Co KG
Hilzinger Straße 12 · 78244, Gottmadingen
Tel. 07731-9711-0 · www.ruh-haustechnik.de

Herzlichen Dank für den Auftrag.

Indlekofer
Putz-, Stuck- & Trockenbau GmbH

Ihr Stukkateur Team

Inh. Ralf Indlekofer, Allmendstr. 16a
79848 Bonndorf, Tel. 0 77 03 / 2 93

raum°farbe

armin haas | maler & gipserarbeiten | meisterbetrieb

: petersburg 6
78244 gottmadingen

: tel. 0 77 34 936 755
: fax 0 77 34 935 699
: mail raumfarbe@hotmail.de

FRÖHLICH GMBH
EISENHANDEL STAHL SÄGEBETRIEB

GEWERBESTRASSE 20
78247 HILZINGEN

TEL./FAX: (0 77 31) 187 10 - 0 / - 10
EMAIL: info@froehlich-eisenhandel.de
INTERNET: www.froehlich-eisenhandel.de

EAK B.I.S. Security

Lieferung der Gefahrenmelde- und Videoanlage.
Wir bedanken uns für den Auftrag und gratulieren der Bauherrschaft zu einem außergewöhnlichen Objekt.

EAK-B.I.S. Security GmbH & Co. KG
Karl-Bücheler-Straße 6 • D-78315 Radolfzell
Telefon +49(0)7732/82329-450 • Fax +49(0)7732/82329-459
www.eak-bis-security.de

Wir führten sämtliche Beton- und Bohrarbeiten durch.

Wir möchten uns daher auf diesem Wege recht herzlichst für den Auftrag bedanken und wünschen allen viel Spaß mit dem Museum Art & Cars.

GERHÄUSER
Betonsägen
Betonbohren
Betonbrechen

Breiter Wasmen 15
78247 Hilzingen
Tel. 0 77 31 / 1 23 23
Fax 0 77 31 / 1 23 99
thomas.gerhaeuser@t-online.de

NEUERÖFFNUNG DES »MUSEUM ART & CARS« IN SINGEN

»TAG DER OFFENEN TÜR« AM SONTAG, 24. NOVEMBER, VON 11 BIS 17 UHR AN DER SCHAFFHAUSER STRASSE



Kunstwerke in ein Kunstwerk von Gebäude.

Neue Kulturdimension für die Stadt

Eine Idee ist zum Kunstwerk unterm Hohentwiel geworden

Es ist ein großer Moment für die Kulturstadt Singen. Denn nach rund zwei Jahren Bauzeit und davor vielen Jahren des Planens und Visionierens kann nun am kommenden Wochenende das neue »Museum Art & Cars« an der Schaffhauser Straße in Singen mit einem »Tag der offenen Türe« seine Eröffnung feiern. Damit stellt sich auch ein ganz neues Konzept der Kunstvermittlung vor. Denn wie der Name schon sagt, wird in dem Museum zum einen die Sammlung der »Südwestdeutschen Kunststiftung« mit den

herausragenden Vertretern der bildenden Kunst der Nachkriegszeit hier in diesen Räumen, in einem wirklich einmaligen Rahmen präsentiert. Doch auch Legenden des Automobilbaus werden hier im Kontext mit der Kunst vorgestellt, die es so sonst wahrscheinlich nie mehr auf der Welt zu sehen gibt. Am Anfang stand für Hermann Maier als Vorsitzenden der Südwestdeutschen Kunststiftung die Idee, ein Magazin für die rund 3.000 Kunstwerke der Kunststiftung zu erbauen. Zugleich wollte der Oldtimerfan auch schöne

Autos vergangener Epochen präsentieren. Doch was mal als »Garage mit Ausstellungsraum« in der Idee begonnen hat, hat sich zu einem nun richtungsweisen Konzept entwickelt. Dabei wurde Hermann Maier zusammen mit seiner Frau Gabriela Unbehaun-Maier selbst zum Bauherren und Mäzen, denn irgendwann einmal wird die Stadt Singen dieses einmalige Museum erben, wie Hermann Maier ankündigte. Die Stadt Singen selbst musste letztlich nur das Grundstück in das ehrgeizige Projekt einbinden.

Ein Haus verschmilzt mit dem Hohentwiel

Für die Umsetzung ihrer Vision konnten die Bauherren Gabriela Unbehaun-Maier und Hermann Maier in Architekt Daniel Binder einen kongenialen Planer finden. Zusammen wurde die Idee eines Hauses geboren, das unter dem Hohentwiel ganz deutliche Formen der Hegaulandschaft übernimmt und trotzdem als Gebäude ein Zeichen setzen kann. Die geschwungenen Formen der fensterlosen Gebäudefront suchen die Nähe zum Vul-

kankegel und gleichzeitig vermittelt das Haus ein Gefühl, als ob es sich gleich einem Vulkan selbst aus der Landschaft der anschließenden Aachau erhoben hätte. Ganz anders übrigens der Innenhof, der sich mit einem prächtigen Panoramablick hinauf auf den Singener Hausberg öffnet und die Besonderheit dieses Platzes unterstreicht. Auch

von der im Museum eingerichteten Lounge-Bar, die von Thomas Albrecht betrieben wird, kann man diesen wunderschönen Ausblick genießen, sogar begleitet von einem lauschigen Kaminfeuer. Jeder Raum im inneren des Museums ist ein Erlebnis für sich.



Ein Haus wie ein Berg vor dem Singener Hausberg.

swb-Bilder: of

Ein einmaliges Klima für Kunst und Oldtimer

Die Form des Museums, die Architekt Daniel Binder gerne als »konsistent« bezeichnet ist nur ein Ausdruck eines wohl bislang einmaligen Baukonzeptes. Durch den Einsatz ganz spezieller Ziegel und Putztechniken, für die Hermann Maier auf das hohe fachliche Wissen des Unternehmens »sto« setzen konnte, sowie durch die Schaffung sehr starker Wände, knüpft dieses Museum an

historische Bauten an, die eben ohne Klimaanlage auskommen konnten und ein Raumklima bieten, das den hohen Ansprüchen der Kunstkonservation entspricht. Die starken Wände werden dabei selbst zur »Klimaanlage«. Darüber hinaus ist das neue »Museum Art & Cars« das erste Museum, in dem ausschließlich modernste LED-Technik Kunst und Autos perfekt in Szene setzt.

Gepaart ist dieses Lichtkonzept mit einem in vielen Monaten entwickelten Farbkonzept, bei dem im Prinzip jede Wand ihre individuelle Farbgebung erhalten hat. Durch dieses Konzept wird Licht selbst zum Kunstwerk, ohne dabei natürlich den ausgestellten Werken den Rang ablaufen zu wollen. Zum Museum und dessen Bau werden zur Eröffnung gleich zwei Bücher erscheinen.

Zur Fertigstellung des gelungenen architektonischen Neubaus gratulieren wir herzlichst und freuen uns mit
MAC – Museum Art and Cars
auf exklusive Ausstellungen in besonderem Ambiente unterhalb des Hohentwiels



Ihr Erfolg ist unser Ziel

Steuerkanzlei Hubert Graf
Erzbergerstr. 25 · 78224 Singen
www.steuerkanzlei-graf.eu

Ein Museum der besonderen Art

Wir bedanken uns für den Auftrag und gratulieren ganz herzlich.

Zwei **PROFIS** unter einem Dach

elektro Stengele
78224 Singen W. von Siemens Str. 8
Tel. 07731/66 0 42 Fax. 6 94 06

Elektroherde
Kühlergeräte
Geschirrspüler
Waschmaschinen

NEON Stengele
78224 Singen W. von Siemens Str. 8
Tel. 07731/66 0 42 Fax. 6 94 06

Werbeanlagen
in Einzelbuchstaben
Transparente
Pylone
Kundendienst

Uhrenanlagen
Siebdruck
Schaufenster &
Fahrzeugbeschriftungen

Vielen Dank für den Auftrag und für die Zukunft viel Erfolg.

ROHR
STRASSENBAU
TIEFBAU

Werner-von-Siemens-Straße 20
78239 Rielasingen-Worblingen



Herzlichen Glückwunsch zum Neubau!

TOP

BODENBELÄGE
SINGEN, OTTO-HAHN-STRASSE 26
TELEFON 077 31/18 23 35
IM INDUSTRIEGEBIET SINGEN-SÜD
WWW.TOPBODENBELAG.de

Gestaltung von Lebens- und Arbeitsräumen

■ Shop ■ Office ■ Home



Homburger

Möbelwerkstätte seit 1934

Obere Gießwiesen 7
78247 Hilzingen
Fon: +49 (0) 77 31.99 75 - 5
Fax: +49 (0) 77 31.99 75 - 99
info@moebelwerkstaette.eu
www.moebelwerkstaette.eu

Kunst am B(oden)au in Farbe, poliert und Beton.

AVB

ARMIN VOGT BAUTECHNIK GmbH

Telefon 07568-9100 avb-planung.de

Danke für die angenehme Zusammenarbeit.
Viel Freude und Erfolg im neuen Haus.

Nichts auf der Welt ist so stark wie eine Idee, deren Zeit gekommen ist.

(Victor Hugo)

Wir freuen uns über den gelungenen Neubau des "MAC Museum Art & Cars" und gratulieren zur Eröffnung.



Bücheler & Martin

Bücheler & Martin GmbH
Fachhandel für Baustoffe
78224 Singen/Hohentwiel
Telefon: 07731/8744-0
Telefax: 07731/8744-44
www.buecheler-martin.de

Wir gratulieren zum ...

... gelungenen Neubau und wünschen viel Freude im Museum.



Maike Busshart
Tel. 07731/8800-13
m.busshart@wochenblatt.net

DREI VON VIER
LESEN DAS

WOCHENBLATT



Sind oder waren für den Landseniorenverband im BLHV im Einsatz: Hermann Keller, Hugo Jäckle, Josef Jägle, Ursula Martin, der Vorsitzende Hermann Schwab, die aus dem Vorstand ausgeschiedenen Gisela Amann und Josef Schropp sowie Geschäftsführer und zweiter Vorsitzender Armin Zumkeller.

sub-Bild: sw

Aktiv gegen Passivität

Landsenioren mit sinnvoller Arbeit

Stockach (sw). Aktiv sein – auch nach dem Ausscheiden aus dem aktiven Berufsleben. Das ist ein Anliegen des Landseniorenverbands Südbaden im Badisch-Landwirtschaftlichen Hauptverband (BLHV). Der Seniorenverband sei unabhängig vom BLHV. Ziel der Vorstandsarbeit, so Armin Zumkeller, sei es, weiße Flecken auf der Landkarte zu schließen. Sie wollten, so erklärte Hermann Schwab als Vorsitzender, nicht den jungen Landwirten dreinreden, sondern einander helfen. Gerade auch Senioren, die nicht mehr ganz so fit seien, sollten durch den Verband an der Gesellschaft teilhaben können. Dafür wird auch der neu gewählte Vorstand sorgen: Her-

mann Schwab wurde als erster Vorsitzender, Armin Zumkeller als Geschäftsführer und zweiter Vorsitzender bestätigt. Er hatte dieses Amt bisher kommissarisch ausgeübt. Weitere Vorstandsmitglieder sind Hermann Keller, Eduard König, Josef Jägle, Ursula Martin und Hugo Jäckle. Zu Kassenprüfern wurden Friedrich Braun und Hans Braun bestellt. Sie werden das Schiff des Landseniorenverbands weiterhin auf Kurs halten, im früheren Fahrwasser wurde er aber auch von anderen gesteuert: Josef Schropp hatte die Arbeit des Verbands weiter ausgebaut und war zweiter Vorsitzender gewesen. Aus Altersgründen hatte er sein Amt aber zur Verfügung gestellt.

Bildung mit der Bibel

Christliche Kita in Planung

Rielasingen-Worblingen (of). Schon seit fünf Jahren ist eine christliche Initiative aus dem Hegau mit Planungen beschäftigt, eine Kindertagesstätte in der Gemeinde zu bauen. Jetzt scheinen sich die Vorhaben zu konkretisieren. Wie die Vorsitzende der Initiative, Gudrun Wolf, und der zweite Vorsitzende, Guido Schäfer, mitteilten, habe man den Bau eines christlichen Kindergartens für das Jahr 2014 ins Auge gefasst. Verhandlungen mit der Gemeinde seien bezüglich der Aufnahme in den Kindergartenbedarfsplans aufgenommen worden. Und auch Baupläne gibt es schon und natürlich steht das pädagogische Konzept schon eine Weile. »Wir planen nun, den Kindergarten bis zum Beginn des nächsten Kindergartenjahres eröffnen zu können«, so Gudrun Wolf, die derzeit in einem evangelischen Kinderhaus arbeitet. »Wir sehen uns mit unserem Angebot als

Ergänzung der Kita-Landschaft im Raum Hegau, nicht als Konkurrenz«, wird betont. 22 Mitglieder zählt der Freundeskreis als gemeinnütziger Verein derzeit, der für die Umsetzung der Baupläne noch verstärkt werden muss. Mit der Ausrichtung auf das biblische Menschenbild, soll der Kindergarten mit zwei Regelgruppen und einer geplanten Gruppe zur Kleinkindbetreuung insgesamt bis zu 54 Kinder aufnehmen können. Mehr Infos: www.christlikiga.de oder 07731/29818.



Gudrun Wolf und Guido Schäfer von der christlichen Kindergarteninitiative Worblingen.

Zauber für die Weihnacht

Hilzingen (of). Zwei Frauen haben Ernst gemacht. Ein Jahr lang haben die beiden Geschenke gebastelt, nun wird das Ergebnis präsentiert. Zum Weihnachtszauber am Donnerstag, 21. November, und Freitag, 22. November, jeweils von 16 bis 20 Uhr, im Kräuterstüble auf Hof Römersberg in Hilzingen laden Dagmar Bucher und Sonja Kellermeier herzlich ein. Viele liebevolle Geschenke und Deko für die Adventszeit, Bilder, Holzengel, Kissen, Filzarbeiten, Kräuterspezialitäten alles aus eigener Hand gibt es dort. Weitere Infos: 07739/926400 oder unter www.bucher-art.de.

Ballbotschaften von Karstadt

Singen (swb). Anlässlich der Fußballweltmeisterschaft in Brasilien 2014 starten fünf Karstadt-Häuser in Baden-Württemberg, darunter das in Singen, einen Ball-Kunst-Wettbewerb. Kinder und Jugendliche sollen bunte, kreative Ballbotschaften für Gleichberechtigung und Toleranz und gegen Gewalt und Rassismus kreieren. Die im ersten Schritt skizzierten Ballkunstwerke können bis zum 31. Januar 2014 eingereicht werden. Die zehn besten Vorschläge werden dann mit Schulen umgesetzt. Infoflyer und den Wettbewerbsmalbogen für eine originelle Ballbotschaft gibt es in der Singener Karstadt Filiale.

KURZ & BÜNDIG!

Die Mamazone-Brustkrebsgruppe trifft sich am Fr., 29.11., um 15 Uhr im blauen Salon im Hegau-Klinikum Singen. Die BLHV-Kreisverbände Stockach, Konstanz und Überlingen-Pfullendorf laden zur gemeinsamen Kreisverbandversammlung am Mi., 27.11., von 10.15-15 Uhr in die Weiherbachhalle in Mühlingen (Zoznegg) ein. Tagesordnungspunkte sind Arbeitsberichte, Infos zur Agrarpolitik, zur »Initiative Tierwohl«, zu Versicherungsthemen. Für Unterhaltung mit Sigrun Mattes ist gesteuert.

Das Finanzamt Singen ist am Mi., 27.11., wegen einer Personalversammlung erst ab 13 Uhr geöffnet. Gottesdienst in der Autobahnkapelle Hegau: So., 24.11., 11 Uhr Dekanats-Familien-Gottesdienst m. Auftakt der »Advents-Familyexerzitien«, kath. Pfarrer Matthias Zimmermann und Manfred Fischer.

Gottesdienste im Hegau-Bodensee-Klinikum Singen Sa., 23.11., 9 Uhr Eucharistiefeier, Krankenkommunionfeiern auf den Stationen.

WEIHNACHTSGRÜSSE UND GLÜCKWÜNSCHE ZUM NEUEN JAHR

sind alljährlich die Gelegenheit, sich bei Geschäftsfreunden und Kunden zu bedanken.

Durch das »WOCHENBLATT« sprechen schon seit vielen Jahren kurz vor Weihnachten unsere Inserenten Ihre Kunden und Freunde an.

Wir betrachten das als eine Geste der engen Verbundenheit. Weil immer mehr Geschäfte davon absehen, persönliche Gruß-Post auszusenden, bietet sich das Glückwunsch-Inserat im »WOCHENBLATT« geradezu als Alternative an, um Kunden Aufmerksamkeit zu erweisen.

Auch in diesem Jahr stellen wir eine sehr aufwendig gestaltete Glückwunsch-Beilage her. Sie wird am Mittwoch, den 18. Dezember 2013, an alle Haushalte verteilt. Ihre Grüße werden also rechtzeitig zum Fest eintreffen.

Um eine für unsere Kunden und Leser anspruchsvolle Beilage gestalten zu können, haben wir den Anzeigenschluss auf

Freitag, den 29. November 2013 festgelegt.

WWW.WOCHENBLATT.NET

WOCHENBLATT

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND

BEILAGENHINWEIS

Unserer heutigen Wochenzeitung liegen folgende Prospekte bei:

VOLLAUSGABE:

PREISWERT + KOMPETENT **7x** IN BADEN-WÜRTTEMBERG

HEMexpert

BRAUN

MediaMarkt

ALDI SÜD

TEILAUSGABE:

Carl Pfeiffer GmbH & Co. KG
Thüga Jahreskalender 2014
Wohnland Hauber GmbH
Pflanzen Mauch GmbH
Wohnwerte Schütz
VFR Stockach
Euronics XXL
EDEKA Baur
pro optik

Die Beilagen vieler unserer Kunden finden Sie auch im Internet unter www.wochenblatt.net, wöchentlich aktuell!

VERLAG SINGENER WOCHENBLATT GMBH + CO. KG
HADWIGSTR. 2A, 78224 SINGEN

UNSER TEAM BERÄT SIE AUFMERKSAM UND INDIVIDUELL.

WOCHENBLATT

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND

„Der Augenblick“



für etwas Neues.

Herren Haarschnitt trocken	6.99	Kinder Haarschnitt bis einschl. 6 Jahre	4.40
Herren Haarschnitt incl. Kopfmassage	12.90	Damen Haarschnitt incl. Föhnen+Styling	18.90

Dauerwelle incl. Schneiden+Föhnen	27.90
Ansatzfarbe oder 10 Foliensträhnen incl. Schneiden+Föhnen	27.90

Gutscheinkarten	ab 6.99
-----------------	----------------

Besuchen Sie uns auch auf facebook



| Alle Preise bis knirrlanges Haar | Mo. bis Sa. auch ohne Voranmeldung |

Geringer Anstieg der Strompreise

Wie in den Medien bereits ausführlich berichtet wurde, steigt die Umlage zur Förderung Erneuerbarer Energien (EEG-Umlage) bis zum 1. Januar 2014 deutlich an - um fast einen Cent pro Kilowattstunde. Die Summe der staatlich verursachten Steuern, Abgaben und Umlagen liegt damit im neuen Jahr bei rund 52 Prozent. Energieversorger sind gesetzlich verpflichtet, die staatlich veranlassten Steuern, Abgaben und Umlagen an die entsprechenden Stellen und Behörden abzuführen. Allerdings ist das für die Kunden der Thüga Energie in den gängigen Stromprodukten nur zu einem Teil spürbar. Durch einen günstigen Energieeinkauf konnte der Energieversorger hier den Preisanstieg zum neuen Jahr für seine Kunden relativ klein halten. Unterm Strich steigen beispielsweise die Allgemeinen Strompreise für einen Haushalt mit einem Jahresverbrauch von 3.500 Kilowattstunden um monatlich knap 1,42 Euro. »Trotzdem gehören wir mit unseren Strompreisen zu den günstigsten Anbietern der Region«, so Dr. Markus Spitz, Geschäftsführer der Thüga Energie.

»Wir setzen alles daran, unseren Kunden ein sehr gutes Preis-Leistungs-Verhältnis zu bieten. Dabei können wir auch ganz konkrete Erfolge vorwei-

sen: Durch eine umsichtige Einkaufspolitik und weitere Maßnahmen ist es uns gelungen, die Kosten für Strombeschaffung und Vertrieb zu sen-

ken«, erklärt Spitz. »Allerdings gibt es Entwicklungen im Rahmen der Energiewende, welche die Thüga Energie nicht beeinflussen kann. Wären Steuern und Abgaben 2014 gleich geblieben, wären wir in der Lage gewesen, den kompletten Strompreis zu senken.« Eine weitere gute Nachricht hält das Unternehmen für Erdgaskunden bereit: Die Preise für Erdgas bleiben zum Jahreswechsel stabil. Weitere Infos: www.thuega-energie.de.

Im Alter daheim wohnen bleiben

Vier von fünf Deutschen wollen im Alter in den eigenen vier Wänden leben

So lange es geht selbstständig im Eigenheim wohnen - das wünschen sich die meisten Menschen. Rund 80 Prozent planen, im Alter in ihren eigenen vier Wänden zu bleiben.

zu ihrem Wohnhaus müssen aktuell rund drei Viertel aller Seniorenhaushalte Treppenstufen überwinden - für etwa die Hälfte führt der Weg zur Wohnung zusätzlich über Stufen.

So gehören Aufzüge in Mehrfamilienhäusern zum Standard, schwellenfreie Übergänge auf Balkon oder Terrasse sind modern, breite Durchgänge auch für den Kinderwagen praktisch

sagt Sabine Schmitt von der LBS.

Laut GfK wählen 29 Prozent der Hausbesitzer diese Sparform, um in Zukunft Modernisierungsmaßnahmen durchzuführen. Wer ein Bauspardarlehen für seine Renovierung einsetzt, profitiert davon, dass die Zinsen unabhängig von der Höhe des Darlehens einheitlich sind. »Das macht Bausparen für Modernisierer mit kleinem bis mittlerem Finanzierungsbedarf besonders interessant, da Banken für kleinere Kredite vergleichsweise hohe Zinssätze verlangen«, so Sabine Schmitt. Wohn-Riester ist nicht nur etwas für künftige Eigenheimbesitzer - auch wer bereits in der eigenen Immobilie lebt, kann in Zukunft noch stärker von der Förderung profitieren. Denn ab dem kommenden Jahr können Eigentümer Riester-Darlehen auch zur Umschuldung bestehender Immobiliendarlehen nutzen - unabhängig davon, wann das Objekt angeschafft wurde.

Voraussetzung ist lediglich, dass der ursprüngliche Kredit zum Kauf oder Bau einer selbst genutzten Immobilie eingesetzt wurde. Darüber hinaus darf das angesparte Riester-Darlehen ab 2014 jederzeit zur Entschuldung einer Immobilie genutzt werden. Bisher war dies nur zu Beginn der Auszahlungsphase möglich.

IMMOBILIE DER WOCHE



Wir bieten Ihnen das „Sorgenfrei-Paket“ für Immobilienverkäufer. Fordern Sie unsere Leistungsgarantie an.

Wohnhaus mit viel Flair in Tengen



Dieses herrliche Anwesen mit seinen hellen, freundlichen Wohnräumen bietet Ihnen und Ihrer Familie viel Platz. Auf der großen Terrasse können Sie die Sonne genießen. Ein Schopf und eine Werkstatt runden das Angebot ab.

Kaufpreis 179.000,- €

Der angegebene Preis versteht sich zzgl. 3,57 % Maklerprovision inkl. ges. MwSt.



Volksbank eG | Telefon 07721 802-1717 | immobilien@voba-sbh.de | www.voba-sbh.de

Zu Hause ist es am schönsten. Wer sich den Traum vom Wohneigentum einmal erfüllt hat, kann sich ein Leben zur Miete in der Regel nicht mehr vorstellen - erst recht nicht im Alter.

Laut einer repräsentativen Umfrage des Marktforschungsunternehmens Ipsos im Auftrag des Magazins »Das Haus« wünschen sich die meisten Menschen, so lange wie möglich in ihrem gewohnten Zuhause zu leben. Doch allein für den Weg

Eine barrierefreie Gestaltung erhöht den Wohnkomfort und die Lebensqualität deutlich. Dafür müssen Schwellen entfernt, Durchgänge verbreitert und der Zugang zu oberen Räumen möglicherweise erleichtert werden, zum Beispiel durch einen Treppenlift.

Viele dieser Maßnahmen sind nicht nur mit Blick auf das Alter, sondern auch für Familien sinnvoll und werden in heutigen Neubauten von vornherein berücksichtigt.

und eine bodengleiche Dusche gilt als schick. Um eine »normale« Wohnung schwellenfrei zu gestalten, fallen im Schnitt rund 20.000 Euro an.

Viele Menschen sind bereit, dafür rechtzeitig Rücklagen zu bilden: Laut einer Studie der Gesellschaft für Konsumforschung (GfK) sparen Hausbesitzer, die ihre Immobilie für den Ruhestand fit machen wollen, im Schnitt 330 Euro im Monat. »Besonders beliebt zum Vorsparen ist der Bausparvertrag«,

Für den Verkäufer KOSTENNEUTRAL
Gerhard Hammer ImmobilienBodensee@AllFinanzAG.de
Bankfachwirt/Vorstand
Tel. 07731 62047 + Direkt: 0172 7239 045
FOCUS Immobilien Atlas 2013: IMMOBILIEN BODENSEE
Gerhard Hammer e.K. ist einer der besten Makler Deutschlands!
EINWERTUNG mit Beratung bis 30.11. kostenlos - Energie-Ausweis € 99,- + MwSt.

SINGEN-HAUSEN REUTEWEG
WERNER WOHNBAU
... zum Glück!

In ruhiger Wohnlage errichten wir moderne **Reihenhäuser** mit 5 1/2 Zimmern auf **134 m²** und **136 m²** Wohnfläche. Durchdachte Grundrisse, hochwertige Ausstattung und große Fenster zeichnen unsere Häuser aus. Familienfreundliches Umfeld: Gute Verkehrsanbindung, Innenstadt schnell erreichbar, Kindergarten in der Nähe.
Inkl. Grundstück, eigenem Garten mit Terrasse und Blockheizkraftwerk.
RMH 136 m² ab **EUR 229.960,-**

Werner Wohnbau GmbH & Co.KG
T 07728 / 6442 - 0
www.werner-wohnbau.de
Ihr Vertriebspartner vor Ort:
Yvonne Raos
T 0174 / 3082048

Glasduschen
ULF SCHILLI
Duschabtrennungen aus Glas, rahmenlos oder teilgerahmt
Tel. +49 7731 14 81 63 42
Mobil +49 171 3 69 61 44
E-Mail: h.u.schilli@t-online.de

METALLBAU
Kornmaier
Beurenstraße 30
78256 Steißlingen
dietmarkornmaier@gmx.de Mobil 0171/4413235 Tel 0 77 38 / 92 29 43

Gut
zieh gut mit
Intern. Möbelspedition • Möbellagerung
Gottmadingen • Robert-Gerwig-Str. 2
Telefon (0 77 31) 1 47 62-0
Telefax (0 77 31) 1 47 62-20
freecall 08 00 9 43 44 88
E-Mail info@zieh-gut.de

visek-baut.de
Wohnwerte Schütz
Immobilien aus der Region
www.wohnwerte-schuetz.de
Tel. 0 77 32/9 40 73 08
» Bei uns erhalten Sie mehr, als man sonst gewohnt ist.

Hausverkauf
schnell, sicher & diskret
Rufen Sie an 07376 960-0

BIV IMMOBILIENHAUS
für Baden-Württemberg seit 1977
www.biv.de

GARANT IMMOBILIEN UNTERNEHMENSGRUPPE www.garant-immobilien.de
Immendingen: Helle DG-Wohnung (3. OG), 3 Zi., ca. 70 m², Bj. 74 mit Stellplatz **66.000,-**
Singen-Ost: Kapitalanleger ca. 5 % Rend., 2 ZW, ca. 54 m², Blk., Tiefg.Stpl., nur **84.500,-**
Steißlingen: Gut verm. 2 ZW, Rendite ca. 5,3%, KplSan.96, ca.63m²,EBK,Stpl.**89.000,-**
Singen: Kapitalanlegeraufgepasst: ca.5,3% Rend.,3ZW,77m²,Blk.,EBK,Ofen **109.000,-**
Rielasingen: Mod., lichtdurchflutete 2 ZW, EG, 64 m², mit FB-Hzg., Terr. u. Grg. **137.500,-**
Häuser
Steißlingen: Komplett renoviertes historisches Haus, 190 m² Wfl., 6 Zimmer, ausgebauter Dachboden, verkehrsbl. **249.000,-**
Singen: Helle exkl. gepflegte DHH, Bj 03, für gr.Familie geeignet,Zentrumsnah,überdachte gemütli. Terr., Blk., Garten, Grg. **340.000,-**
Öhningen: Freistehendes EFH, ca. 200 m², 600 m² Grund, Schwimmbad, Sauna, Werkstatt und zus. Bauplatz möglich **429.000,-**
Bauplatz
Eigelt-Heudorf: Wunderschönes Baugrd., am Hang gelegen mit herrl. Ausblick, 709 m²
Telefon 07771/91 443-0

BIV IMMOBILIENHAUS
für Baden-Württemberg seit 1977
Stadttrand • Neubauformat
mit ca. **1.400 m² Grst.-Idylle**
elegantes 1 Famh.-REH, ca. 130 m² Wfl, Einkü., 3 WC, 2 Bäder, Dachterrasse, Freisitz, ZH, Kaminof., Garage u. DG-Ausbauereserve. **€ 310.000,-**
Engen im Hegau
www.biv.de
Langenenslingen Tel. 07376 960-0

PERFEKTHAUS
Einziehen • Leben • Wohlfühlen
WORBLINGEN: NEUBAU MASSIV EFH, 4 Zimmer, ca. 129 m² Wohnfläche, auf Bodenplatte, ca. 450 m² Grundstück, ohne Malerarbeiten und Bodenbeläge, zzgl. Baunebenkosten **ab € 289.900,-**
W.LEBERER MASSIVBAU GMBH
Fon: 07551 308 59 77
www.leberer-perfekthaus.de

SCHNÄPPCHEN
Tengen-OT: für Handwerker, 3-Fam.-Haus, 2x 3 Zi. à 72 m², 1x 4 Zi. 110 m², 500 m² Grst., Garage, 2 Stellplätze **€ 162.000,-**
Tengen: 3-Zi.-ETW, in 6-Fam.-Haus, EG, 72 m² Wfl., frei **€ 72.000,-**
Singen-Nord: sonnige 3,5-Zi.-ETW, 80 m², EBK, gr. Balkon, Garage **€ 178.000,-**
Singen: 4,5-Zi.-ETW, Nähe Rathaus, EG, 135 m², gr. Terrasse, neuw. **€ 318.000,-**
Kapitalanlage oder Selbstbezug
Rielasingen: helle + freundliche 3-Zi.-Whg., 76,25 m², 9. OG, Lift, Balkon, Keller, Doppelparker, 2011 energ.san. **€ 98.000,-**
Trendhaus-Hilzingen Tel. 0171/8322163

Engen-OT: gemütliches EFH, 5 Zimmer, Garage, Scheune, bezugsfrei **139.000,- €**
Ehingen: DHH, 4 Zimmer, frei **159.000,- €**
Tengen-OT: freist. EFH, ELW, Bj. 08, EBK, Garage, schöne Aussichtslage **265.000,- €**
Tengen: charmantes 1-b. 2-FH, 2x EBK, Gewerbe mögl., frei, 2 Garagen **259.000,- €**
Lydia Bader, Immo. 07733/99897

ENGEN-NEUHAUSEN, DHH, ruhige Ortsrandlage, 118 m² Wfl., 298 m² Grst., EBK, 2 Stellplätze, sofort frei **€ 178.000,-**
Trendhaus-Hilzingen Tel. 0171/8322163

Für vorgemerzte solvente Kunden suche ich dringend Häuser und Wohnungen. Möchten Sie verkaufen? Rufen Sie mich unverbindlich an! Ich berate Sie gerne.
Lydia Bader, Immo. 077 33/99897

GARANT IMMOBILIEN UNTERNEHMENSGRUPPE www.garant-immobilien.de
Wir suchen:
in Singen o. TO: 2 u. 3 Zi.-ETW, 50-100 m², Balkon o. Terr., evtl. Garten, bis 150.000,-
in Konstanz rechtsrheinisch 1-2 Zi.-ETW für Kapitalanleger oder Selbstbezug, Preis egal
in Radolfzell/Allensbach/Stockach: Baugrundst. mind. 450 m² für EFH bis 150.000,-
fürKap.Anleger mehrere hochw.ETW,Boden-seeker., gerne See-, Bergsicht, bis 600.000,-
in See + 20 km - vermietete Objekte z. Geldanlage für unsere Kunden - vom 1 Zi.-App. bis zum Großobjekt.Wir beraten Sie gern, rufen Sie an!
in Stockach: EFH mit ELW Kreis Stockach gerne mit Garten,f.Anwalt,Barzahler,bis 390.000,-
für einen jungen Arzt eine mod. Wohnung mit Seezugang, gerne Sipplingen bis Radolfzell
in Engen und Umkreis EFH o.TOP-Wohnung (Loft) für Arztfamilie Barzahler bis 700.000,-
in Singen + 15 km 3-4 Zi.-ETW für nette Familie mit 1 Kind mögl. Stlp., u. BLK., bis 170.000,-
in Moos und Umgebung Ein- oder MFH mit Garage für Lehrerehepaar, bis 340.000,-
Telefon 07771/91 443-0

Zu verpachten
Bistro B 33
Hegastr. 10 in Engen
Tel. 0171 / 1 28 44 31

GWG Immobilien
Gottmadingen: 2,5-Zi.-Whg., 93 m² Wfl., Bj. 1994, EG, EBK, Terrasse, 2 Stellpl. **€ 159.500,-**
Stockach: Reihenhaus, 140 m² Wfl., Bj. 95, EBK, Terr., Balk., Stellpl. + 2 Garagen **€ 249.900,-**
Singen: 3 Zi., 73 m² Wfl., Garage **€ 66.000,-**
Singen: **Tierfriedhof**, 1.707 m² Grundstück, Übernahme d. Nutzung/Verträge **VB € 79.000,-**
Suche für vorgemerzte Kunden Wohnungen und Häuser (Kauf oder Miete)! Seit 1985 erfolgreich!
Immobilienverkauf mit Herz!
Andrea Dörr, Hilzingen, 0171/4745686
www.gwg-bodensee.de, Tel. 07731/865213

KS Hausbau GmbH
Wir bauen für Sie!
Stockergarten 12 • 78247 Hilzingen
www.ks-hausbau.de
Tel: 07731 / 18 23 55

Massiv-Haus-Programm	Fun / 90 m² 149.900 €	Balance / 137 m² 191.900 €	Novum / 133 m² 204.900 €
Loop Color / 108 m² 149.900 €	Luna Plus / 145 m² 183.900 €	Futura Pult / 161 m² 209.900 €	
Komfort Trendline / 149 m² 190.900 €	Etos / 147 m² 202.900 €	Akzent / 196 m² 265.900 €	

Inklusive Bodenplatte, 3-Scheiben-Wärmeschutzverglasung und Rollläden, inklusive 5-Phasen-TÜV-Prüfung und innovativer Heiztechnik. Wohnraumlüftung mit Wärmerückgewinnung sowie Premium-Markenausstattung in den Bädern. Jedes Haus wird individuell nach Ihren Wünschen geplant und ausgestattet.

86 m², gewerbliches Dental-Labor

Raum Si/R'zell, voll einger., voll funktionsfähig, 6 Arbeitspl., günstig zu verk./verpachten. Ideal für angestrebte Selbständigkeit, Mietverhältnis kann übernommen werden. 0173/9168481

perfekt bauen mit...
www.leberer-perfekthaus.de

Eigeltingen: 4 Zimmer, 94 m², EBK 600,- €
2,5 Zimmer, EBK, 55 m², NK € 160,- 380,- €
Kaution, bezugsfrei Jan. 2014
Lydia Bader, Immo. 07733/99897

HILZINGEN
Exklusives 1-Fam.-Haus mit großer ELW + Bauplatz, ruhige, sonnige + kinderfreundliche Lage, 400 m² Grundst., Bj. 1986, EBK, neuwertige Heizung € **385.000,-**
Kapitalanlage oder Selbstbezug
Böhringen, 2-Zi.-ETW, schöne und ruhige Ortsrandlage, 60 m², Garage € **130.000,-**
Singen, DHH, Belchenstr., 5,5 Zi., 145 m² Wfl., 320 m² Grst., EBK, voll unterkellert, Garage, frei n. Absprache € **359.000,-**
Trendhaus-Hilzingen Tel. 0160/93127551

Bistro/Café 80 m²

R'zell, 1A-Lage, Fußgängerzone, je 30 Innen- und Außensitzplätze
Tel. 0171-7787272



VERMIETUNGEN

VERMIETUNG
Rielasingen, Grenzstraße 27, 3-Zi.-Whg., 77 m², EBK, Balkon, Lift, TG-Stellplatz, ab 01.01.14, KM 450,- € + Stellplatz 30,- €, Kaution 2 MM + Prov. 2 MM + MwSt.
Trendhaus-Hilzingen Tel. 0160/93127551

WOCHENBLATT ONLINE
UNTER
WWW.WOCHENBLATT.NET

Sehr schöne helle **Büro-Etage, 350 m²**
mit Tiefgarage mitten in Singen, € 8,80/m²
zu vermieten.

Tel. 0152 098 16711 · E-Mail: ImmoRS@brunostaerk.de

Feste Tiefgaragen- und Außen-Parkplätze

mitten in Singen für € 40,00 - 55,00/Monat
zu vermieten.

Tel. 0152 098 16711 · E-Mail: ImmoRS@brunostaerk.de

1 Zimmer

1 Zi.-DG Whg ca. 50qm
sep. Flur, sep. Küche, sep. Dusche+WC, 390,-€ WM + KT in R'zell, Tel. 07732/52678

Möbl. Zi. Singen/Nord
im UG, in Wohngemeinschaft 290,- € WM + KT 390,- €, 07731/31205
1,5 Zi. DG Whg. in klein.
WE m. EBK, Bad, Wanne u. Dusche, Abstellr. an NR Single ab 1.2. od. 1.3.14 langfr. zu verm. 320,- € + NK + 3 MM KT, Zuschriften unter 114612 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

möbl. Zimmer, sep. mit
Dusche, gr. Gemeinschaftsraum, geeignet f. Studenten WG, Parkplatz vorh., g. Zugverb. n. KN, 290,- € + 100,- € NK, 0163/8200504 od. 07734/2254

Büsingen: 1 Zi.-Whg.
o. evtl. als Büro, 41 m², EBK, WC/Du., teilmöbl., 800 m bis Rheinpromenade „Lindeli“ u. Schaffh., kl. Gartenant., KM 360.- + NK + KT, ab 1.12., Tel. 07731/43318 od. 0157-56716913

Lust auf Männer-WG ?
Zimmer in großem Haus, sehr exklusiv, ab 350,- € zzgl. NK in Gottmadingen, T. 0151-20195980

1 Zi. NR Appartement
Stockach/Kernstadt 22,5 m², m. Mikniküche, DU, WB, WC, Nutzung v. Waschr. u. Garten, neu renov. m. vielen Extras, KM 250,- € Ges. NK 105,- €, m. Strom, Wasser, HZ u.v.m., KT 500,- €, sofort zu verm. 0171/4452188

2 Zimmer

2 Zi., 78244 Singen
moderne 40 m², Innenstadt, EBK, Terrasse, Parkett, Bj 2010, ab 01.12.2013, 390,- KM + NK, Tel: 07731/141262

Für Wochenendheimf.
Referendare oder vorübergehend!möbl. 2,5 Zi. DG-WHG in Mühlhausen (Seehas 2 Min.), WM 480,- € ab sof. zu verm., 0160-58595033

2-Zi.-Whg RZ, ca. 60 qm
ab sof. zu verm., m. Blk u. Keller u. Aufzug, Stellpl., schöne Aussicht auf RZ, KM 450,-€, Tel. 07732/3027666 o. 0175-1558822

Si.-Süd: 2-Zi.-Whg., 56 m², € 390,- warm
SIENER Immob., T. 07731/12171

2,5 Zi.-Whg, Worblingen
DG, 52 m², ab sofort, o. BLK, KM 350.- €, Garage 50.- € möglich, Tel. 07731/23677 ab 18 Uhr.

2,5 Zi. in Mühlhausen
85 m², 1. OG, 3 FH, kl. Blk + Wi.-Garten, gr. Bad mit Eckbadew., Gäste-WC, Kachelofen, Fliesen-u.Laminatb., Garage, Gartenant., mit überd. Sitzpl. mögl., KM 520.- €, + NK + KT, VB bei Hausmeisterarbeiten. Tel. 0162-2607908

Singen-Fußgängerzone
2 Zi. Whg., 72 m², große Balkonterrasse, Küche m. Einbauküche, Bad, Keller, Miete 540,- € + 120,- € NK, Tel. 0160-97384067

2 Zi. Whg. in Böhringen
55 m², WM 565 €, 0173-6020548

2 Zi.-Whg. EG, 57 qm,
1 Wohnküche mit neuer EBK, sofort frei, KM 397.- €, + NK, + MKT, Tel. 07771/7762

2 Zi. DG Whg Randegg
m. Blk., ab 1.1.14, Du, WC, in Altbau, zu verm., KM 280 € + NK, Mobil: 0172-7646792 oder via e-mail joscha-graf73web.de

3 Zimmer

Qualitätsumzug mit Tiefpreisgarantie
Wieland
UMZÜGE NAH UND FERN
Rufen Sie an. ☎ 07731- 625 35

EG- Whg. in Radolfzell
ca 75 m², 2 Stellpl., 3 KM Kaut., KM 520.- €, Tel. 0172-4589229

BERGMANN
Ihr Umzugspartner
· In- & Auslandsumzüge
· Privat- & Firmenumzüge
· Haushaltsauflösungen
· Möbelaußenlift
· Möbeleinlagerungen
Robert-Bosch-Strasse 7 D-78224 Singen Tel. (07731) 79 67 18
info.bergmann-umzuege@gmx.de
www.umzuege-bergmann.de

3 Zi-Wgh. auf 2 Ebenen
in Binningen, Bj. 92, 68 m², BLK, EBK, Garage, Stellpl., Keller, Fliesenböden, BD mit Wanne, 600.- € warm, Tel. 07739/1388

3 Zi.-DG-Whg. 3 FH,
in Worblingen, ruhige Lage, ca 94 m², mit Abstellplatz, 500.- € KM, 2 Mt. KT, ab 01.01.14. Zuschriften unter 114624 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Aach: 3-Zi.-Whg., 82 m² € 500,- + NK
Si.-Nord: 3-Zi.-Whg., 100 m² € 590,- + NK
SIENER Immob., Tel. 07731/12171

Büsingen: 3 Zi.-Whg.,
80 m², Terr., Vorgarten, Grillplatz, EBK, Bad + WC, 800 m bis Rheinpromenade „Lindeli“ u. Schaffh., KM 960,- sfr. + NK + KT, ab 1.2.14 (evtl. 1.1.14), Tel. 07731/43318 od. 0157/56716913

4 Zimmer und mehr

100 qm, 4,5 Zi. Whg,
in Gottmadingen, ab Februar zu vermieten, Besichtigung b. Fr. Ray, 0041/763358399 ab 18 h oder meerakrishnakumar@hotmail.com

Si.-Nord: 4½-Zi.-Whg., 107 m², € 650,- + Garage + NK
Si.-Nord-Bruderhof: 4½-Zi.-Whg., 123 m², Gartenanteil, Terrasse, Garage, € 800,- + NK
SIENER Immob., Tel. 07731/12171

4 Zi. Whg., 90 qm, EG
Keller, m. Garten, Hilzingen/Twiefeld, KM 510,- € + NK, Tel. 07731/68758 ab 17 Uhr.

Häuser

Si.-Nord (Nähe Kindergarten Iben): 1-FH (RHH), Garage, ruh. Lage, sof. frei € 215.000,-
Zuschriften unter Chiffre-Nr. 201443 an das SWB, Postfach 320, 78203 Singen

Nachmieter für DHH
in Gottmad.-Bietingen ges., ab 1.1.2014, 6 Zi., 2 Bäder, Gäste-WC, Terrasse, Blk, Keller + Garage, Wfl. 145 m², KM 910 € + NK + KT, T. 0157-71888806

Sonstige Objekte

Schöner Raum 165 qm
ebenerdig, gr. Parkplatz, hell, Sanitär Fliesen, für vieles geeignet, 2.200 Einwohner nahe Stockach, elektr. Beleucht., alles vorhanden, sofort oder später günstig zu vermieten, Tel. 07775/232

Büro Nachmieter ges.
Engen, zw. Fristo und Norma, 1.OG, 80 m², Parkplätze, KM 560.- €, und NK, Tel. 07774/925304

Gaststätte in Singen
zentral gelegen, ab sofort prov.-frei günstig zu vermieten, Tel. Mo.-Do. 9-15 Uhr: 077 31 - 6 10 71

Lagerhalle R'singen
400 m², zu verm. 0171-4022045

Büroräume in Gottmadingen-Mitte
sehr verkahrtsgünstig, ab sofort prov.-frei zu vermieten, 3 Büroräume im 1. OG, Parkmögl. am Obj. vorh., ca. 80 m², Tel. Mo.-Do. 9-15 Uhr: 077 31 - 6 10 71

Autoverkaufsplatz/Büro
in R'singen, an Hauptstr., 250-5000 m², zu verm. 0171-4022045

Nachmieter gesucht
für kl. Büro in Gottmadingen, 12 m², 80,- € + NK. **0157 77851055**

Laden oder Büro
in Bestlage von Singen, 70 m², 1.050.- kalt, Tel. 0041/762112277, apriority@hisppeed.ch

Mietgesuche

1 Zimmer

Berufstätiger sucht

1 Zi. Whg., ab sofort in Si.Nord u. Süd o. R'zell, WM bis 350,- € inkl. NK, Zuschriften unter 114559 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

****1- 1½-Zi.-Whg. in Singen/Umgebung für Rentner gesucht (f. Vermieter kostenlos). SIENER Immob., Tel. 07731/12171**

1,5-2 Zi.-Whg.
ab sofort von jg. Frau in ungekündigter Stellung m. sicherem Einkommen gesucht. Tel. 07731/9924002

2 Zimmer

2-3 Zi. Whg. f. 1 Pers.
bis WM 500 € ges., 0163-7576444

Grenzgängerin mit
3-jährigem Labradorrüden sucht zum 01.02.2014 2-3 Zi. Whg. im Kreis KN, ab 60 m² mit Gaärten, bis WM 1.000,- €, Tel: 0174-2415384

Singen/R'zell/Umgebung: 2 - 2½-Zi.-Whg. für Dame gesucht (für Vermieter kostenlos). SIENER Immob., Tel. 07731/12171

1,5-2 Zi.-Whg. Singen
von beruft. Mann ab sofort gesucht, Tel. 0151-41626027

Suche dringend 2 Zi.
Whg. im Raum Si/Umgeb, KM 360 - 390 €, T. 0176-88389816

In Singen / Umgebung
bis KM 450 € ges., 0162-5478560

3 Zimmer

Dringend! Dringend!

Mutter m. Kind (Beruf: Malerin), sucht 2-3 Zi.-Whg. in Si./Stock., KM bis 440.-, ab sofort oder 1.12., Tel. 0175-4998832

Paar mit Hund sucht
2-3 Zi. Whg in R'zell- Böhr., Blk o. Garten, Bad mit Badew., Garage/Stellp., EBK, T. 0176-84241636

schöne,helle 3-4 Zi.Whg
R'zell, Höri, Singen v. beruft. fest angest. Frau ges., 07735/9374663

3 Zi.-Whg. Friedingen
Ki.-Krankenschwester sucht 3 Zi.-Whg. zur Miete in Friedingen, Tel. 0172-1891659 o. 07731/796590

2-3 Zi. Whg. in Engen,
Gottm. od. Singen v. Rentnerin, bevorzugt. EG, m. Terrasse, zu mieten oder kaufen ges., 0176-23828062

Gr. 3,5 Zi.-Whg. m. Lift
u. Garage, in Si./Umgeb., ruh. Lage, neueres Bj., von älterem Ehepaar gesucht. T. 07731/31124

4 Zimmer und mehr

Whg. oder Haus
von 7-köpf. Fam., in Si./Umg. ab sofort ges., Tel. 0152-09967321 oder maltourki@yahoo.de

Häuser

Freistehendes EFH
ges., in Ort/Nachbarort mit Real-schule, T. 07745/928286

gr. 1 FH od. 2 FH in Si.,
R'zell, Höri v. 2 Familien ges., ges. Einkommen vorh., 07735/9374663

Singen/Umgeb.: Wohnh. für leitenden Angest. gesucht (für Vermieter kostenlos). SIENER Immob., Tel. 07731/12171

Haus zur Miete gesucht!
Mutter mit 2 Kindern (13, 15 Jahre) und alleinstehender Mann mit gesichertem Einkommen suchen dringend ein 2-Familien-Haus mit zwei getrennten Wohneinheiten (eine WE mit 2 Zimmern und eine WE mit 4 Zimmern), mit 2 Balkonen oder 1 Balkon und eine Terrasse, im Raum Rielasingen, R'zell, Hilzingen. Warmmiete bis 1.400 Euro. Telefonisch erreichbar unter 07731/148411 oder 0176/36716709

Sonstige Objekte

Lager-/Hobbyraum oder
Garage in RADOLFZELL zu mieten o. zu kaufen gesucht, ca. 15-20 m², Tel. 0172-8576411

Halle/Lagerplatz Si. o. Umgebung
sofort, langfristig zu pachten gesucht. Bitte alles anbieten. Tel. 0171 – 4 02 20 45

Immobiliengesuche

3 Zimmer

Barzahler bis €500.000.-
su. in RZ auf der Mettnau 3-4 Zi.-Whg. Zuschriften unter 114605 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

3-4 Zi. Whg. od. Haus o.
Baugrundstück in Singen/Umgeb. zu kaufen ges., 0171-4602375

Helle ETW gesucht
R'zell, Mutter beruft. m. Sohn 8J., su. auf Frühling 2014 ETW in R'zell, Böhringen, Markelfingen, helle, ruhige 3-4 Zi. ETW m. Balkon, Garage. Biete in Öhningen Maisonnette-ETW 85 m² m. Seesicht zum Verkauf, 07735/6159876 (abends)

Häuser

*****Interessant bei Kauf-/Verkaufsabsicht »Wohnungs- + Hausschätzungen« 225.- € bis 30.11.2013 * ehrlich * seriös * G. SIENER Bankkfm. Tel. 07731/12171**

Altes Haus oder ETW
parterre zu kaufen ges., T: 0173-1648412

Wir suchen: Kreis Singen/Höri/Stockach/Engen: Haus mit großem Grundstück für Pferdehaltung, auch renov.-bedürftig, bitte alles anbieten bis 400.000,- €
GARANT Immobilien 0777191443-0

MFH oder Wohnung, gerne auch vermietet
zur Kapitalanlage gesucht.
Kontakt: 0 77 32 - 97 07 22 (Hr. Renz, Rewa)

Wir suchen: Moos/RadZell/Allensb. + 10 km, ETW o. Haus für pens. Ehepaar, mind. 3 Zi., bis 450.000,- €
GARANT Immobilien 0777191443-0

Singen/Riel.-Worbl./Hilz./Gottm:
Neubürger sucht 1-FH (DHH/RMH) bis € 350.000,-
Tel. 07731/8229398

Sonstige Objekte

Suche Dachspeicher
oder Sanierungsobjekte in Singen/Umgeb. zu kaufen, 0176-23828062

Immobilienverkäufe

1 Zimmer

1,5 Zi. Whg. in Singen
zu verkaufen, Tel. 07731/798799

Si.-Bruderhof: 1-Zi.-ETW, frei, ca. 50 m², TG € 85.000,-
SIENER Immob., Tel. 07731/12171

2 Zimmer

Seniorenwohnung
betreutes Wohnen, Singen, Nähe Ärztehaus, 53 qm, Keller, Blk, Kapitalanlage Tel.: 0151-16549626

Riela: 2-Zi.-ETW, TG, verm. € 110.000,-
Böhr: 2-Zi.-ETW, TG, verm. € 130.000,-
SIENER Immob., Tel. 07731/12171

2,5 Zi. Whg,
Gottmadingen, 89m², EG, 159.900,- €, stil-werk@web.de

3 Zimmer

3,5 Zi. Whg. Stockach
v. privat zu verk., VB 175.000,- €, 07771/62359

Si.-Mitte: 3-Zi.-ETW, Keller + Speicher, Garage € 130.000,-
Steißlingen: 3½-Zi.-ETW, Blk., 81 m², sofort frei € 130.000,-
SIENER Immob., Tel. 07731/12171

3,5 Zi. Whg. Gottmad.

wundersch. Whg. EG, gr. Balkon, mass. Keller, ab 1.1.2012 vermietet, mögl. zur Eigennutzung zu verk., Zuschriften unter 114595 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Häuser

»Wohnungs- + Hausschätzungen« 225.- € bis 30.11.2013 * ehrlich * seriös * G. SIENER Bankkfm. Tel. 07731/12171

3-Fam.-Haus zu verk.

3 Fam.-Haus m. 3x3 Zi.-Whg, ca. 175 m², Gesamtwohnfl., 303 m² Grdstk., gute zentrumsn. Lage. Tel. 07732/54977 ab 15 Uhr

Rielasingen: Freist. Wohnhaus, Garage, ca. 1.400 m² Grund, sof. frei € 350.000,-
SIENER Immob., Tel. 07731/12171

Grundstücke

Freizeitgrundstück

gesucht, ruhig gelegen, Angebote bitte, Tel. 07771/919409 ab 18 Uhr

Finden
und
gefunden
werden

Zum Verlieben

Bist Du der Mann an

meiner Seite u. möchtest Weih-nachten und Silvester wieder zu zweit sein? Dann melde Dich bei mir. Ich bin Mitte 50, gutaussehend mit viel Herz, Hirn und Humor, B.m.B., Zuschriften unter 114621 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Zu zweit macht alles

mehr Spaß. Er, beruft., sportl., un-tern.lustiger Mann 178/79 kg/50J., Du sollstest schlanke, frauliche Figur, NR u. nicht älter wie ich sein. Alles andere bei einem Kaffee. Zuschr. nur mit Bild. Bitte Umkreis v. Singen, Zuschriften unter 114623 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Einfach so

Suche Freundin zum

Plaudern und Spass haben ! Bin 33 (w) und verh. Was könnten wir zusammen unternehmen ? Schreib mir: meise.j@gmx.net

Netter u. treuer Witwer

Ende 50, 1,71 m groß, sucht eine liebe Frau, es kann doch alles so schön sein - jeder Tag und jede Nacht ein ganzes Leben, wenn du gerne auf dem Land leben möchtest, dann melde Dich. Ich würde mich sehr freuen, Zuschriften unter 114625 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Verschiedenes

Schreiner Rentner

Warum Sperrgut ? Möbel reparieren, verleimen u. lackieren, Tel. 07731/74680 vorm. und 18:00 Uhr

Bitte um Hilfe f. unsere

Familie u. Verwandte auf den vom Taifun betroffenen Philipinen, Konto: DE 6466009080000355159

Percussionsgruppe

(Samba) sucht Verstärkung (Caixa/Snare), Tel. 0160-90193450

Zeugen gesucht!

Am Mo., 18.11.13, zw. 10.30-12.30 h, Karstadt Singen, Parkdeck II, wurde mein silberfarb. VW Polo, hinten re. beschädigt. Wer kann Angaben machen? T. 07733/1633

Whg.-/Haushaltsauflösung

Flohmarktartikel

Antiquitäten,u.v.m., täglich günstig zu verkaufen, Tel. 07731/794935

Privater Flohmarkt,

Möbel, Kleinteile, Fernseher, günstig zu verk., Freitag 22.11. von 15-18 Uhr, Tel. 0152/03186458

Haushaltsauflösung

wg. Abriss, Duschkabine 400,- €, Durchlauferhitzer 100,- €, Toiletten-schüssel 50,- €, Waschbecken 50,- €, Spiegelschrank 100,- €, Kühlschrank 50,- €, alles neuwertig, Gasheizung aus 2005, 300,- €, T. 07732/10353 (AB)

BAUEN UND WOHNEN

Bekleidung

Traumhaft schönes



Brautkleid Gr. 38, cremeweiss m. Steinen + Pailletten, 1 x getragen + prof. gereinigt, VB 270,- €, zusätzl. Corsage + Schuhe Gr. 38, Tel. 07738/938499

Telekommunikation

TV, DVD-P., Surround S. Philips TV silb. 92 cm Diag. 100 HZ (kein Flach TV) + DVD Player Mp3, Mp4 etc. + „Quadral“ Surround Syst., ca. 7J. alt, NP 3.300,- € für nur 130,- € zu verk. T. 0157-72950856

Landmaschinen

Kreiselmähwerk 3 Seiten Kipper, Schwader, Miststreuer und Kreiselhauer zu kaufen gesucht, Tel. 0152/06001815

Einachs-Anhänger ideal zum Brennholz machen, 650,- €, Tel. 07732/55168

Dachziegel/div. Land Maschinen, Dachziegel gut erhalten ca. 65 m², Reformziegel Kändern, Kartoffelroder, Egge, 2-Schar-Wendepflug, Kartoffellegemaschine u. Kartoffelheufler, 0174-3458967

Fahrräder

Akku f. Panasonicomotor 16 ah, VB 360,-. 0176-38116773

zu verschenken

2 Öltanks a 2000 l kompl. an Selbstabholer zu verschenken, Tel. 0174-6138877

Zu verschenken Kombi Wanne, Massage + Stanger, top Zustand ! An Selbstabholer, Tel. 07731/61276

Baukn. Wäschetrockner Kondentrockner, funktionsf., zu versch., 07731/186577 ab 13 Uhr.

Süße Katzenbabys in liebev. Hände zu verschenken, nur mit freilauf, Tel. 07731/747625

Möbel zu verschenken in 78224 Singen, Neherstr. 2 (Nähe Radrennbahn) Sa. 23.11. 10-13 Uhr.

Video-Rekorder u. ca. 100 Kassetten zu verschenken, Tel. 07732/12387

Zu verschenken ca. 25m² Knochensteine bei Selbstausbau, Tel. 07733/5581

2 Kätzchen wegen Katzenallergie zu verschenken. Eine mehrfarbige, langhaarige und eine schwarz/weiße kurzhaarige. Je 4 1/2 J. alte. Da sie zusammen aufgewachsen sind können sie nur zusammen abgegeben werden. Sehr verschmuste und reine Hauskatzen, T. 07732/52623

Sekretär (Holz), 2 tlg., 2 x H. 1.50 m, B. 1.00 m, an Selbstabholer zu verschenken. Tel. 07731/45607

Dachplatten ca. 600 Stk. zu verschenken. Zufuhr evtl. möglich. Tel. 07771/7964

zu verschenken elektrische Orgel und Singernähmaschine, nur an Selbstabholer, T: 07771/7522

Flohmarktsachen zu verschenken, T. 07731/955162

Privileg Gefrierschrank 100l, super Gefrierfunktion, noch voll funktionsfähig, ca. 17 J. alt, an Selbstabholer zu verschenken, Tel. 0177/1985468

Blaue Holzklappläden zu verschenken, T: 0170-3722604

zu verschenken Faxgerät, elektr. Schreibmaschine, Playstation, Kofferschreibmaschine, Kinderreisebett, Autokindersitz, ältere Autorennbahn, 07731/71865

2 Glückskätzchen 8 Wochen alt, zu verschenken, T: 07735/9383435

4 Winter-Reifen auf Alu-Felgen 185 65 R16 88 T für Opel Vectra caravan zu verschenken, T: 07731/835459

Kl. Kätzchen in gt. Hände zu verschenken. Tel. 07465/596

Computer / EDV

Xbox 360 Konsole



gebraucht, Star Wars Kinect Limited Edition, mit Zubehör, für 170,- Euro zu verkaufen. Etliche Spiele extra zu verkaufen für je 25,- Euro. Tel. 07731/922865

Hifi / Video

Alte Bang & Olufsen



Soundanlage, ca. 25 Jahre alt, noch funktionstüchtig, Verblendung abgefallen, es gibt keine Ersatzteile mehr, zu verkaufen für 540,- Euro VB. Tel. 07731/922865

TV HD Ready LCD HDMI-Anschluss, 66x45x11, DVD-Player DK Digital, zus. 150,-. Tel. 07731/181763

Für den Wassersport

Kanadier zu verkaufen L: 505 cm, B 95 cm, inkl. 2 neuw. Holzstechpaddel, für 150 € abgegeben, T: 0176-61542515

Für den Sport

Skischuhe Head, Gr. 28,5 (43), neu, VB 80,- €; Ski 170 cm m. Bindung, VB 50,- €. Tel. 07731/49332

Kaufe Autos

alt/neu, Unfall, m./o. TÜV
Tel. 0151 / 66 47 48 77
0176 / 93 31 35 66

Alfa Romeo

KAUFE ALLE FAHRZEUGE
PKW, Busse, Geländewagen. Zustand egal.
07721/6 97 30 71

Audi

Audi A2 Diesel !

absolut perfekter unfallfreier Bestzustand mit vielen Extras von privat für € 6.700 abzugeben, Telefon: 07731/182078

A4 1.8 T Avant, Bj. 00, 150 PS, TÜV 03/15, 229Tkm, scheckh.-gepf., Garagenwg., blau-met., 2.149,-. Tel. 07738/938193

Audi A3 Sportback 120Tkm, Scheckheft gepflegt, neue Bremsen, Bj 06, 116 PS, 6 Gang, FSI, VB 8.000 €, 07735/9383435

AUTOHAUS SINGEN
www.autohaus-singen.de
Tel. +49 (0)7731 91 2000
Laubwaldstraße 1 ■ D-78224 Singen
E-Mail: info@autohaus-singen.de

BMW

523 i, 197Tkm, Bj. 95, m. Klimaautomatik, 1.600,- € VB. Tel. 0170-3064369

318, Bj. 92, AHK, Alu Felgen, ideales Winterauto, mit TÜV, 390,- €, 0041/788881800

BMW 320 Touring



EZ 12/99, TÜV/ASU 6/14, 316Tkm, VB 1.650,-. Tel. 0152-52334980

MIT EINER FÜLLE
VON ANGEBOTEN
UND TERMINEN

WOCHENBLATT

Autohaus Fugel OHG
Im Eschle 13, 78333 Stockach
Tel. 0 77 71 / 87 98 88
Ihr Honda-Vertragshändler
www.hondafugel.de

Barankauf von Unfall- und Gebrauchtfahrzeugen (TÜV + km egal)
Tel. 01 71 / 8 30 96 04
S. Schilling Automobile

Kaufe Autos
Bj., TÜV egal
Tel. 0174 – 7 75 30 96

„Leicht entscheiden geht anders.“

FORD FOCUS TITANIUM

Audio-System CD mit Ford SYNC inklusive Notruf-Assistent, Berganfahrassistent, Fensterheber hinten, elektrisch, mit Gesamtschließungsfunktion, Klimaanlage mit automatischer Temperaturkontrolle (2-Zonen-Klimaautomatik)

Als Tageszulassung
€ 22.875,-¹
Sie sparen
€ 6.100,-³

FORD C-MAX TITANIUM

Audio-System CD mit Ford SYNC inklusive Notruf-Assistent, Berganfahrassistent, elektr. Fensterheber hinten, mit Gesamtschließungsfunktion, Klimaanlage mit automatischer Temperaturkontrolle (2-Zonen-Klimaautomatik)

Als Tageszulassung
€ 25.195,-²
Sie sparen
€ 6.800,-³

Abbildungen zeigen Wunschausstattung gegen Mehrpreis.



Kraftstoffverbrauch (in l/100 km nach VO (EG) 715/2007 und VO (EG) 692/2008 in der jeweils geltenden Fassung): Ford Focus Limo. : 7,6 (Innerorts), 4,9 (außerorts), 5,9 (kombiniert), CO₂-Emissionen: 137 g/km (kombiniert). Ford C-MAX: 6,1 (Innerorts), 4,2 (außerorts), 4,9 (kombiniert), CO₂-Emissionen: 129 g/km (kombiniert).

ernst + könig GmbH
Wir bewegen Baden

• **Waldshut-Tiengen** | Tel. 0 77 41/68 10-0 • **Singen** | Tel. 0 77 31/99 99-0
• **Konstanz** | Tel. 0 75 31/98 57-0 • **Radolfzell** | Tel. 0 77 32/9 53 99-0

... und Ihre Ford Partner vor Ort!

ernst-koenig.de

Privatkundenangebot beim Kauf eines Ford Focus oder Ford C-MAX Tageszulassung vom 01.11. bis 31.12.2013 und Zulassung auf den Endkunden bis zum 30.04.2014 Privatkunden-Angebot gilt für einen Ford Focus Limo. Titanium 1.6 EcoBoost 110 kW (150 PS) (Start-Stopp-System). Privatkunden-Angebot gilt für einen Ford C-MAX Titanium 2.0 TDCi Duratorq-Motor 120 kW (163 PS). Gegenüber der unverbindlichen Preisempfehlung des vergleichbar ausgestatteten Modells ohne Tageszulassung. Fracht 745€. Ford Garantieschutzbrief 350€. Focus UPE+Fracht+FGS+28.975€. C-MAX UPE+Fracht+FGS+31.995€. ernst+könig GmbH, Mörswaldallee 2, 79108 Freiburg.

40 JAHRE
BRÜTSCH
DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS



PREMIEREN-TAGE IN SINGEN
AM SA. 23. + SO. 24. NOV. 2013 VON 10-17 UHR

Außerhalb der gesetzlichen Öffnungszeiten an allen Standorten keine Beratung und kein Verkauf!



Die NEUEN: Mazda3

SEAT Leon ST

SKODA RAPID Spaceback

0,0 %
Jetzt finanzieren!
Mazda SEAT Skoda

Highlights:

bis 31.12.2013

FÜR ALLE MODELLE

0,- € ANZAHLUNG
0% ZINS

0 % Finanzierung
ohne Anzahlung auf alle Modelle

Inkl. Winterreifen
auf Felgen gratis

Lagerwagenaktion
mit Preisvorteilen bis zu 30% ¹⁾

¹⁾ Die Preise verstehen sich inkl. 19% MwSt. Angaben zur Ersparnis in Euro oder % beziehen sich auf die Preisdifferenz zwischen dem Angebotspreis und dem deutschen Listenpreis (UPE: unverb. Preisempfehlung d. Herstellers) zzgl. ggf. Preisvorteil des Sondermodells. Ausstattungsdifferenzen, Irrtümer und Druckfehler vorbehalten. Alle Angaben ohne Gewähr.

Autohaus Brütsch Singen
Gottlieb-Daimler-Str. 19
D 78224 Singen
Tel.: 07731 / 9098-0

Autohaus Brütsch Tuttlingen
Gänsäcker 4
D 78532 Tuttlingen
Tel.: 07462 / 9462-10



WWW.BRUETSCH.DE
WWW.FACEBOOK.DE/AUTOHAUSBRUETSCH

Sicher durch Autobahnbaustellen

Noch immer fordern uns zahlreiche Autobahnbaustellen. Problematisch sind vor allem die engen Fahrspuren – die linke Fahrbahn ist oftmals nur zwei Meter breit. Viele unterschätzen dabei die Breite ihres Autos. Die Angabe steht im Fahrzeugschein, allerdings ohne Außenspiegel. Daher besser hinter Bus und Brummi bleiben und in Geduld üben. Kreuzgefährlich wird es bei Ein- und Ausfahrten von Baustellen. Lkw brauchen dort extrem viel Platz, Autofahrer beschleunigen am Baustellenende oft frühzeitig. Hier und ebenso an Überleitungen sowie an Behelfsanschlussstellen kommt es laut einer Studie der TU Dresden sechs Mal häufiger zu Unfällen als auf freien Strecken.

Citroen

C4 Coupe, Bj.08, Diesel
98.500 Km, HU/AU 10/15 und C4 Grand Picasso, Benzin, 7 Sitze, 78.700 km, Bj 09, HU/AU 3/14, viele Extras, Tel.: 07731/1875718

Fiat

Fiat Punto Bj. 2002
131tkm, TÜV/ASU 09/15, 1.250.- €, Tel. 0152-34221312

Cabrio Punto, Wi.-Räd.
Alu, HU 8/15, 850,-€, Tel. 0176-39689397

Ford

Ford Focus Kombi
1,8 l, 125 PS, Bj 09, 49Tkm, weiß, AHK, Klima, FP 7.500 €, T: 0152-53429194

Fiesta, EZ 95, (1. Hand)
Nur 87 Tkm, gepfl. Zust., 37 PS, TÜV 04/14, 490.- €,07771/921036 (AB mit Rückrufgarantie)

Mondeo, 1,8 l EZ 12/94,
TÜV neu, nur 990.- €, Telefon 0171-2073525

Fiesta 1,3
Bastlerauto, voll fahrber., EZ 8/96, TÜV 7/14, VB 550 €, 159Tkm, guter Zustand, 0157-88282387

Mercedes

320 E Klasse Bj. 2004
Garagenw., 4 WR auf Alufelgen, TÜV neu, 148 Tkm, VB 8.800,- €, 0176-78469581

Opel

Schnäppchen
Opel Corsa, 4 Trg., Tages Zul. 0 Km,NP 16.900.- €, jetzt 11.990.- €, Tel. 0172-7408936

AstraKombi, VB 1.500 €
Bj 96, 185Tkm, 55 KW, Serv. neu, TÜV 10/15, 8 f. ber., s. gt. Zust.gr. Plakette, Airbag, T: 07739/490

Kaufe Wohnmobile & Wohnwagen
03944-36 160 www.wm-aww.de **FA**

BRÜTSCH
DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS

DER NEUE MAZDA3
» www.bruetsch.de

Autohaus Brütsch Singen / Tuttlingen | Tel.: 07731/9098-0
WWW.BRUETSCH.DE

Astra Kombi
TÜV/ASU 7/14, Bj 95, Winterauto, VB 699 €, T:0163-7576444

Astra F 1,6 Kombi
EZ 6/97, TÜV 6/14, 8 fach. ber., 209Tkm, guter Zustand VB 850 €, T: 0157-76051195

Peugeot

Peugot Kombi 306
Bj 99, 75 PS, TÜV 8/2014, guter Zustd., viele neue Teile, VB 990,-€, 0176-98602265

Peugeot 307 CC Cabrio
silber, 136 PS, Bj 2004, 122Tkm., VB 5.900 €, T: 0152-56783178

Renault

Twingo F, EZ 14/99
schwarz, TÜV 06/2014, VB 900,- €, Tel. 0171-9382289

Twingo 16V, 75 PS
EZ 29.06.06, 115tkm, Faltdach. Zahnriemen ern., Bremsen vorne erneuert, TÜV 5/15, Fb. schwarz, 3.099,-€, Tel. 0177-3741970

Laguna 1,6
Bj 1996, 160Tkm, 90 PS, Benzin, 5-Türer, Klima, Radio CD, Wi- u. So. Reifen, ohne TÜV, VB 1.200,-, €, mehr per Tel: 0157-76011060

Twingo, schwarz, Bj 99
TÜV/AU 11/15, Wi-Reifen, Bremsen neu, Klima 65 TKM, 1.290 €, T: 0177-6057678

VW

Touran 1,9 TDI, 7 Sitzter
VB 7.900,- €, AHK, 1. Hd., EZ 2007, 140 Tkm, Tel. 07771/7522

BRÜTSCH
DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS

DER NEUE ŠKODA RAPID SPACEBACK
» www.bruetsch.de

Autohaus Brütsch Singen / Tuttlingen | Tel.: 07731/9098-0
WWW.BRUETSCH.DE

DIE GEBRAUCHTWAGEN-PROFIS DER REGION

AUTOZENTRUM Bodensee
Herrenlandstraße 62, 78315 Radolfzell
Tel. 07732 / 82334-99
www.autozentrum-bodensee.de

Wir kaufen Ihr Auto
Tel. 07731 / 144842
Unger Automobile, Singen

Suche laufend
Pkws ab Bj. 2000, Barzahlung!
Kirstein KFZ, ☎ 0172/7 6130 64

Golf VI, TDI, 1,6 l,105 PS
³30Tkm, Bj. 10/11, silbermet., Winterpaket, Klimaaut., Alcantara, Einparkh., Inspektion + TÜV neu, 8f. ber., 14.900,- €, Tel. ab 18 h07731/1469771 o. 0160-3602114

Golf 3, Bj. 96, 75 PS
164 Tkm., 1,6 l, rot, TÜV 01/15, gr. Plakette, 5 trg., VB 1300.- €, Tel. 07731/73585

Touran 1,9 TDI
EZ 04/04, Klimaautomatik, 7 Sitze, Tempomat, Silber, gepflegt, 1. Hand, 125 Tkm, VB 6.750,- €, Tel. 07731/978963

Polo, EZ 94,
TÜV/AU 11/14, 600.-. 07465/596

Wohnwagen / -mobile

TOP Wohnw. Bürstner
Bj 1978, sehr gepflegter, dichter, voll. funkt.fähiger Wohnanhänger mit TÜV u. Vorzelt zu verkaufen, VB 900 €, T: 0151-24292519

BRÜTSCH
DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS

SEAT

DER NEUE SEAT LEON ST.
» www.bruetsch.de

Autohaus Brütsch Singen / Tuttlingen | Tel.: 07731/9098-0
WWW.BRUETSCH.DE

Verkaufe günstig
Wohnwag., 0157-31465931/ 13h

Sonstige Modelle

Altautos werden kostenlos zur Entsorgung abgeholt. Tel. 01 71 / 8 35 46 13

Kaufe alle Fahrzeuge!
alle Marken, PKW/LKW/Busse, Geländew., TÜV/KM/Unfall/Zustand egal. Diesel u. Benziner, zahle guten Preis + bar. Ab Bauj. 1998 ☎ 015117939017 o. 0170/2345845

Kfz.-Zubehör

4 Wi. Reifen auf Alu
Dunlop, 225/50 R17, 5Loch, 8J x 17 H2, z.B. Audi A6, VB 350,- €, Tel. 0174/6298210

BRÜTSCH
DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS

JETZT NEU: SEAT IN SINGEN

SEAT

Autohaus Brütsch Singen / Tuttlingen | Tel.: 07731/9098-0
WWW.BRUETSCH.DE

4 Wi.-Reifen auf Felgen
195/65R15, 5-loch, für Merc. T-Mo-dell, € 180.- T. 07732/7693

4 Wi-R. Conti TS800
185/60 R 14 auf Stahlf. 5-Loch zu verk., T: 0176-70701981 ab 18 h

4 x Ronal R 7 + WR
7,5 J x 16 H2 ET 35 + 215/55/R16, VB 120.-. Tel. 0172-9710421

Neuw. Wi.-Reifen Golf
Verk. 4 Hankook Reifen auf VW Stahlf., 175/80 R14 188T, 7 mm Profil, 150.- €, 0041-788885192

Winterreifen f. BMW X5
E 53, 1 Winter gelaufen, 4 Reifen mit Felgen, Preis VB, 07733/1852 ab 20 Uhr,

BRÜTSCH
DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS

Premieren-Tage in Singen
am SAMSTAG 23.+ SONNTAG 24. Nov. 2013 / von 10-17 Uhr

Autohaus Brütsch Singen / Tuttlingen | Tel.: 07731/9098-0
WWW.BRUETSCH.DE

4 WR, 5 er BMW, E60/61
Sternspeiche, Aluf., Michelin run-flat, 225/50 R17, VB 390.- €, Tel. 07735/757

Wi.-Alukompl.Räder für
Ford Mondeo, 205/55 R 91T, Fulda Montero 2, 2 x 5 mm u. 2 x 6 mm Profil, für Ford Mondeo, B5Y, Bj. 02-07. VB 220.- €, 0172-7643905

BMW 5er Orig. Winter
Komplettäder, gebraucht, 225/55/R16 Zoll, wenig gebraucht, keine Schäden und Reparaturen, für 360.- €, Tel. 0172-7357831

2 Winterr. Bridgestone
Blizzak, 225 50R17, ca. 6 mm, VB 90,- €, 4 Stahlfelgen f. Peugeot 206 5 1/2 J14, VB 45,- €, 4 Stahlfelgen f. Peugeot/Citroen C4 Gr. 6J15, VB 50,- €, T. 07738/7228 od. 0177/5222196

ANGEBOTE, DIE MAN NICHT ABLEHNEN KANN:

GOLDENER AUTOHERBST bei Renault

Preisvorteil: Paris Sondermodelle bis zu 6060,- € Finanzierung: ab 0,99 % effektivem Jahreszins Top Angebote für Ihren Gebrauchten!

 Z. B. RENAULT TWINGO PARIS 1.2 LEV 16V 75 ECO² MIT DELUXE-PAKET¹ ab 9.990,- € inkl. Kundenvorteil 3.020,- €²	 Z. B. RENAULT CLIO PARIS 1.2 16V 75 MIT DELUXE-PAKET¹ ab 13.990,- € inkl. Kundenvorteil 3.380,- €²	 Z. B. RENAULT MÉGANE 5-TÜRER PARIS 1.6 16V 110 MIT DELUXE-PAKET¹ ab 16.890,- € inkl. Kundenvorteil 6.060,- €²	 Z. B. RENAULT SCÉNIC PARIS 1.6 16V 110 MIT DELUXE-PAKET¹ ab 18.990,- € inkl. Kundenvorteil 6.000,- €²
---	---	--	--

Alle serienmäßig mit: ABS • ESP • Klimaanlage • Radio • Lederlenkrad • Nebelscheinwerfer • Leichtmetallrädern u. v. m.

Wir beraten Sie gerne auch unter Anrechnung des individuellen Angebotes für Ihre jetzige Fahrzeug. Ähnlich gute Angebote für viele andere Renault Modelle.

Gesamtverbrauch kombiniert (l/100 km): 7,4 - 5,1; CO2-Emissionen kombiniert (g/km): 174 - 119 (Werte nach Messverfahren VO [EG] 715/2007)

Autohaus BLENDER

Max-Stromeier-Str. 51, Konstanz
Tel. 07531/99676-0

Autohaus BLENDER

Robert-Gerwig-Str. 6, Radolfzell
Tel. 07732/98273

Autohaus SCHEU

Rudolf-Diesel-Str. 11
78239 Rielasingen
Tel. 07731/22872

Autohaus Winfried Blum

Im Estlikofer 4
78473 Reichenau
Tel. 07534/7241

RENAULT

¹ Paketinhalt des Deluxe-Pakets modellabhängig. Ein Angebot für Privatkunden. ²Gegenüber der UPE eines vergleichbar ausgestatteten Serienmodells. Abbildungen zeigen Sonderausstattungen. Alle Preise zuzüglich der händlerindividuellen Überführungskosten.



7 JAHRE KIA GARANTIE

Kleine Anzahlung, kleine Raten + Winterräder geschenkt.

€129,-¹
MTL. LEASEN

Kia cee'd (1.4 CVVT ED. 7)
Anzahlung € 2.692,-, Schlussrate € 8.621,-, Laufzeit 36 Monate, Fahrleistung 10.000 km/pro Jahr, inkl. Winterräder

€69,-¹
MTL. LEASEN

Kia Picanto (1.0 EDITION 7)
Anzahlung € 1.995,-, Schlussrate € 5.329,-, Laufzeit 36 Monate, Fahrleistung 10.000 km/pro Jahr, inkl. Winterräder

€99,-¹
MTL. LEASEN

Kia Rio (1.2 EDITION 7)
Anzahlung € 2.303,-, Schlussrate € 7.012,-, Laufzeit 36 Monate, Fahrleistung 10.000 km/pro Jahr, inkl. Winterräder

Kraftstoffverbrauch (l/100 km) und CO2-Emission der beworbenen Modelle: innerorts 8,4-5,4, außerorts 4,8-3,6, kombiniert 6,1-4,2, CO2-Emission kombiniert (g/km): 143-99 g/km. Nach Richtlinie 1999/94 EG. *Max. 150.000 km. Gemäß den gültigen Garantiebedingungen. Einzelheiten erfahren Sie bei uns. Abbildungen können Sonderausstattungen zeigen. 1) Ein Angebot der Kia Motors Finance, ein Service-Center der Santander Consumer Bank AG, Santander-Platz 1, 41061 Mönchengladbach, für den Kia cee'd 1.4 CVVT EDITION 7, Kia Picanto 1.0 EDITION 7 & RIO 1.2 EDITION 7. Angebot gültig bis 30.12.2013. Zzgl. € 739,- Überführungskosten.

HOFFMANN AUTOHAUSGRUPPE
Autohaus Hofmann KG.

78467 Konstanz
Opelstraße 1
T. 0 75 31/58 08-0
hofmann-autohausgruppe.de

240 Tonnen Stahl für 112 Stellflächen

Parkhaus beim HBH-Klinikum offiziell eröffnet

Singen (stm). Der Parkdruck in und um das HBH-Klinikum sollte mit der offiziellen Eröffnung und Übergabe des neuen Parkhauses am Freitag der Vergangenheit angehören, betonte OB Bernd Häusler in seiner Dankesrede vor zahlreichen Beteiligten, Gemeinderatsmitgliedern, Mdl Hans-Peter Storz und dem durch die Klinikholding verbundenen Konstanzer OB Uli Burchhardt. In gerade einmal sechs Monaten Bauzeit

wurden mit 240 Tonnen Stahl auf acht Parkdecks 6.000 Quadratmeter Deckenfläche insgesamt 345 Parkplätze geschaffen. Komfortables Parken mit 2,50 Meter Breite ohne Stützpfeiler sowie die erstmals verwendeten LED-Leuchten unterstreichen den technischen Anspruch der Anlage. Wie der Geschäftsführer des HBH-Klinikums, Peter Fischer, bei seiner Eröffnungsrede erklärte, war die Investition von

3,1 Millionen Euro in den Bau dringend notwendig, da die Klinik zwar hochqualifiziertes Personal habe, aber nicht ausreichend Platz für Parkplätze zur Verfügung stellen konnte. Frist- und Budgetgerecht sind nun in bestmöglicher Lage 112 Stellflächen zusätzlich zu dem Status quo geschaffen worden. Die Zufahrt zu dem im Parkhaus mit einer markanten weinroten Fassade erfolgt praktischerweise über die Schaff-

hauser Straße. Die dort während der Bauzeit übergangsweise genutzten Parkflächen stehen künftig nur in Ausnahmefällen zur Verfügung. Erfreulich ist laut Geschäftsführer Fischer auch, dass die Parkgebühren gleich geblieben sind, da das HBH-Klinikum selbst und nicht ein privater Anbieter als Betreiber fungiere. Über Dissonanzen mit auf dem Klinikgelände ansässigen Ärzten werde sicherlich eine Einigung erzielt.

Diskussion zur PKW-Maut

Kreis Konstanz (of). Die B33 Diskussion hier im Landkreis hat es deutlich gemacht: Die Verkehrsinfrastruktur stimmt schon lange nicht mehr und behindert die Wirtschaft immer mehr. Millionen von Arbeitsstunden verbringen Arbeitnehmer, Speditionsfahrer wie auch Handwerker im Stau vor der Konzilstadt. Die Grüne Landesregierung war indes die erste,

schen im Landkreis partout keine Maut? Am kommenden Wochenende ist das Thema durch die Schweizer Nachbarn brisant. Denn dort ist das Stimmvolk aufgerufen, über eine Erhöhung der Maut von 40 auf 100 Franken zu entscheiden. Dafür soll es aber auch eine Drei-Monats-Vignette weiter für 40 Franken geben. Die Diskussion der letz-

Die Chance zur neuen Perspektive

– Anzeige –

Coaching-Aktion der Arbeitsagentur / Info-Nachmittag am heutigen Mittwoch um 14 Uhr

Wer hat nicht selbst schon das Gefühl gehabt, er könnte vielleicht doch mehr als er im Augenblick zu leisten vermag. Manchmal liegt es einfach an einem »Knoten« bei sich selbst. Um solche »Knoten« zu lösen, bietet die Arbeitsagentur Singen zusammen mit Partnern am heutigen Mittwoch einen Info-Nachmittag an, bei dem es vor allem um Chancen gehen soll. Um Chancen auf eine neue Stelle, wenn Arbeitslosigkeit bereits eingetreten ist oder droht, aber auch im Chancen, das eigene Profil besser kennenzulernen oder sich einfach besser präsentieren zu können. Bereits im Oktober berichtete das WOCHENBLATT über die neue Fachkräfteinitiative der

Agentur für Arbeit in Zusammenarbeit mit Bildungsträgern aus der Region (siehe die Anzeigen auf dieser Seite). Dabei werden sogenannte Vermittlungsgutscheine all jenen zur Verfügung gestellt, die keine Ausbildung haben, nicht in dem Beruf arbeiten, in welchem sie ausgebildet wurden oder einfach den passenden Beruf noch nicht gefunden haben. Hierzu findet heute, Mittwoch 20. November um 14 Uhr eine Informationsveranstaltung in der Agentur für Arbeit in der Enge Straße 7 in Singen statt. »Die Initiative soll eine Hilfestellung für alle Arbeitssuchenden zur Verbesserung ihres Selbstvertrauens und ihrer Selbsteinschätzung sein. So können

mögliche Hemmungen vor einer Neuorientierung beseitigt werden«, erklärt Klaus Schramm, Leiter der Arbeitsagentur in Singen. Die Coaching-Gutscheine sind gratis und haben den entscheidenden Vorteil, dass direkt mit dem jeweiligen Bildungsträger eine persönlichkeitsbezogene Strategie, zur Findung der eigenen Stärken und des eigenen Weges, entwickelt werden kann. Auch Jasmin Biermann ist von dem Projekt überzeugt. Mit ihrem Unternehmen »biema« hat sie innerhalb von acht Wochen bereits die Hälfte ihrer Arbeitssuchenden bei neuen Arbeitsstellen untergebracht. »Es ist ein Zusammenspiel, bei dem es darum geht einen Knoten bei

dem Arbeitssuchenden zu lösen. Dabei sind »Kraft«, »Glaube« »Potenzial« und »Optimismus« die Stichworte, denn genügend freie Arbeitsplätze haben wir in der Region durchaus«, betont Jasmin Biermann. Klaus Schramm, der auf eine gute Resonanz hofft, möchte nochmals alle Arbeitssuchenden eindringlich dazu aufrufen spontan zu sein und die angebotene Hilfe heute anzunehmen, um somit den ersten Schritt in Richtung einer neuen beruflichen Perspektive zu machen. Alle, die den Termin heute verpasst haben oder verhindert waren, können sich bei den unten stehenden Bildungsträgern nachträglich melden.



Das geht uns **alle** an!
Eine Initiative des BVDA

die ehrlich war: Es gibt so viele Straßenprojekte, die irgendwelche Politiker versprochen haben, dass Jahrzehnte nicht reichen, um diese auch zu realisieren. Und das stinkt immer mehr Autofahrern, die mehr stehen als sie fahren dürften. Und auf die neue B33 wartet man seit bald 50 Jahren! Die Maut war Thema im Wahlkampf. Sie hätte für klare Finanzierungsstrukturen gesorgt. Doch in den Koalitionsverhandlungen hört man erst mal nichts mehr darüber. Im Wahlkampf war Birgit Homburger (FDP) für die Maut und wurde abgewählt, Andreas Jung (CDU) als Maut-Skeptiker dagegen holte so viele Stimmen wie noch nie. Wollen also die Men-

ten Wochen war ziemlich kontrovers, denn die Schweizer bauen mit dem Geld aus der Vignette nicht nur Nationalstraßen und den neuen Gotthardtunnel, damit wird auch die Bahn subventioniert, die den Eidgenossen mehr als heilig ist. Viele Kreisbewohner haben schon Maut-Erfahrung durch die Schweizer Vignette und das »Pickerl« in Österreich. Deshalb die Frage an die Leser des WOCHENBLATTS: Würde eine PKW-Maut in Deutschland unserer Region etwas bringen? Schreiben Sie uns ihre Meinung an redaktion@wochenblatt.net, per Fax an 07731/880065 oder als Brief an das Wochenblatt, Redaktion, Hadwigstraße 2a, 78224 Singen.

Keine Zeit vergeuden
Hilfe bei Rechtschreibschwäche

Singen (swb). Bei rechtschreibschwachen Kindern rät die Schule manchmal, noch eine Weile abzuwarten. Viele Eltern hoffen, dass sich die Leistungen ihres Kindes verbessern. Wächst sich eine Lese-/Rechtschreibschwäche (LRS) aus? Dazu sagt Dr. Siegfried Pfitzenmaier, Leiter des LOS (Lehrinstitut für Orthographie und Sprachkompetenz) in Singen: »Für die überwiegende Zahl der Schüler bedeutet das Abwarten, dass wertvolle Zeit verschenkt wird. Werden die Probleme nicht rechtzeitig erkannt und

wird das Kind nicht gezielt und kompetent gefördert, können die Schullaufbahn und die berufliche Zukunft gefährdet sein. Denn neben schlechten Zensuren in Deutsch bewirken die Schwierigkeiten beim Lesen und Schreiben auch schlechtere Leistungen in anderen Fächern. Von Montag 25. bis Freitag 29. November finden im LOS Singen Testtage statt. Eltern können beim Verdacht auf eine Lese-/Rechtschreibschwäche ihr Kind nach Anmeldung unter 07731/181500 kostenlos testen lassen.



»Auf geht's nach Hawaii!« Da denkt jeder an relaxtes Strandleben. Doch statt Sonnenhut und Urlaubsroman packen Kathrin und Daniel Mannweiler den Koffer anders: Laufschuhe, Kohlenhydrate und Salz. Zum »Männervesper« sind sie am Freitag, 22. November, ab 19.30 Uhr als Redner. »Triathlon – auf dem Weg nach Hawaii« überschreiben sie den Abend in der Eichenhalle in Hausen. Mehr unter www.maennervesper-im-hegau.de.

VATTER Bildungszentrum, www.bildungszentrum.de
Enge Str. 7, 78224 Singen, Tel: 07731-67234
Email: singen@bildungszentrum.de

Umschulungen
Vorbereitungslehrgänge
auf Externenprüfung von der IHK

in den Berufen

Kauffrau/-mann im Einzelhandel
Verkäufer/-in
Fachlagerist/-in
Fachkraft für Lagerlogistik

Abend- und Vollzeitkurse • Abschluss von der IHK

Finanzierung – fragen Sie bei der Agentur für Arbeit oder dem JobCenter nach einem Bildungsgutschein
Kinderbetreuung – beantragen Sie die Kostenübernahme bei dem Jugendamt/JobCenter/Agentur für Arbeit

• Professionell
• Kundenorientiert
• Gut vernetzt
• Alle Branchen
und Berufsfelder

Gefördertes Einzel-Coaching und -Training:
Ihr beruflicher Neustart

• Kompetenzen schärfen
• Perspektiven entwickeln
• Starker Auftritt
• Ziele erreichen

Hand in Hand mit unseren
erfahrenen Trainern und Coaches

Kontakt Klaus Melchers, Telefon 07731 1481350, k.melchers@pro-di.net

pro.Di GmbH – Geschäftsstelle Singen, Maggistr. 7, 78224 Singen, www.pro-di.net

Zielorientiertes Einzelcoaching
durch erfahrene Berater

Wir informieren Sie gerne ! ☎ 07531 9769540
bjoern.bachmann@tertia.de • www.tertia.de

Berufsförderung GmbH & Co. KG
Max-Stromeyer-Str. 116, 78467 Konstanz
Fritz-Reichle-Ring 2, 78315 Radolfzell

8 von 10 Teilnehmern bekommen innerhalb des Einzel-Coachings
eine Stellenzusage. Das sagen unsere Teilnehmer:

„PersonaPlan geht individuell auf meine Bedürfnisse und Potenziale ein und hilft mir optimal bei der Stellensuche.“ Frau Z. aus Singen
„Durch das Coaching hatte ich top Bewerbungsunterlagen und wurde auf das Vorstellungsgespräch sehr gut vorbereitet. Ich bekam sofort ein Zusage für meinen Ausbildungsplatz.“ Frau B. aus Stockach

Sichern Sie sich jetzt Ihre Termine für 2013. Nutzen Sie das Coaching zur Ausbildungs-, Arbeitsplatzsuche und Existenzgründung.

PersonaPlan Gesellschaft für Personalplanung mbH
Schulungszentrum
Widerholdstraße 50 B
78224 Singen

Telefon: 07731 9567-57
schulung@personaplan.de
www.personaplan.de

Individuelles Coaching U35
Die persönliche Umsetzung Ihrer Ziele

Einzelcoaching - Kein Gruppentraining - Beginn jederzeit möglich
Gemeinsam entwickeln wir mit Ihnen

➤ Ihre Stärken und Fähigkeiten
➤ Strategien zum neuen Job oder Ausbildung
➤ Zielgerichtete, erfolgreiche Bewerbungen
➤ Verhalten in Vorstellungsgesprächen
➤ An Ihren Wünschen und Fähigkeiten
orientierte Weiterbildungen

Weiterbildung
schafft Zukunft

Deutsche Angestellten Akademie GmbH
Wehrdstr.7 • 78224 Singen ☎ 07731 186217
info.singen@daa.de • www.daa-singen.de

biema
BILDUNGSMANAGEMENT BIERMANN
www.biema.de/NeueChancen

Termine für gefördertes
Einzelcoaching jetzt sichern!

KOSTENEREIE HOTLINE:
0800 - 89 65 99 - 50



UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND

SIE SUCHEN

» QUALIFIZIERTES
PERSONAL?

**MIT DEM
WOCHENBLATT
FINDEN SIE IHR
WUNSCHPERSONAL!**

Ihre Anzeigenberaterin
für den Stellenmarkt:

Sabine Storz
Tel. 077 31/8800 25
Fax 077 31/8800 36
s.storz@wochenblatt.net

Wir suchen für Empfang und Verwaltung
ganztags: **Eine freundliche Rezeptionskraft**

Sie lieben den Umgang mit Menschen, sind kommunikativ und belastbar.
Sie haben vielleicht bereits Erfahrung im Zahnmedizinischen Bereich?
Dann freuen wir uns über eine schriftliche Bewerbung von Ihnen.

Mehr Infos unter:
www.dr-basset.de

Sankt-Johannis-Str.1
D-78315 Radolfzell
Tel. 0 77 32 / 30 33

b **dr.basset**
ZAHNMEDIZIN
***** ZENTRUM

Sie sind **gelernter Steinmetz** oder **Quereinsteiger** mit
handwerklicher Ausbildung? Sie legen Wert auf Handarbeit mit Qualität und Platz
für Kreativität? Sie möchten in einem soliden Familienbetrieb Fuß fassen?
Dann bewerben Sie sich bei uns, schriftlich per Post, per E-Mail oder kommen Sie
einfach vorbei. Wir freuen uns darauf, Sie kennenzulernen!

STEINHANDWERK.DE
NEITSCH · STOCKACH

NIKLAS NEITSCH · STEINMETZ UND BILDHAUERMEISTER
LUDWIGSHAFENER STR. 9 · 78333 STOCKACH · FON: 07771/2462 · INFO@NEITSCH.COM
WWW.STEINHANDWERK.DE

WIR SUCHEN **FRÖHLICH** GMBH
zum nächstmöglichen
Zeitpunkt einen **EISENHANDEL STAHL SÄGEBETRIEB**

Lagermitarbeiter (Festanstellung)

zur Kommissionierung von Aufträgen, Bedienung von Sägeautomaten,
Materialhandling mittels Kran und Stapler.
Nähere Infos auf unserer Homepage. Um telefonische Bewerbung oder
Bewerbung per E-Mail wird gebeten.

Tel. 07731/187100
info@froehlich-eisenhandel.de
www.froehlich-eisenhandel.de

Gewerbestraße 20
78247 Hilzingen

**Service für Industrie, Produktion und
Technische Automation** **SIPTA**

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir Fachkräfte

- **Mechatroniker (m/w)**
- **Elektroniker (m/w)**

Wir bieten Ihnen eine abwechslungsreiche Tätigkeit. Wenn Sie Lust
auf neue Aufgaben haben, möchten wir Sie gerne kennenlernen.

Interesse? Dann senden Sie uns Ihre Bewerbung an:

SIPTA
Frau Stefanie Häberle Erwin-Dietrich-Str. 11 78244 Gottmadingen
Stefanie.Haerberle@sipta.eu Tel.: 07735 9374-140 Fax: 07735 9374-146

ARBEITSPLATZ

Sozialstation - Engen

S **caritas**

Seit über 30 Jahren leisten wir einen wichtigen Beitrag zur Versorgung
von pflegebedürftigen Menschen in unserem Einzugsgebiet. Wir bieten
unseren Klienten ein Dienstleistungsangebot auf hohem Niveau und die
Möglichkeit, ein sicheres und selbstbestimmtes Leben zu Hause in
vertrauter Umgebung zu führen.

Wir suchen ab sofort oder nach Vereinbarung mehrere

staatlich anerkannte/r Altenpflegehelfer/in

in Teilzeit (auch GfB).

Freude am Umgang mit Menschen, Teamfähigkeit, Flexibilität und
Zuverlässigkeit sind die besten Voraussetzungen für eine langfristige
Zusammenarbeit. Zur Erfüllung Ihrer Aufgaben ist ein Führerschein der
Klasse B unbedingt erforderlich.

Interessiert? Dann freuen wir uns auf Ihre aussagefähige Bewerbung.
Für eine erste Kontaktaufnahme stehen wir Ihnen unter Telefon
07733/8300 gerne zur Verfügung.

Sozialstation Oberer Hegau, Schillerstr. 10 a, 78234 Engen

Wir sind die erfolgreichste Matratzenkette Europas mit über 850 Filialen in Deutschland.
Für unsere Filialen in **Konstanz und Stockach** suchen wir ab sofort:

Verkäufer/-innen in Teilzeit
27 Stunden pro Woche / 3 ganze Tage
Arbeitszeiten: Mo - Fr 10:00 - 19:00 Uhr, Sa 10:00 - 16:00 Uhr
mit Biss und Engagement.

Wir bieten:

- ein gutes Festgehalt mit erfolgsorientierten Prämien
- ein sehr gutes Betriebsklima
- die sozialen Sicherheiten eines erfolgreichen Unternehmens

Wir erwarten:

- Freundlichkeit
- Zielstrebigkeit und Flexibilität
- Freude im Umgang mit Menschen
- eigenverantwortliches Arbeiten
- Erfahrung im Verkauf

Wir freuen uns auf Ihre
Kurzbewerbung mit Lebenslauf:
Matratzen Concord GmbH
z. Hd. Herrn Mirko Schmidt,
Eberhardstraße 38, 72762 Reutlingen
oder per e-mail an:
mirko.schmidt@matratzen-concord.de

**MATRATZEN
CONCORD**
EUROPAS GRÖSSTE MATRATZENKETTE

Blueline
Industrieservice

Suche dringend **400-€-Kräfte**
zur Verstärkung unseres Teams, haupt-
sächlich samstags, für **Maschinenreini-
gung** bei gutem Stundenlohn und gutem
Arbeitsklima. Führerschein Klasse B von
Vorteil. Bitte nur ernsthafte und flexible
Interessenten. Tel. 0151/22685055

Wir bieten einen Ausbildungsplatz 2014
Med. Fachangestellte (m/w)
Nettes Team, gute Ausbildung.
Ihr Profil: mittlere Reife, zuverlässig.

Dr. Bavand, Kinder- u. Jugendarzt,
Konstanz. Bewerbung per mail:
bewerbung-kinderarzt@web.de

Moderner Friseursalon
bei Singen bietet eine interessante
Aufgabe im Herrenbereich, auch
als Barber. Die besonderen Kennt-
nisse können on-the-job erworben
werden.
Geboten sind eine angemessene
Bezahlung, ein gutes Arbeitsklima
in einem engagierten Team.

Interessiert? Melden Sie sich bei
i-Personalservice per Mail
(i-Personalservice@web.de) oder
telefonisch (07531/8917113).

Wir suchen
**Staplerfahrer
(m/w)**

Innerbetrieblicher Transport, LKW
beladen für Versand. Vollzeit,
übertarifliche Bezahlung, 3-Schicht,
für unseren Kunden in Singen oder
Gömmadingen. Option auf
Übernahme besteht.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung:
Orizon GmbH
Niederlassung Singen
DAS 3 / Wehrdstr. 7, 78224 Singen
Tel. 07731 / 4201-4
www.orizon.de
E-Mail: singen@orizon.de

Orizon
Unser Job ist gutes Personal

BERGMANN
seit 1963 Ihr Umzugspartner

Möbelpacker (m/w)
mit LKW-Führerschein in Voll-
oder Teilzeit gesucht. Fähigkei-
ten für Möbelmontage sowie
Teamfähigkeit sind erforderlich.
Bewerbung bitte an:
info.bergmann-umzuege@gmx.de
www.umzuege-bergmann.de

Wir suchen ab sofort eine/n motivierte/n
Zahnmedizinische/n Fachangestellte/n
in Vollzeit.

Bitte schriftliche Bewerbung an:
Zahnarztpraxis Edgar Rusch
Hauptstrasse 40a · 88696 Owingen
info@zahnarzt-rusch.de

Rusch
Moderne Zahnheilkunde

**Ich werbe im
WOCHENBLATT...**

Susanne Wiek
Bildungsberaterin, GFN AG
Trainingscenter Donaueschingen
An der Donauhalle 5
78166 Donaueschingen
Telefon: 0771/896690-12
Fax: 0771/896690-29
www.gfn.de

»... weil unsere Kunden ohne Umwege
unsere Weiterbildungsangebote finden.«

3 von 4

**DREI VON VIER
LESEN DAS
WOCHENBLATT**

Wir suchen ab sofort
Physiotherapeut (m/w)
als Teilzeitkraft für Praxis
in Tengen-Watterdingen.
Bewerbung bitte telef. oder schriftl. an:
Praxisgem. Geyer-Pitz & Pfeiffer
Wannenstr. 6, 78250 Tengen-Watterdingen
Telefon 07736/8685

Bedienung
Singen, per sofort gesucht.
Tel. 0 77 31/5 9170 44

Wir suchen für unseren Salon
Unterstützung durch eine
Friseurin,
die gerne in netter und gemütlicher
Atmosphäre arbeiten möchte, in
Teilzeit oder als Urlaubsvertretung.

Salon Ingrid
Singer Str. 3, 78315 Böhringen
Telefon 07732/3550

Berufskraftfahrer Kl. C/CE
mit Berufserfahrung für Nahverkehr
(Stückgut) Raum Singen ab sofort gesucht.
Kontakt: Tel. 07531 / 5 00 00
Media-Trans Haberbosch e.K.

Wir suchen ab sofort
Pflegehelfer/innen
**Führerschein B sowie eigener
PKW sind Voraussetzung**
Personaltaxi GmbH
Freibühlstraße 19
78224 Singen
Tel. 0 77 31/90 97 18 80
bewerbung@personaltaxi.de

Fleisch und Feines
aus dem Hegau **Metzgerei Eckes**
Enges lokales Address

Wir bieten Ihnen einen modernen
Arbeitsplatz in einem engagierten Team
bei übertariflicher Bezahlung
und suchen Sie als
**freundliche, flexible
Fleischereiverkäuferin**

Haben Sie Interesse,
dann rufen Sie uns an.
Scheffelstr. 2, 78234 Engen
Tel. 0 77 33/52 72, Fax 0 77 33/ 60 72
www.metzgerei-eckes.de

WOCHENBLATT ONLINE UNTER WWW.WOCHENBLATT.NET

WOCHENBLATT

MONTESSORI-Verein Radolfzell e.V.

Der Montessori-Verein Radolfzell e.V. sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt
für die **Kinderkrippe IL NIDO, Jakobstr.11, Radolfzell** eine/n

ERZIEHER/IN

mit einem Beschäftigungsumfang von ca. 80 %

Unser Nido ist eine eingruppige Einrichtung für 10 Kinder von 0 bis 3 Jahren.
Wir arbeiten inklusiv nach der Pädagogik von Maria Montessori und Emmi
Pikler und betreuen die Kinder montags bis freitags von 7 bis 14 Uhr. Wir er-
warten ein Interesse an der Arbeit mit Kleinkindern und an der Pädagogik
von Maria Montessori.

Für Rückfragen steht die Krippenleitung Karin Kuchenbecker
unter 07732/3 029 996 gerne zur Verfügung.

Bewerbungen bitte an
post@montessori-radolfzell.de
oder
Montessori-Verein Radolfzell e.V.
Frau Katharina Schreiber, Jakobstr. 11, 78315 Radolfzell

Wir suchen per sofort oder später

– Verkaufsmetzger (m/w)
– Abteilungsleiter (m/w)

für unsere gut eingeführte Qualitätsmetzgerei.
Bitte bewerben Sie sich schriftlich, per E-Mail oder
rufen Sie uns an: Tel. 0 77 31/99 88 45
E-Mail: info@netzhammer.de

**GROß & C&C MARKT
NETZHAMMER**

Netzhammer
Großhandels GmbH
Güterstr. 23, 78224 Singen

toma

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir eine/n
Mitarbeiter/in für die Lohnbuchhaltung

Ihr Aufgabengebiet umfasst:

- selbstständige Durchführung der Entgelt-
abrechnung definierter Mitarbeiterkreise
inkl. Bescheinigungs- und Meldewesen
- Personalstammdatenpflege,
Personalaktenführung
- Vertrags- und Zeugniserstellung

Sie verfügen Idealerweise über:

- aktuelle Kenntnisse in den Bereichen
Entgeltabrechnung, Lohnsteuer-, Arbeits-
und Sozialversicherungsrecht
- fundierte MS Office Kenntnisse und sind
dienstleistungs- und teamorientiert

Wenn Sie an einer Zusammenarbeit
interessiert sind, senden Sie uns bitte Ihre
Bewerbung mit Angabe des Gehaltswunsches.

Gießereistraße 9 Tel. 0 77 71-87 52 0
D-78333 Stockach info@toma-reinigung.de

GEBÄUDEREINIGUNG



Für den Raum Singen, Konstanz und Überlingen suchen wir Sie (m/w) als:

- **WIG/MAG-Schweißer**
- **Industriemechaniker**
- **Metallbauer**
- **CNC-Dreher/-Fräser**
- **Schlosser**
- **Zerspanungsmechaniker**

oder Fachhelfer aus diesen Berufsgruppen. Wir bieten einen unbefristeten Arbeitsvertrag und bezahlen übertariflich sowie Fahrtkostenzuschüsse. Haben wir Ihr Interesse geweckt? Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

PersonaPlan Gesellschaft für Personalplanung mbH
Widerholdstraße 50 A Owinger Straße 2 Max-Stromeyer-Str. 172
78224 Singen 88662 Überlingen 78467 Konstanz
Tel.: 07731 9567-30 Tel.: 07551 947999-0 Tel.: 07531 363933-0

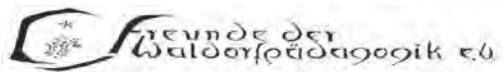


Wir suchen sie!

Sie machen gerne Kuchen & Snacks?
Wir suchen **Unterstützung für unsere Konditorei** in Teilzeit (sozialversicherungspflichtig).

Ihre Arbeitszeit pro Woche:
4 x 6.00 – 10.00 Uhr
1 x 2.00 – 6.00 Uhr

Bewerbung an: Bäckerei Waldschütz · Gerwigstr. 21 · 78234 Engen
Tel. 07733.3464 · baecerei-waldschuetz@t-online.de



Unser Waldorfkindergarten Morgenstern in Gottmadingen sucht ab sofort oder später für die Kindergartengruppe der 3 bis 6Jährigen

eine pädagogische Zweitkraft

staatlich anerkannte/r Erzieher/in (möglichst mit Qualifikation in der Waldorfpädagogik) für ca. 75 %

Wir freuen uns über Ihre ausführliche schriftliche Bewerbung, die Sie bitte an folgende Adresse schicken

Waldorfkindergarten Morgenstern
Nelkenstr. 17
78244 Gottmadingen
Tel: 07731/71616
Email: info@waldorfkindergarten-gottmadingen.de



Unterstützung im Weihnachtsgeschäft – Verkauf und Kasse

Wir benötigen zur Unterstützung im Weihnachtsgeschäft in einem großen Kaufhaus in Singen Mitarbeiter für Verkauf, Kasse und Geschenkverpackung in TZ/VZ oder auf GFB Basis.

Bei Interesse bitte Bewerbung mit Lebenslauf und Lichtbild per mail an r.grossardt@intime-pos.de, Telefonnummer 06348-959628-17

Fa. In Time Pos GmbH, 76877 Offenbach a.d. Queich

Mit über 50 Millionen zugestellten Briefsendungen jährlich ist die arriva gmbh Baden-Württembergs größter privater Briefdienstleister.

Im Zuge unseres anhaltenden Wachstums suchen wir für unser Briefsortierzentrum in Singen eine/n

MITARBEITER/IN BRIEFSORTIERUNG

auf Teilzeitbasis
(Abendschicht Mo.-Fr. ca. 16:00 bis ca. 23:00 Uhr)

AUFGABENGEBIET:

Zu Ihren Aufgaben gehören die Frankierung, Erfassung, Sortierung und Kommissionierung von Briefsendungen.

ANFORDERUNGEN:

- Vertrauter Umgang mit dem PC
- Teamfähigkeit
- Flexibilität

WIR BIETEN:

Bezahlung auf Stundenlohnbasis

Ihre schriftliche Kurzbewerbung senden Sie bitte an:
arriva gmbh, z.Hd. Frau Schoch, Freibühlstr. 4, 78224 Singen



arriva gmbh, Baden-Württembergs größter privater Briefdienstleister.
Weitere Informationen finden Sie unter www.arriva-service.de

Löwen Mühlhausen
Tel. 0 77 33/54 85

Küchenhilfe

auf 400-€-Basis gesucht.

Suche
Kraftfahrer/in Kl. C/E
für Werkverkehr mit Kran-LKW.
Ihre Bewerbung senden Sie
bitte an:

SLS-Transporte@t-online.de
oder telefonisch: 06265 – 8140
werktäglich ab 8.00 Uhr

Lassen Sie Ihr Auto Geld verdienen
Wie? Durch **Werbefolien** auf Ihrem **PKW**
Monatl. bis 400,- €
ohne Steuerkarte als Nebenverdienst.
Fa. Viertler · ☎ 05874 / 986428 15
Handynr. 01523 / 4154987
durch kostenptfl. Inserat zu 0,30 € pro Tag

Wir suchen

Facharbeiter Metall (m/w)

Führen von Maschinen und Anlagen in 3-Schicht, langfristiger Einsatz bei unseren Kunden in Singen oder Gottmadingen mit Option auf Übernahme. Vollzeit, übertarifliche Bezahlung.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung:
Orizon GmbH
Niederlassung Singen
DAS 3 / Wehrdrstr. 7, 78224 Singen
Tel. 07731 / 4201-4
www.orizon.de
E-Mail: singen@orizon.de

Orizon
Unser Job ist gutes Personal



Für unsere Salons in **Radolfzell** und **Singen** suchen wir ab sofort
Friseurmeister/in
Friseure/innen VZ+TZ
Übertariflicher Verdienst plus Provision, absolut verlässliche, termingerechte Vergütung, tolles Arbeitsklima und flexible Arbeitszeiten
Tel. 01 70 / 22 74 82 8 oder 08 21 / 44 47 11 10



Große Kreisstadt Radolfzell am Bodensee

Sie suchen ab 01.09.2014 einen Ausbildungsplatz?

Wir bilden in folgendem Beruf aus:

Fachkraft für Abwassertechnik

(Mittlere Reife oder guter Hauptschulabschluss)

bei der Kläranlage der Stadt Radolfzell.

Sollten Sie noch Fragen haben, setzen Sie sich mit uns in Verbindung
(Tel. 07732/9479-20 Herr Merk, mailto: klaeranlage.radolfzell@t-online.de)
zur praktischen Ausbildung und zum Ausbildungsbetrieb, (Tel. 07732/81-175 Herr Klipfel, mailto: andreas.klipfel@radolfzell.de) zu allgemeinen Fragen zur Ausbildung.

Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte bis zum **10.01.2014** an:

Stadt Radolfzell am Bodensee, Fachbereich Allgemeine Verwaltung / Personal und Organisation, Postfach 1480, 78304 Radolfzell am Bodensee

KATH. GESAMTKIRCHENGEMEINDE KONSTANZ

Die katholische Gesamtkirchengemeinde Konstanz betreut 13 Kindertagesstätten mit unterschiedlichen Angebotsformen in Krippe, Kita und Spielgruppen.

Wir suchen

ErzieherInnen in Vollzeit und in Teilzeit sowie Vertretungskräfte

Kinderhaus Hl. Dreifaltigkeit, Konstanz Altstadt
Kindergarten St. Nikolaus, Konstanz Dingelsdorf
Kindergarten Peter und Paul, Konstanz Litzelstetten

Wir wünschen uns eine/n zukunftsorientierte/n, flexible und zuverlässige Erzieher/in mit fachlichen und religionspädagogischen Kompetenzen. Darüber hinaus erwarten wir eine konstruktive, eigenverantwortliche und vertrauensvolle Zusammenarbeit im Team, mit Eltern und Träger. Das Entgelt richtet sich nach dem SuE-Tarif.

Wir freuen uns auf Ihre aussagekräftige, vollständige Bewerbung. Bitte senden Sie diese an: Kath. Gesamtkirchengemeinde Konstanz, St. Stephansplatz 39a, 78462 Konstanz. Für telefonische Auskünfte steht Ihnen die Kindergartengeschäftsführerin Isabel Schlögl, Tel. 07531/3659614 gern zur Verfügung.

Familienfrdl. Zweiteinkommen bei freier Zeiteinteilung

Firma Semmler 0174/9692094

Suche ab sofort: **VERKÄUFERIN für Backwaren aus Verkaufsmobil**
in Teil-/Vollzeit, flexibel auch am WE, FS erforderlich. E-Mail: autocentersingen@gmx.de

Sofort Arbeit, sofort Geld – wir suchen noch Mitarbeiter m/w ab 18 J. für leichte Anlern Tätigkeit. Fahrer, Beifahrer, Berater. Führerschein kann gemacht werden! Tel. 0152/01866814

Hausmeister auf 200-€-Basis in Radolfzell gesucht. Tel. 0175/7178438



Wir suchen auf 450.- € Basis.

Reinigungskraft (m/w)
Während des Nachtbetriebes.

Bewerbung unter:
07731 / 796796 oder
buero@erdbeermund-singen.de

www.erdbeermund-singen.de

SÜDKURIER-Zusteller gesucht

Arbeitszeit morgens zwischen 04.00 Uhr und 06.00 Uhr in

Rielasingen, Friedingen, Singen (arriva-Post)

Info: Herr Weigert
Telefon-Nr. 07731/8305-6613

Suchen für Kontakt-Bar in Kreuzlingen CH

nette deutschsprachige **Damen**, auch ältere Frauen willkommen. Teilzeitarbeit oder tageweise. Tel. 0041 76 – 4 73 19 99

Wir suchen ab sofort eine **Telefonistin** in Vollzeit, zunächst befristet als Schwangerschaftsvertretung.

Aufgrund einer Praxisvergrößerung suchen wir ebenfalls ab sofort eine versierte **Medizinische Fachangestellte**.

Des Weiteren vergeben wir ab sofort Ausbildungsplätze zur Medizinischen Fachangestellten.

Sie verfügen über gute EDV-Kenntnisse (MS-Office), sind teamfähig, freundlich zuverlässig und lernbereit, dann senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an

Dr. A. Ilkhani / L. El Kaissi

Fachärzte für Augenheilkunde, Kreuzensteinstraße 7, 78224 Singen

KONSTANZ

Die Stadt zum See



Bei den **Technischen Betrieben der Stadt Konstanz** sind in verschiedenen Geschäftsbereichen folgende Stellen zu besetzen:

- ⇒ **Schreinerin/Schreiner (Kennzahl 217)**
- ⇒ **Gärtnerin/Gärtner, Fachrichtung Friedhofsgärtnerei (Kennzahl 218)**
- ⇒ **handwerkliche Mitarbeiterin/handwerklicher Mitarbeiter (Kennzahl 219)**
- ⇒ **Fachagrarwirtin/Fachagrarwirt Baumpflege (Kennzahl 220)**
- ⇒ **Gärtnerin/Gärtner, Fachrichtung Garten- und Landschaftsbau (Kennzahl 221)**

Die genauen **Aufgabenbereiche sowie weiteren Anforderungen** der o.g. Stellen sind im Detail auf der **Homepage** der Stadt Konstanz www.konstanz.de (Links „Rathaus – Stellenangebote & Ausbildung“) abrufbar, wir bitten Sie, diese vor Einreichung Ihrer Bewerbung zu beachten.

Fühlen Sie sich durch diese anspruchsvolle, interessante und vielseitige Aufgabe angesprochen, dann senden Sie bitte Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen unter **Angabe der jeweiligen Kennzahl bis spätestens 13.12.2013** an die Stadt Konstanz, Personalamt, 78459 Konstanz (Frau Rebholz, Tel. 07531/900 – 264, E-Mail: RebholzP@stadt.konstanz.de).

Schwerbehinderte BewerberInnen werden bei gleicher fachlicher und persönlicher Eignung vorrangig berücksichtigt.



Das WOCHENBLATT sucht kontaktfreudige, leistungsbereite, wissbegierige und freundliche junge Leute zur

Ausbildung zum/zur Medienkaufmann/ Medienkauffrau für Digital- und Printmedien ab 1. September 2014

HAUPTAUFGABEN:

- 4 Vermarktung von Medien
- 4 Beratung der Anzeigenkunden
- 4 die Koordination zwischen Außendienst und Verlag
- 4 Analyse der Märkte
- 4 Beratungs- und Verkaufsgespräche mit Anzeigenkunden
- 4 Anzeigenverträge abschließen
- 4 Anzeigenmanuskripte für den Druck vorbereiten

VORAUSSETZUNGEN:

- 4 Abitur oder ein guter Realschulabschluss
- 4 Aufgeschlossenheit und Teamfähigkeit
- 4 hohes Maß an Lernmotivation
- 4 gutes sprachliches Ausdrucksvermögen
- 4 eine gute Allgemeinbildung

- Das Wochenblatt ist eines der bestgemachten Anzeigenblätter Deutschlands.
- Im Wochenblatt arbeiten 45 Mitarbeiter in Singen, Stockach und Radolfzell und zusätzlich rund 250 Austräger, die das Wochenblatt Woche für Woche in die Haushalte bringen.
- Der zur Ausbildung gehörende Blockunterricht findet in Villingen-Schwenningen statt.

Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Dann überzeugen Sie uns mit einer aussagekräftigen, vollständigen Bewerbung.

Per Post an: SINGENER WOCHENBLATT GmbH & Co. KG, Frau Isabel Jordi, Hadwigstr. 2a, 78224 Singen

Oder per E-Mail: i.jordi@wochenblatt.net

WOCHENBLATT ONLINE UNTER WWW.WOCHENBLATT.NET

WOCHENBLATT



Wir sind der größte regionale Personaldienstleister im Schwarzwald-Baar-Kreis und suchen zum weiteren Ausbau unserer Niederlassungen Villingen-Schwenningen, Tuttlingen, Balingen und Singen eine/n

Disponentin/Disponenten



Ihr Profil:

- abgeschlossene kaufmännische Berufsausbildung
- ausgeprägte Kommunikationsstärke
- souveränes und sicheres Auftreten

Erfahrung in der Zeitarbeit setzen wir voraus!

Wir freuen uns auf Ihre aussagekräftige Bewerbung mit Gehaltsvorstellung und frühestem Eintrittstermin.

Die Bewerbung senden Sie bitte an:

ARCOM Personaldienstleistungen GmbH
Oberdorfstraße 16
78054 VS-Schwenningen
zu Händen von Frau Möbius



78054 VS-Schwenningen 78224 Singen
Telefon 077 20-99 7670 Telefon 077 31-14 9670

78532 Tuttlingen / 72336 Balingen
Telefon 074 61-96 2880

Wir stellen Menschen ein...! www.arcom-vs.de

Physiotherapeut/in gesucht
in Zornegg (Raum Stockach),
mit manueller Therapie, für Praxisbetrieb
und Hausbesuche, halbtags, Minijob-
Basis oder als freier Mitarbeiter.
Telefon 0 77 75/2 09 98 37

Wir suchen
Reinigungskräfte m/w
für unsere Objekte in Gottmadingen,
Do. oder Fr. ab 10 Uhr
(Geringverdienerbasis).
Bei Interesse melden Sie sich bitte
telefonisch.
Tel. 07 41/1 74 49-0
RIMEX Gebäudereinigung GmbH



Zur Verstärkung unseres Teams in
Gottmadingen suchen wir eine/n

**Servicemitarbeiter/in
Bäcker/in**
in Voll- oder Teilzeit.
Schriftliche Bewerbung bitte an
info@cafe-eduard.de
oder Tel. 0 77 31/9 44 11 00

Wir suchen

Produktionshelfer Metall (m/w)

Vollzeit, übertarifliche Bezahlung,
Staplerschein von Vorteil, 3-Schicht,
für unseren Kunden in Singen oder
Gottmadingen. Option auf
Übernahme besteht.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung:
Orizon GmbH
Niederlassung Singen
DAS 3 / Wehrstr. 7, 78224 Singen
Tel. 07731 / 4201-4
www.orizon.de
E-Mail: singen@orizon.de

Orizon

Unser Job ist gutes Personal

Zur Verstärkung unseres Teams suchen
wir in Gailingen

Reinigungskräfte

Arbeitszeit ab 18.00 Uhr auf Gering-
fügigkeit. Wir bieten eine tarifliche
Bezahlung zzgl. der gesetzlichen
Zuschläge sowie berufliche Perspektiven!

Wir freuen uns auf
Ihren Anruf!

**Gebäudereinigung
Emil Vollmer GmbH
Frau Seitz:
0172 356 85 71
Büro: 077 44/9 10 05**



Podologin gesucht.

Bitte senden Sie Ihre
Bewerbung unter
Chiffre-Nr. 201441 an
das SWB, Postfach 320,
78203 Singen



Für tägliche Auslieferungstouren im Raum
Konstanz, Radolfzell und Singen suchen
wir Transportunternehmer mit Kasten-
Kombi und Transporter, die an einer
langfristigen Zusammenarbeit mit Beginn
01.12.2013 interessiert sind.

Für weitere Informationen wenden Sie sich
bitte an Frau Jennifer Bergs:
Telefon: **0511 - 449 889 62**
E-Mail: j.bergs@prallespedition.de

**Wir suchen ab sofort
Elektrotechniker m/w**
für SPS-Programmierung S7
Zusatzqualifikation EPlan
Personaltaxi GmbH
Freibühlstraße 19
78224 Singen
Tel. 0 77 31/90 97 18 10
bewerbung@personaltaxi.de

Marktverkäufer/in

gesucht zur Verstärkung unseres Bioland-
Teams am Samstag in Singen.
Tel. 0 77 34 / 76 80 ab 19 Uhr

Fahrer aus Si./Radolfzell gesucht!

Selbstständige bevorzugt o. rüstige
Rentner auf 450-€-Basis.
Zuverlässig, belastbar und unfallfreies
Fahren mit Transporter ist Vorausset-
zung. E-Mail: pemotrans@gmx.net
Bewerbung bitte unter Chiffre-Nr.
201442 an das SWB, Postfach 320,
78203 Singen.

Suchen zur Verstärkung unseres Teams
ab sofort

Bäcker/in und Konditor/in
Bewerbungen bitte telefonisch an
Herrn Koch, Tel. 07732 / 34 20.

Physiotherapeut/in

nach Gottmadingen gesucht.
MT erforderlich, MLD von Vorteil.
Arbeitszeiten nach Vereinbarung.
Tel. 0 77 31/7 19 74

Allroundhandwerker gesucht

Für unsere Immobilien in Singen und
Konstanz suchen wir per sofort einen
Allroundhandwerker in Vollzeit.
Telefon 0171/5366069

PTA in Voll- oder Teilzeit zum nächstmöglichen Zeitpunkt
gesucht. Es erwartet Sie ein freundliches Team in einer lebhaften
Landapotheke auf der Hörli.

Bewerbungen bitte an:

See-Apotheke, Hauptstr. 223, 78343 Gaienhofen, Tel. 0 77 35/706,
E-Mail: info@see-apotheke.de

Bürgermeisteramt Büsingens am Hochrhein



Für unsere zweigruppige Kindertagesstätte suchen wir
ab sofort eine/n motivierte/n und engagierte/n

Erzieher/-in (100 %)

(Teilung der Stelle ist möglich)

Das bringen Sie mit

- Staatlich anerkannten Abschluss
- Ein breit gefächertes pädagogisches Fachwissen
- Kenntnisse in der Umsetzung des Orientierungsplans
- Einfühlungsvermögen sowie liebevollen Umgang mit Kindern von 3 bis 6 Jahren
- Kreativität, Organisationstalent sowie strukturierte Arbeitsweise
- Ein hohes Maß an Engagement, Geduld und Belastbarkeit
- Kommunikative Kompetenz, Teamfähigkeit und Flexibilität

Das sind Ihre Aufgaben

- Betreuung, Erziehung und Bildung der Kinder
- Vorbereitung und Durchführung von Beschäftigungsangeboten
- Arbeit in der Gruppe
- Zusammenarbeit mit den Eltern (Beobachtungsdokumentation
und Elterngespräche)

Das bieten wir Ihnen

- Eine verantwortungsvolle Aufgabe in einem aufgeschlossenen und kompetenten
Team in freundlicher Atmosphäre
- Eine vielseitige, abwechslungsreiche und kreative Tätigkeit
- Eine Vergütung nach TVöD sowie einen befristeten Arbeitsvertrag

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Bitte senden Sie Ihre aussagekräftigen Bewer-
bungsunterlagen bis spätestens 2.12.13 an die Gemeindeverwaltung Büsingens, Jun-
kerstr. 86, 78266 Büsingens am Hochrhein.

Sie haben noch Fragen? Frau Schmal (Tel. 0 77 34/93 02-22) hilft Ihnen gerne weiter.



Wir suchen baldmöglichst oder nach Vereinbarung einen

LOKALREDAKTEUR m/w

gerne auch JUNGREDAKTEUR

Sie können sich und Arbeitsabläufe um sich herum
organisieren, Wesentliches von Unwesentlichem
unterscheiden, haben ein Auge für das, was die Menschen
bewegt und haben eine gute verständliche Schreibweise.
Sie sind bereit, sich auf die Menschen vor Ort einzulassen,
schreiben gerne über lokale, politische und wirtschaftliche
Themen.

Sie sind mobil und flexibel, haben erste journalistische
Erfahrungen – auch im crossmedialen Bereich – und sind
sicher im Umgang mit journalistischen Stilmitteln.

Wir sind eine unabhängige, im lokalen Markt etablierte
Wochenzeitung. 89 % unserer über 114.000 wöchentlichen
Leser nutzen das Wochenblatt wegen seiner lokalen
Berichterstattung. 91 % unserer Leser bestätigen uns, dass wir
glaubwürdig berichten, und immerhin 73 % sagen, dass wir
eine eigene redaktionelle Meinung vertreten.
Dies ist uns Ansporn und Verpflichtung zugleich.

Starten Sie jetzt mit uns durch und bewerben Sie sich. Wir
freuen uns auf Ihre aussagekräftige Bewerbung inkl. Gehalts-
vorstellung. Bitte senden Sie diese per E-Mail an Frau Isabel
Jordi: i.jordi@wochenblatt.net

WOCHENBLATT ONLINE UNTER WWW.WOCHENBLATT.NET

WOCHENBLATT

AMTLICHE BEKANNTMACHUNG

SINGEN

Stadtverwaltung



Öffentliche Ausschreibung nach VOL

Art der Leistung: Unterhaltsreinigung

Ort der Leistung: Stadthalle, Hohgarten 4, 78224 Singen

Leistung/Umfang: Unterhaltsreinigung von monatlich ca.
57.815 Quadratmeter

Angebotsfrist: 13. Dezember 2013 / 10.00 Uhr

Der vollständige Bekanntmachungstext kann unter
www.singen.de (Bürgerservice/Aktuelles aus dem
Rathaus) eingesehen werden.

„Wir suchen Sie zum
schnellstmöglichen
Zeitpunkt!“

**Produktionshelfer/-innen
Facharbeiter/-innen**
aus allen Bereichen
für unsere Niederlassung in Singen



**Wir sind der größte regionale
Personaldienstleister im
Schwarzwald-Baar-Kreis und bieten**

- Übertariflicher Stundenlohn für Produktionshelfer/
-innen **ab 8,50 €** + Fahrgeld & Verpflegung
- Übertariflicher Stundenlohn für Facharbeiter/
-innen von **11,- € bis 15,- €** + Fahrgeld & Verpflegung

Es geht um Ihr Geld – vergleichen Sie jetzt!

78054 VS-Schwenningen 78224 Singen
Telefon 077 20-99 7670 Telefon 077 31-14 9670

78532 Tuttlingen / 72336 Balingen
Telefon 074 61-96 2880

Wir stellen Menschen ein ...! www.arcom-vs.de

In der Innenstadt

SINGEN
Eis-Skulpturen
NACHT

* Eisbildhauer
* Feuermenschen
* Shoppen & Bummeln bis 20 Uhr

Freitag, 22. November '13
16 – 20 Uhr

SINGEN
aktiv: City Ring

... in Zusammenarbeit mit Singen aktiv Standortmarketing e.V. und der Stadt Singen

SINGEN
Stadtwerke

Eis-Skulpturen-Nacht
Freitag, 22. November 2013
von 16 bis 20 Uhr

Zum Auftakt in die kalte Adventszeit lädt der City Ring Singen in diesem Jahr zum zweiten Mal zur Eis-Skulpturen-Nacht ein:

Eisbildhauer verwandeln Klareisblöcke an sechs Standorten in der Innenstadt in eisige Skulpturen. Mit kleinen Kettensägen, Spezialwerkzeug und Macheten entstehen zwischen 16 und 20 Uhr **wunderschöne Eisskulpturen**. Speziell für dieses Event hergestellte Podeste lassen die Skulpturen ab der Dämmerung in einem atmosphärischen Licht erscheinen.

Feuermenschen bannen mit ihrem mystischen Tanz der Flammen das Publikum. Gleich dem Phönix, lassen sie Feuerkreise und Fackeln durch die Lüfte wirbeln und malen damit flammende Bilder. Eine eindrucksvolle **Musik-Feuer-Tanz-Show**.

Standorte:
1 Scheffelstraße 9
2 Scheffelstraße 31
3 Hegastraße 18
4 August-Ruf-Straße/Hegastraße
5 August-Ruf-Straße/Schwarzwaldstraße
6 August-Ruf-Straße 17a



An drei verschiedenen Standorten zeigen die Feuermenschen ihre Musik-Feuer-Tanz-Show:

- 17 Uhr, Scheffelstraße 14
- 18 Uhr, August-Ruf-Straße 17
- 19 Uhr, August-Ruf-Straße/Hadwigstraße

Eis-Skulpturen

1 Scheffelstraße 9
2 Scheffelstraße 31
3 Hegastraße 18
4 August-Ruf-Straße/Hegastraße
5 August-Ruf-Straße/Schwarzwaldstraße
6 August-Ruf-Straße 17a

Jetzt muss alles raus!
Geschäftsaufgabe

50% Rabatt auf
Silberschmuck, Freundschaftsringe, Edelstahlschmuck

30% Rabatt auf
Eheringe, Gold, Goldschmuck, Perlenkollektion

Öffnungszeiten:
Mo., Di., Do. + Fr. 9.30 – 12.30 Uhr
14.00 – 18.30 Uhr
Sa. 10.00 – 13.00 Uhr
Mittwochs geschlossen

Roth-Fuchs GmbH

EKKEHARDSTR. 24 · 78224 SINGEN · TEL. 07731/62924

Entdecken Sie unseren Adventskalender auf
www.wochenblatt.net

Öffnen Sie täglich das entsprechende Türchen und nehmen Sie an unserem Gewinnspiel teil.
Gewinnen Sie schöne Preise und entdecken Sie tolle Geschenkideen!



Einsendeschluss für das Lösungswort ist der 31.12.2013.
Die Verlosung findet im Januar statt; die Gewinner werden schriftlich benachrichtigt.

WOCHENBLATT

SCHULER GmbH
Edelmetalle

Ihr Goldfachmann seit 10 Jahren
Kostenlose Hotline: 0800 / 8866889

Gold & Silber
An- und Verkauf

Sofort-Bargeld für Schmuck, Zahngold, Münzen, Barren, Orden, versilbertes Besteck, Zinn, uvm.

Singen a.H.
Ekkehardstraße 16a
(ehm. Marktpassage EG)
jeden Montag
von 10:00 - 13:00 Uhr
und 14:30 - 17:30 Uhr

Konstanz
Katzgasse 13
(neben der VHS)
immer Di. + Fr.
von 10:00 - 13:00 Uhr
und 14:30 - 17:30 Uhr

Radolfzell
Bahnhofstraße 4
(ggü. Bauernmarkt)
jeden Mittwoch
von 10:00 - 13:00 Uhr
und 14:30 - 17:30 Uhr

www.schulergmbh.de

shopping 3.0

www.growe-reisen.de/Hurtigruten



G. Ruby

RUBY

Vortrag in Rottweil
Das Berliner Testament – klug gestalten!

Erbrechtsexperte Ruby erklärt das beliebteste Testament der Deutschen. Verständlich, ohne Juristendeutsch.
Termin: Dienstag, 26. November.
Ort: KEB in der Körnerstr. 23 in Rottweil,
Beginn: 19.30 Uhr, Eintritt: 5.00 €, Ohne Voranmeldung!

Erbrechtskanzlei RUBY · Höllturmpassage 5 · 78315 Radolfzell
Eröffnung am 1. Nov. 2013 (Terminvereinbarungen schon unter 07721/63450 möglich), www.ruby-erbrecht.de

MAC
MUSEUM ART & CARS

Der Weg zum Film:

zu Gast

www.wochenblatt.net/mac



FOTO: PANTHERA MARKETING

WOCHENBLATT

ADIDAS DFB Home Jersey
79,95

HOL DIR DAS NEUE DFB-TRIKOT

Nur bei **SPORT 2000**: das große Thomas-Müller-Gewinnspiel.
Mehr Infos auf: sport2000.de

Noch geheim: erst ab 04.12.2013 erhältlich

Offizieller Spielball 2014: Brazuca OMB, Brasilien
129,95

Jetzt bei deinem **SPORT 2000** Händler:

HÖLL SPORT

HÖLL SPORT GmbH · Höllturmpassage 5
78315 Radolfzell · www.hoell-sport.de

we are football

FIFA WORLD CUP

adidas

Hilfe braucht Helfer.
Ärzte für die Dritte Welt e.V.
Offenbacher Landstraße 224
60599 Frankfurt am Main
Spendenkonto 488 888 0
BLZ 520 604 10
www.aerzte3welt.de
Tel.: +49 69.707 997-0
Fax: +49 69.707 997-20

Ärzte für die Dritte Welt

Raumkultur
SPEICHER

UNSERE LEISTUNGEN FÜR SIE:

- FENSTERDEKORATIONEN
- BODENBELÄGE
- POLSTERARBEITEN
- SONNENSCHUTZANLAGEN
- SERVICELEISTUNGEN

INDIVIDUELLE BERATUNGSTERMINE
AUSSERHALB DER ÖFFNUNGSZEITEN
SIND FÜR UNS EINE SELBSTVERSTÄNDLICHKEIT

D-78224 SINGEN | SCHWARZWALDSTR. 14
TEL. +49 (0)7731 - 69005 | WWW.SPEICHER.DE



Petra Hinderer, Harry Ohlig und Martin Gierse bei der Präsentation des Hoffungslaufs »Giganica«, der in einem Jahr eine Million Euro für die Kinderhospizarbeit erbringen soll.

swb-Bild: of

Ein Jahr lang rund um den See

Kreis Konstanz (of). Am 9. Februar ist der Tag des Kinderhospiz in Deutschland. An diesem Tag wird sich Harry Ohlig auf die Socken machen. Und das ziemlich lang. »Giganica« heißt das Projekt des ehemaligen Leiters der Singener Discothek Top 10, der dafür sein Arbeitsverhältnis nach 22 Jahren im August gelöst hat. Ein ganzes Jahr will Ohlig jeden Tag einen Halbmarathon laufen. Das sind zusammen rund 7.700 Kilometer. 30 Mal will Ohlig dabei den Bodensee umrunden. Und auch das finanzielle Ziel der Aktion ist absolut ehrgeizig: für jeden Tag will er einen Sponsoren finden der ihm 3.850 Euro gibt, das ergibt die Summe von rund einer Million Euro! »36 Spender habe ich bislang zusammen, es steht bis zum Start schon noch viel Arbeit bevor«, sagt Ohlig, der für das Projekt auf ein kleines Support-Team setzen kann. Das Geld will Harry Ohlig dem Deutschen Kinderhospizverein im Februar 2015 zur Verfügung stellen, wenn der Verein seinen 20. Geburtstag feiert, erklärte er in einer Pressekonferenz am Montag im Konstanzer Riva-Hotel. »Als ich davon erfuhr, sagte ich erst mal, dass man so was niemals schaffen kann«, sagte Martin Gierse, der Vorsitzende des Deutschen Kinderhospizvereins in der Pressekonferenz. Und: »Nachdem ich Harry Ohlig kennen gelernt habe, glaube ich, dass er das packt!« »Das Geld soll in die Schulung und Aus- und Fortbildung der meist ehrenamtlichen Mitarbeiter investiert werden«, sagen Martin Gierse und Harry Ohlig.

»Soziale Projekte haben mich schon immer interessiert. Durch unsere Diskoveranstaltungen mit Behinderten und Nichtbehinderten mit der Caritas zusammen hat sich bei mir doch einiges verändert«, sagt Harry

Ohlig zu seinen Motiven. Seit dem Sommer hat er sein Lauftraining aufgenommen und Extrem-Kletterer Martin Szwed hat die Funktion des Coach übernommen, um den Läufer für seine gigantisch lange Strecke fit zu machen. »Er hat gute Voraussetzungen«, befindet Martin Szwed den aktuellen Zustand, denn schon jetzt gehört der tägliche Halbmarathon zum Ritual für Ohlig. Ohlig will seinen langen Lauf, immer im Uhrzeigersinn um den See herum, alleine durchziehen. Aber er will mit einigen Auftritten in allen Anrainerstaaten für die Arbeit des Kinderhospiz werben. 117 lokale Vereine gibt es in Deutschland, in der Schweiz steht die Bewegung noch ganz am Anfang. »Der Hoffungslauf soll das Thema Kinderhospiz auch in die Öffentlichkeit bringen«, sagt Harry Ohlig entschlossen. Dass dies nötig ist, wird von Martin Gierse, wie von der Geschäftsführerin des Kinderhospizvereins Konstanz, Petra Hinderer, absolut bestätigt. Bald soll es für die Aktion ein Spendenkonto geben. Mehr Informationen unter www.giganica.de.

–Anzeige–



WÖHRSTEIN-INFOTAGE: Am Freitag (9 – 18 Uhr) und Samstag (9 – 16 Uhr) dieser Woche sind die großen Weltmarken bei Wöhrstein vor Ort. Profis der Hersteller zeigen die aktuellen Neuheiten und deren Produktprogramm. »Anschauen, testen, informieren und grandiose Angebote« ist das Motto der kleinen Hausmesse. www.foto-woehrstein.de

Platz zum Leben

Spatenstich für Neubau

Mühlhausen-Ehingen (lkr). Bereits im Jahr 2006 seit dem Einzug auf das alte Mühlenareal am Mühlhauser Ortsausgang war für die Betreiber der Heimsonderschule »Haus am Mühlbach« klar: Die Ställe und Scheunen müssen einem neuen Werkstättenkonzept weichen. Nun konnte der Spatenstich für den Neubau gemacht werden. Mehr Platz für Klassenräume, Lehrwerkstätten, Lagerräume und eine Mehrzweckhalle für Musik- und Sportveranstaltungen und natürlich die Schüler selbst soll das neue Gebäude bieten. Im Jahr 2009 standen die Planungen für das Konzept. Einzig, das Geld war nicht da. Diese Hürde konnte 2013 über-

mit 190.000 Euro vom Regierungspräsidium in Freiburg, der Stiftung Wohnhilfe (100.000 Euro) sowie der Software AG Stiftung (40.000 Euro plus Matching-Zuschuss von 30.000 Euro). Mühlhausen-Ehingens Bürgermeister Hans-Peter Lehmann betonte während des Spatenstichs: »Ich komme gerne hier her. Hier passieren immer neue Dinge«. Das Vorhaben sei ein Meilenstein für die Schule und die Lösung eines Platzproblems, das sie schon seit der Ankunft in der Gemeinde plagte. Dem pflichtete Trudpert Held vom Schulamt bei: »Der hohen Qualität des pädagogischen Ansatzes können Sie in Zukunft noch mehr Rechnung tragen«. Die Bauzeit des eingeschossigen Gebäudes ist bis Sommer 2014 veranschlagt. Der Einzug soll zum Schuljahr 2014/2015 passieren. Knapp 60 Kinder und Jugendliche werden im »Haus am Mühlbach« betreut. Die Werkstätten ergänzen das Konglomerat aus Schulgebäude und Wohnanlage auf dem Gelände der Einrichtung.



Großes Aufgebot im Haus am Mühlbach: Bürgermeister, Schulamt, Bauträger, Förderer und Schüler waren zum Spatenstich der Werkstätten gekommen.

swb-Bild: lkr

Takeda wächst in Singen

Singen (of). Während sich das Unternehmen Takeda aus Konstanz fast ganz zurückgezogen hat, wird in Singen in eine Erweiterung investiert. Im Rahmen der Sitzung des Ausschuss für Stadtplanung und Bauen wurden durch Thomas Mügge die Pläne für den Bau eines weiteren Produktionsgebäudes vorgestellt. Es soll fünf Stockwerke umfassen und bis zu 24 Meter hoch werden. Darin enthalten ist auch ein Betäubungsmittelraum. An das Gebäude soll noch ein dreistöckiges Verwaltungsgebäude erstellt werden. Insgesamt 90 Mitarbeiter sollen dort beschäftigt werden. Das Baugesuch war nach dem Bundesimmissionsschutzgesetz nicht genehmigungspflichtig.

Dritter Sieg für Singen

Singen (swb). Die Südwestbank in Singen holt zum dritten Mal in Folge beim Bankentest von Focus-Money den Siegeltitel. Mit der Gesamtnote 1,5 lässt die Bank ihre Wettbewerber hinter sich. Beim CityContest wurden die Beratungsleistungen der Institute getestet.



Antigone (Anna Linster) wird den Fängen der Wächter (Jan Weber und Elias Gabele) nicht mehr entkommen. Mit dem Drama aus der Antike hat die Theatergruppe des Hegau-Gymnasium ein bemerkenswertes Werk in Szene gesetzt.

swb-Bild: of

Alles oder Nichts?

»Antigone« im Hegau-Gymnasium

Singen (of). Es ist eine schwarze Nacht, in der aber niemand schlafen kann. Denn vor den Stadtmauern liegt Polineikos und soll dort verwesen. Und er ist im tödlichen Streit der Söhne von Ödipus längst nicht die erste Leiche in einem blutigen Kampf um die Macht und Liebesmacht im antiken Theben. Antigone (Anna Linster) ist eine von denen, die nicht schlafen können in dieser Nacht, die auch noch ihre letzte sein soll. Sie will die bewachte Leiche noch mit Erde bedecken, um ihr Würde zu geben. Hämon (Niklas Müller) stößt in seiner Liebe an die Grenzen der »realen Politik«, Kreon (Julian Strauß), der folgende Machthaber ist eben »Realist« und da hat Antigone keine Chance mit ihrem Sein.

Das bittere Drama von Jean Anouilh hatte am Samstag Premiere in der Aula des Hegau-Gymnasium und erhielt einen ganz eigenen Applaus, der die absolut hohe Leistung der Schauspieler würdigte, aber doch noch den Schrecken über unausweichliche Wege aus der Liebe in den Tod zu verdauen hatte. Das wirklich sehenswerte Stück, das vom Regie-Team mit Pia Lux und Katja Rothfelder einstudiert wurde, wird nochmals am Freitag, 22. November, 19.30 Uhr, am Samstag, 23. November, 19.30 Uhr, am Sonntag, 24. November, 15 Uhr, am Freitag 29. November, 19.30 Uhr und am Samstag, 30. November, 19.30 Uhr aufgeführt. Bilder von der Premiere: www.wochenblatt.net/wbbe-wegt.html.

– Präsentiert vom Singener WOCHENBLATT –

Kulturförderkreis
Singen-Hegau e.V.

Einladung
zur festlichen Verleihung der
Kulturförderpreise 2013
und der
Anerkennungspreise 2013
am Freitag, 29. November 2013, 20.00 Uhr
in der Stadthalle Singen

Die Preisträger werden erst an diesem Abend bekannt gegeben.
Wir laden alle interessierten Bürgerinnen und Bürger
unserer Landschaft herzlich ein. Eintritt frei.
Parkmöglichkeiten u.a. im Parkhaus der Stadthalle.

U. Graf-Boos 7. Da Rin 7. Meyer 7. Oexle

1. Vorsitzende 2. Vorsitzender Schatzmeister Schriftführer
des Kulturförderkreises des Kulturförderkreises des Kulturförderkreises des Kulturförderkreises

Wir danken dem Singener Wochenblatt für die Unterstützung.



MÜNCHOW

SINGEN | MOOS | TENGEN | RIELASINGEN

Weitere Angebote auf Seite 10

Schweine-Rückenbraten

ohne Knochen
mager und
vollfleischig

5,55
/ kg



Gültig vom 20.11. – 23.11. 2013 in den Filialen Rielasingen, Moos und Singen. Solange Vorrat reicht, Irrtum vorbehalten.

Sport-Kalender

Fußball
Regionalliga, Damen
Sonntag, 24. November, 14 Uhr: Hegauer FV – SV Gläserzell
Verbandsliga, Herren
Samstag, 23. November, 14.30 Uhr: FC Radolfzell – Freiburger FC
SC Wyhl – FC Singen
Landesliga, Herren
Samstag, 23. November, 14.30 Uhr: VfR Stockach – SC Pfullendorf 2
SC Konstanz-Wollmatingen – Hegauer FV
Sonntag, 24. November, 14.30 Uhr: FC Öhningen-Gaienhofen – DJK Villingen 1.
FC Rielasingen-Arlen – SG Dettingen-Dingelsdorf
Handball
Südbadenliga, Damen
Samstag, 23. November, 17.30 Uhr: TuS Steißlingen – SG Freudenstadt/Baiersbronn
Südbadenliga, Herren
Samstag, 23. November, 20 Uhr: SG Schramberg – TV Ehingen
Sonntag, 24. November, 16.30 Uhr: TuS Steißlingen – HSG Konstanz 2

Startschuss für den Crosslauf

Konstanz/Hegau (swb). Am Sonntag, 24. November fällt der Startschuss für den ersten von vier Läufen der Crosslauf-Serie 2013/2014. Seit 36 Jahren wird diese Serie mit ihren vier Läufen ausgetragen. Die Ausrichter - der TV Konstanz (24. November), der SV Reichenau (15. Dezember) mit neuer Strecke und Austragungsort auf der Insel, der LT Radolfzell (19. Januar 2014) und die TG Stockach mit der Schlussveranstaltung am 2. Februar 2014 - garantieren Laufsport der Extraklasse. Begonnen wird wie jedes Jahr um 10 Uhr mit den Schülerläufen über eine Distanz von rund 1.000 Metern. Die Jugend startet um 10.40 Uhr gemeinsam auf der Mittelstrecke mit Männern und Frauen über rund 4.000 Meter. Der Hauptlauf für Männer und Frauen ist gut 8.000 Meter lang und startet ebenfalls um 10.40 Uhr. Auskunft und Onlineanmeldung unter www.hegau-bodensee-cross.de.

»Kellerkinder« glücklich

Region (gü). Die Fußballlandesliga droht, zumindest was die vier Vertreter aus dem WOCHENBLATT-Land betrifft, zu einer Zwei-Klassengesellschaft zu werden. Während sich Tabellenführer FC Rielasingen-Arlen und der Siebte VfR Stockach ihre Plätze mit drei weiteren Punkten festigen konnten, drohen die »Kellerkinder« des FC Öhningen-Gaienhofen und des Hegauer FV mit einer deutlichen Niederlage beziehungsweise einem mageren Punktgewinn den Anschluss an das untere Tabellenmittelfeld zu verlieren. Vor allem der FC Rielasingen-Arlen scheint in dieser Saison das Maß aller Dinge in der Landesliga zu sein. Das bewies der Auftritt der Hennemann-Elf am vergangenen Spieltag gegen die DJK Villingen abermals. Bereits zur Pause lagen die Rielasinger nach Toren von Sebastian Lehn und Alexander Stricker komfortabel in Front. Auch in der zweiten Halbzeit ließen sich die »Talwieser« die Butter nicht mehr vom Brot nehmen und sicherten sich einen 2:1-Auswärtserfolg. Ebenfalls mit drei Punkten im Gepäck kehrte der VfR Stockach nach dem 3:2-Auswärtscoup beim FC Überlingen in die Heimat zurück. In einer torreichen Partie behielten die Stockacher durch die Tore von Fabian Roller, Florian Wochner und Torjäger Antonio Iannone die Oberhand. Lediglich ein mageres Pünktchen ergatterte der Hegauer FV beim Duell der »Kellerkinder« gegen Schlusslicht SV Bermatingen. Nach 90 Minuten trennten sich beide Mannschaften mit einem 1:1. Den einzigen Hegauer Treffer erzielte Patryk Toth. Nichts zu holen gab es hingegen für den FC Öhningen-Gaienhofen. Sang und klanglos ging die Storz-Elf beim FC Furtwangen mit 3:0 baden.



Mehr darüber unter www.wochenblatt.net/sport

Endspurt vor der Winterpause für die Fußballteams aus dem WOCHENBLATT-Land. Die aktuellen Ergebnisse zu den Spielen am Wochenende gibt es im Internet.

Singens dreifacher »Torero«

Marcel Schmidt ebnet 4:2-Erfolg gegen Weil

Singen (gü). Hätten die Zuschauer im Hohentwielstadion am vergangenen Spieltag Schulnoten vergeben, hätte sich Goalgetter Marcel Schmidt wohl die Note »Eins mit Sternchen« abgeholt. Beim



Unhaltbar in den Winkel: Singens Torjäger Marcel Schmidt ebnete mit drei Treffern den 4:2-Heimerfolg der Hohentwieler gegen den SV Weil quasi im Alleingang.

4:2-Heimerfolg der Hohentwiel-er netzte der Knipser in Reihen der Singener gegen den SV Weil gleich dreimal ein. Egal ob per Fuß, per direktem Freistoß oder als krönender Abschluss eines klassischen Konters - Singens Nummer neun erwischte einen Sahnetag und ebnete fast im Alleingang den Erfolg der Wieser-Truppe.

Leckerbissen für Handballfans

Schaffhausen (gü). Ein internationaler Handballeckerbissen wartet auf die Fans der Kadetten Schaffhausen in der dritten Runde des EHF-Cups: Der TSV Hannover-Burgdorf, Siebter der aktuellen Bundesliga, gibt am Samstag, 23. November, um 19.30 Uhr sein Stelldichein in der BBC Arena. Während Hannover-Burgdorf erstmals überhaupt auf internationalem Parkett auftritt und keinerlei Europacup-Erfahrung vorweist, sind die Kadetten im europäischen Klubhandball verankert. Dieser Routinevorsprung ist ein wichtiger Trumpf der Kadetten. Das Rückspiel ist am Samstag, 30. November, um 19 Uhr in Hannover.

»Jungen« sichern Punktgewinn

Mühlhausen (swb). Nach dem starken 8:8-Unentschieden gegen den SV Ottenau II, an dem maßgeblich die »jungen Wilden« beteiligt waren, bestreitet der TTC Mühlhausen am kommenden Samstag, 23. November, sein letztes Spiel in der Vorrunde und ist damit die Mannschaft im »Badenligafeld«, die als Erste in die Spielpause über den Jahreswechsel geht. Mit der DJK Offenburg kommt ein sehr starker Gegner in die Eugen-Schädler-Halle nach Ehingen. Das Vorspiel der Damen I gegen die TTG Ulm beginnt um 16 Uhr. Mehr unter www.ttc-muehlhausen.de.

Dennoch, nicht alles an diesem Spieltag schien Gold zu sein, obwohl es glänzte: Trotz sechs Toren boten beide Teams in der ersten halben Stunde fußballerische Magerkost. Chancen waren auf beiden Seiten Mangel-

ware. Dies sollte sich erst in der 31. Minute ändern, als Torjäger Schmidt den 1:0-Führungstreffer für die Wieser-Elf erzielte. Auch in der zweiten Halbzeit war der Singener Knipser kaum zu bremsen. Dem zwischenzeitlichen 2:1-Treffer von Gino Pace in der 53. Minute ließ Schmidt weitere zwei Tore folgen. Entsprechend zufrieden



Ein sehenswertes Finale boten die Turner der TG Hegau-Bodensee um Philipp Leitenmair am vergangenen Wochenende. swb-Bild: pr

Großes Finale TG-Turner feiern dritten Rang

Singen (swb). Beim letzten Wettkampf der TG Hegau-Bodensee in der zweiten Kunstturnbundesliga Süd war der FC Bayern-München zu Gast. Und dieses Kunstturnerlebnis kann man wohl mit einem Wort beschreiben: sensationell. Dass die drittplatzierte TG gegen den aktuellen Tabellenersten nicht gewinnen konnte war so gut wie sicher. Aber dass die Jungs um Trainer Axel Leitenmair noch einmal alle Register zogen und einen Wettkampf vom Feinsten hinlegten, begeisterte doch sichtlich die vollbesetzte Halle. Sowohl altgediente wie auch ganz junge Turner waren voll des Lobes um das hohe Niveau und das Können des heimischen Teams. Offensichtlich beeindruckt war dann auch der Gegner aus Bayern, der zwar am Boden fulminant loslegte, aber schon am Pauschenpferd mit gleich drei Absteigern Nerven zeigte. Auch die anderen Geräte musste die TG zwar an

zeigte sich auch FC-Coach Daniel Wieser: »Meine Mannschaft hat das taktische Konzept bestens umgesetzt. Wir haben auch in der Höhe verdient gewonnen, obwohl uns natürlich die zwei Gegentreffer ärgern.« Was der FC-Coach damit meinte, dürfte jedem im Stadion klar gewesen sein: Trotz einem Mehr an Ballbesitz, den klareren Torchancen und der höheren Taktzahl im Mittelfeld, brachten die Singener die Gäste durch leichtsinnige Eigenfehler zurück ins Spiel. Ebenfalls mit einem »Dreier« im Gepäck kehrte der FC Radolfzell von seinem Auswärtsspiel beim FC Bad Dürkheim zurück. Die Mettnauer zeigten eine starke kämpferische Leistung und sicherten durch den 2:1-Auswärtserfolg drei wichtige Punkte im Abstiegskampf. Die Tore für die Stolpa-Truppe erzielten Ante Barjasic und Alexander Gorte. Bereits am kommenden Samstag, 23. November, wartet auf die beiden Verbandsligisten der nächste Spieltag: Der FC Radolfzell empfängt dabei daheim den Tabellenführer Freiburger FC und der FC Singen muss auswärts beim SC Wyhl ran. Anpfiff ist jeweils um 14.30 Uhr.



► DILARA SIEGT

Mit einem spektakulären K.o.-Sieg in Langkawi/Malaysia holte Dilara Yildiz vom Thai-Box-Club Singen den Z1 Champion-Titel gegen Phecompoo aus Thailand. Somit setzte die Singener K-1- und Sanda-Weltmeisterin, sowie mehrfache Deutsche Thai-box-Meisterin, ihre atemberaubende Siegesserie fort. »Trotz ihrem weltweiten Ruhm hat sie wichtige Tugenden, die den Muay-Thai-Sport ausmachen, nie verloren, wie Bescheidenheit, Respekt, Loyalität und Ehrlichkeit«, kommentierte Trainer Ralf Hasenohr den Erfolg seiner Meisterschülerin. Mehr Infos gibt es unter www.thai-boxclubsingen.de.

HANDBALLSZENE!

(le). An diesem Wochenende waren in den Südbadenligen nur die Mannschaften des TuS Steißlingen im Einsatz. Das allerdings mit guten Erfolgen. Die Frauen des TuS besannen sich in Freiburg auf ihre kämpferischen Fähigkeiten und holten sich im dritten Auswärtsspiel in Folge zwei wichtige Punkte, die sie im vorderen Tabellendrittel auftauchen lassen. Für die Männer reichte es in Muggensturm beim bisherigen Angstgegner trotz einer starken Leistung zwar nur zu einem Unentschieden, aber die gute Moral der Mannschaft ist ein starkes Pfund auf dem Weg in die vordere Tabellenhälfte. **Südbadenliga, Frauen: HSG Freiburg II – TuS Steißlingen 25:26 (14 :13).** **Südbadenliga, Männer: SG Muggensturm/Kuppenheim – TuS Steißlingen 25:25 (12:8).** Der TuS feierte das Unentschieden beim Tabellendritten in Muggensturm nach dem Schlusspfiff wie einen unerwarteten Erfolg. Damit hatte, nach den bisherigen Erfahrungen, keiner so recht gerechnet. Aber der Erfolg beweist, dass das junge Steißlinger Team auf einem guten Weg ist. Die Steißlinger fanden schnell zu ihrem Spiel und gingen, auch dank großartiger Paraden ihres Keepers Dominik Walter, mit 8:6 in Führung, ehe sie für einige Minuten den Faden verloren und bis zur Pause mit 12:8 in Rückstand gerieten. Diesen glichen die Schützlinge von Erich Merk nach der Pause aber schnell wieder aus. Sogar die verletzungsbedingten Ausfälle von Martin Kornmayer und Matthias Biedermann konnten die Mannschaft nicht aus der Bahn bringen.

»Ein weiser Hofnarr«

Abschied von Walter Fröhlich

Singen (of). Rund 400 Menschen nahmen am Freitag-nachmittag persönlich Abschied von Walter Fröhlich, der am 7. November im Alter von 86 Jahren verstorben war. Es war einiges anders bei dieser Trauerfeier, denn Walter Fröhlich war auch ein etwas anderer Mensch gewesen.

Pfarrer Konrad Diesch, der zum Freundeskreis des großen Mundartdichters gehörte, begnügte sich mit einer Begrüßung der Trauergemeinde, bevor das Haro-Eden-Trio die Lieder spielte, die man auch noch zusammen mit Walter Fröhlich gespielt hätte.

Dr. Franz Götz hielt den großen Rückblick. Über die gängigen Titel wie dem »alemannischen Urgestein« skizzierte er die vielfältige Persönlichkeit des Dichters, der den Singener Narrenspiegel schon kurz nach seiner Übersiedlung aus Konstanz nach Singen erfunden hatte und selbst 25 Jahre in der Bütt stand und darüber hinaus für viele weitere Akteure als »Ghostwriter« fungierte. »Er war ein weiser Hofnarr im Gewand des Literaten«, so Franz Götz. Thomas Fröhlich richtete seine Ansprache an den Vater,



Eine große Trauergemeinde nahm am Freitag auf dem Singener Waldfriedhof Abschied von Mundartdichter Walter Fröhlich.

der als kritischer Geist doch immer offen gewesen war, und dessen Haus auch für so viele Gäste geöffnet war, die das Leben der Familie zu bereichern wussten. »Dein Nachlass ist bei uns gut aufgehoben«, sagte Thomas Fröhlich.

Ein Freund aus der Kindheit in Konstanz blickte weit in die Jugend des Walter Fröhlich zurück, der ohne Vater auf der Suche nach Idolen war, wie seine Freunde ohne Vater auch. »Wir waren alle Straßenkinder damals.«

OB Bernd Häusler: »Er war ein

echter Philosoph, keiner aus dem Elfenbeinturm. Er ging zu den Menschen und er schrieb so, dass es die Menschen auch verstanden haben.« Walter Fröhlich habe bleibende Fußspuren in der Stadt hinterlassen.

Pfarrer Diesch zitierte vor dem Gang an das Grab aus dem Gebetsbüchlein der 2006 verstorbenen Elisabeth Fröhlich, neben der Walter Fröhlich nun bestattet ist, wie schon bei ihrer Beerdigung. Denn vor seinem Tod hatte er dort drei Seiten markiert.

Singener Spedition Maier wird an Planzer verkauft

Singen (of). Die Mitarbeiter der Singener Spedition Maier wurden bereits letzten Samstag offiziell informiert, am Donnerstagmorgen waren die Medien an der Reihe. Das Singener Traditionsunternehmen Spedition Hermann Maier wird zum Jahreswechsel an die Schweizer Spedition »Planzer« verkauft. Über den Verkauf sei man sich im Prinzip einig, es gehe nun nur noch um einige Details, sagte Manfred Maier (74) der sich zum Jahreswechsel ganz aus dem Unternehmen zurückziehen wird.

Schon vor einigen Jahren habe sich herauskristallisiert, dass eine Nachfolge in der eigenen



Familie nicht möglich sei, seit rund eineinhalb Jahren befinde man sich deshalb in Verhandlungen mit der Spedition Planzer, mit der man schon seit vie-



Jürgen Frömberg und Manfred Maier gaben am Donnerstag die Übernahme der Singener Spedition an »Planzer« aus der Schweiz bekannt.

len Jahren zusammen arbeite. Und auch der neue Chef in Singen, hat schon ein Stück weit Stallgeruch der Spedition Maier. Jürgen Frömberg (43) war schon einmal von 2002 bis 2005 als Geschäftsführer in Singen tätig gewesen, bevor er in die Schweiz wechselte. Alle 200 Mitarbeiter an den Standorten Singen und Hagen würden übernommen, auch die Präsenz mit dem Verzollungsbüro in Ramsen bleibt erhalten, wurde den Medienvertretern am Donnerstag angekündigt. Für Planzer ist es die erste Ak-

quisition in Deutschland. In der Schweiz ist Planzer als Familien AG an 43 Standorten mit 3.700 Mitarbeitern eine der Top10-Speditionen. Schon seit vielen Jahren gibt es zwischen beiden Unternehmen eine enge Partnerschaft im grenzüberschreitenden Verkehr. »Wir kennen uns gegenseitig schon sehr gut.« Für Manfred Maier beginnt dann zum Jahreswechsel der richtige Ruhestand. Die einen oder anderen Reisepläne gebe es bereits, betonte er mit einem zufriedenen Lächeln.

FAMILIENANZEIGEN



Miriam Julia feiert heute Geburtstag und die ganze Familie bedankt sich bei den vielen helfenden Händen, die Miriam medizinisch betreut und uns im letzten Jahr unterstützt haben. Unser ganz besonderer Dank an die Teams der Singener Entbindungsstation, der Neugeborenenintensivstation und der Kinderklinik sowie an die Praxen Bani, Hashemi, Stauß und Stehle, unsere Hebamme Regina Honold, Beate Mink und unsere Freunde.

Joachim
Herzliche
Geburtsgrüße
aus der Türkei
von Mutter und Seppel



Wir gratulieren unserem Sohn
Patrick Klein

zum bestandenen Staatsexamen
der Medizin

Wir sind sehr stolz auf Dich!

Angelika + Dietmar Klein
Steven Klein
Deine Oma Ruth
Oma Karin + Opa Paul
sowie alle, die Deinen Weg
begleitet haben.

Dem Klaus lief die 6 nun weg
und auch die 9 die hinten stand,
ist über Nacht davongerannt!
Doch sei nicht traurig, du wirst seh`n,
mit 70 ist`s genauso schön!

fahrschule

Alles Liebe und Gute **Klaus Haugler** zum 70. am 18.11.2013 wünschen Dir
Deine Frau und Deine Kinder Andreas, Claudia und Marcus mit Familien.

STEIN HANDWERK.DE
NEITSCH · STOCKACH

Grabmale
»Herstellung in Stockach,
Lieferung noch dieses Jahr
möglich«

NIKLAS NEITSCH STEINMETZ U.-BILDHAUERMEISTER
LUDWIGSHAFENERSTR.9 78333 STOCKACH FON: 07771 2462 INFO@NEITSCH.COM
WWW.STEINHANDWERK.DE

FAMILIENANZEIGEN
SIND EIN
STÜCK
ERINNERUNG

WOCHENBLATT

Gratis Kalender

Mit diesem Gutschein erhalten Sie kostenlos und ohne jede Verpflichtung einen der folgenden biblischen Kalender:

Kalender deutsch: ☐ Abreiss ☐ Buchform ☐ Grossdruck (Buchform)

oder in einer Fremdsprache,
gewünschte Fremdsprache: _____

oder einen
Kinderkalender: ☐ Kompass ☐ Lupino Malkalender
☐ Time Keeper (Agenda)

Vorname, Name _____

Strasse _____

PLZ/Ort _____

Der Kalender enthält jeden Tag zum aktuellen Datum einen kurzen Bibeltext mit Erklärung.

Bitte einsenden bis **1. Dezember 2013**
Auslieferung erfolgt Mitte Dezember

Bestellung an:
kalenderaktion_sn@bluewin.ch

oder:
Kalenderaktion
Hegastrasse 13
CH 8200 Schaffhausen



In Liebe und aufrichtiger Dankbarkeit
nehmen wir Abschied von meiner Mutter,
unserer Oma und Uroma

Edith Dzwoniariski

*10.10.1932 †11.11.2013

Ihrem Wunsch entsprechend haben wir sie
in aller Stille beigesetzt.
Ganz herzlichen Dank für die uns erwiesene
Anteilnahme.

Singen, im November 2013

Bernd mit Maik, Nicole, Rui,
Kim und Justin



Zur Erinnerung

an den Tag, an dem alles anders wurde



Maria Benz

† 20. 11. 2012

Singen, November 2013

Wenn Ihr an mich denkt,
seid nicht traurig,
erzählt lieber von mir
und traut Euch
ruhig zu lachen.
Lasst mir einen Platz
zwischen Euch,
so wie ich ihn im Leben
hatte.

Wir vermissen Dich
Deine drei Mädels
Monika, Sabine und
Claudia mit Familien

Todesanzeige und Danksagung



Wenn die Kraft zu Ende geht,
ist Erlösung eine Gnade.

In Liebe und Dankbarkeit haben wir
im engsten Familienkreis Abschied
genommen von

Franz Fleischer

* 01. 01. 1920 † 06. 11. 2013

Für die uns entgegengebrachte Anteilnahme sagen
wir herzlichen Dank.

78224 Singen,
im November 2013

In stiller Trauer
Deine Kinder mit Familien
Deine Enkel und Urenkel

DER LIEBEN
GEDENKEN
MIT DEM

WOCHENBLATT



Möge ... der Wind in deinem Rücken sein
... und bis wir uns wiedersehen,
halte Gott dich fest in seiner Hand !

Kurt Reinhardt

Herzlichen Dank

den vielen Menschen, die durch Wort, Schrift, Blumen und Geldspenden ihre Anteilnahme
bekundeten und unseren lieben Verstorbenen auf seinem letzten Weg begleitet haben.

Besonders danken wir
Herrn Pfarrer Mörke für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier,
Herrn Dr. Bernhard Schneider und seinem Team für die jahrelange ärztliche Betreuung,
der Freiwilligen Feuerwehr Abteilung Böhringen für die Ehrenwache und den Ehrenzug,
ihrem Kommandanten Christian Vogler für den würdigen Nachruf,
dem Bestattungsinstitut Koller für die engagierte und gute Organisation.

Böhringen, im November 2013

Klara Reinhardt mit Familie

Danke für die Zeit,
die Du uns geschenkt hast.
Danke für die Liebe,
die wir erfahren durften.



In Liebe und aufrichtiger Dankbarkeit nehmen wir Abschied von
meiner geliebten Frau, unserer Mutter, Schwiegermutter und Oma

Marianne Schneider

geb. Marusczyk

* 13. 03. 1937 † 13. 11. 2013

Singen,
im November 2013

Wolfgang Schneider
Claudius mit Familie
Andreas mit Familie
und alle Anverwandten

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, den 22. 11. 2013,
um 14.00 Uhr in der kleinen Trauerhalle auf dem Waldfriedhof Singen statt.

NACHRUF

Wir trauern um unsere am 13.11.2013 verstorbene ehemalige Mitarbeiterin und Pensionärin

Marianne Schneider

Frau Schneider gehörte über 31 Jahre unserem Unternehmen an und war ab ihrem Eintritt im
Jahre 1966 als Mitarbeiterin in der Rechnungskontrolle unseres Zentrallagers tätig. Ende März
1997 trat Frau Schneider in ihren wohlverdienten Ruhestand.

In den langen Jahren der Betriebszugehörigkeit haben wir Frau Schneider als zuverlässige und
pflichtbewusste Mitarbeiterin erlebt, die bei Vorgesetzten und Mitarbeitern stets geschätzt und
anerkannt war.
Wir werden der Verstorbenen ein ehrendes Andenken bewahren.

Geschäftsführung, Betriebsrat und Mitarbeiter
Constellium Singen GmbH

Statt Karten!



Herzlichen Dank sagen wir allen, die unserer lieben Mutter,
Schwiegermutter, Oma, Uroma, Schwester und Schwägerin

Irmgard Gaub

die letzte Ehre erwiesen haben und ihre Verbundenheit durch
Blumen- und Geldspenden sowie durch mündliche und schriftliche
Beileidsbezeugungen zum Ausdruck brachten.

Besonderen Dank an Herrn Pastoralreferent Clemens Trefs für die würdevolle Gestaltung
der Trauerfeier sowie der Geschäftsleitung und dem Betriebsrat der Maggi Singen für den
ehrenden Nachruf.

Singen, im November 2013

Jutta Widmann mit Familie
Jürgen Gaub mit Familie



Lydia
Mattke

geb. Schuler

Binningen,
im November 2013

Danksagung

Wir möchten uns auf diesem Wege bei allen
bedanken, die uns durch tröstende Worte sowie durch
Blumen- und Geldspenden ihr Mitgefühl bekundeten
und unserer lieben Verstorbenen die letzte Ehre
erwiesen haben.

Besonderen Dank

- Herrn Pfarrer Weber für den tröstenden Beistand
und die würdevolle Gestaltung der
Trauerfeierlichkeiten,
- Herrn Dr. Dörflinger für die gute jahrelange
ärztliche Betreuung,
- dem Pflgeteam WB 3 des Alten- und
Pflegeheimes St. Hildegard Gottmadingen.

Axel Mattke
Iris, Michael und Simone Cahn

DANKSAGUNG



Für die vielen Beweise herzlicher Anteilnahme beim
Heimgang unseres lieben Verstorbenen

Fridolin Heimgartner

sagen wir auf diesem Wege herzlichen Dank.

Dank all denen, die ihn auf seinem letzten Weg begleitet und ihm durch Wort, Schrift,
Blumen-, Geld- und Messespenden gedacht haben.

Besonderer DANK

- Herrn Pfarrer Weber für die würdevolle Gestaltung der Beerdigung
- der Kirchengemeinde Engen für die unbürokratische Unterstützung
- der Pietät Decker für die umsichtige Organisation
- dem Kieswerk Hardt GmbH & Co. KG, Stockach für die Anteilnahme
- den Schulkolleginnen und -kollegen für die herzliche Anteilnahme

Mühlhausen, im November 2013

Im Namen aller Angehörigen
Ursula Heimgartner



... und immer sind da die Spuren
deines Lebens, Bilder, Augenblicke
und Gefühle, die uns an dich
erinnern und uns glauben lassen,
dass du bei uns bist. Diese Spuren
finden wir in unseren Herzen.

Hermann Vollmer

Herzlichen Dank

sagen wir allen, die sich in unserer Trauer mit uns verbunden
fühlten, ihre Anteilnahme auf so vielfältige, liebevolle Weise
zum Ausdruck brachten und gemeinsam mit uns Abschied
nahmen.

Wir danken für die persönlichen Worte, Briefe, die stillen
Umarmungen sowie Geldspenden.

Besonderen Dank an das Bestattungshaus Homburger und an
Frau Gigl für die wunderschöne Trauerrede.

Gailingen,
im November 2013

Im Namen aller Angehörigen
Renate Vollmer

Die Stadt Singen und ihre Bürgerinnen und Bürger trauern um

Walter Fröhlich

Träger der Singener Bürgermedaille

Seine Liebe zur alemannischen Mundart währte ein ganzes Leben, er hinterlässt
diese reicher und lebendiger als zuvor. Mit seinen Gedichten und Reden stiftete er
uns Singenern und unseren Nachbarn sprachliche Geborgenheit. Walter Fröhlich
vermochte mit Witz und Geist auszudrücken, was andere verstummen ließ. So
wurde er selbst zu einem Stück Singener Identität.

Mit seinem Weggang ist seine Stimme verstummt, sein Tintenfass versiegt. Sein
riesiger Schatz sprachlicher Kleinode bleibt. Dafür sind wir dankbar.

Singen, 15.11.2013

Für den Gemeinderat, die Bürgerschaft und die Stadtverwaltung Singen

Bernd Häusler
Oberbürgermeister

Todesanzeige und Danksagung

In Liebe und Dankbarkeit nahmen wir Abschied von meiner
lieben Mutter, Schwiegermutter, unserer Oma, Schwägerin und
Tante

Waltraud Himmer

geb. Hartenstein
* 22. 01. 1925 † 05. 11. 2013

Wir haben im engsten Familienkreis von ihr Abschied
genommen.

Für die erwiesene Anteilnahme danken wir allen Verwandten
und Bekannten ganz herzlich.

Es trauern um sie
Klaus und Elisabeth Himmer
mit Stefanie, Johannes und Anna-Maria
Erna Hartenstein
Hauke und Ursula Hartenstein
sowie alle Anverwandten

78345 Moos-Bankholzen
Trauerhaus: 78224 Singen-Hausen
Zur Dornermühle 31

Wenn ich einmal nicht
mehr bin, und Du siehst
einen lachenden
Sternenhimmel, dann
denke, einer davon bin ich.
Antoine de Saint-Exupéry



Gottfried Büttner

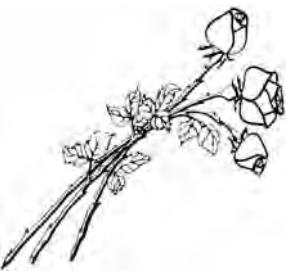
* 09.06.1938 † 15.11.2013

In Liebe und Dankbarkeit
Erika Büttner geb. Regenscheit
Manuela, Peter, Monika und Horst
mit Familien

78224 Überlingen am Ried, Bohlstraße 1

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 22.11.2013, um
14.00 Uhr auf dem Friedhof in Überlingen a.R. statt.
Seelenamt am Sonntag, dem 01.12.2013, um 9.00 Uhr in der Hl.-Kreuz-Kirche in
Überlingen a.R.

Aus unserem Leben bist du gegangen,
in unserem Herzen bleibst du.



Hermine Trenkle

geb. Nutz

Herzlichen Dank

für alle Zeichen der Freundschaft,

für alle guten Taten und Gedanken, die ihr
Leben bereichert haben,

für die große Anteilnahme in Wort und Schrift,

für das letzte, zahlreiche Geleit,

für die würdevolle Trauerfeier,

allen, die sich mit uns verbunden fühlten.

Familien
Münzer, Reale und Trenkle

Volkertshausen, im November 2013

Danksagung

Herzlichen Dank sagen wir allen, die sich uns in Trauer
verbunden fühlten, ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise
zum Ausdruck brachten und gemeinsam mit uns Abschied
nahmen.



Karl Kuckuck

8. 11. 2013

Unser besonderer Dank gilt Herrn Dr. Banhardt,
Herrn Dr. Oexle, Herrn Dr. Meschenmoser, den Schwestern
und Pflegern des Hegau-Klinikum Singen sowie Herrn
Pfarrer Heidenreich für die würdevolle Gestaltung der
Trauerfeier.

Singen, im November 2013

Elli Kuckuck mit Familie

Obwohl wir dir die Ruhe gönnen,
ist voller Trauer unser Herz.
Dich leiden sehen und nicht helfen können,
das war für uns der größte Schmerz.



In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meiner
lieben Frau, unserer guten Mutter, Schwiegermutter, Oma,
Schwester, Schwägerin und Tante

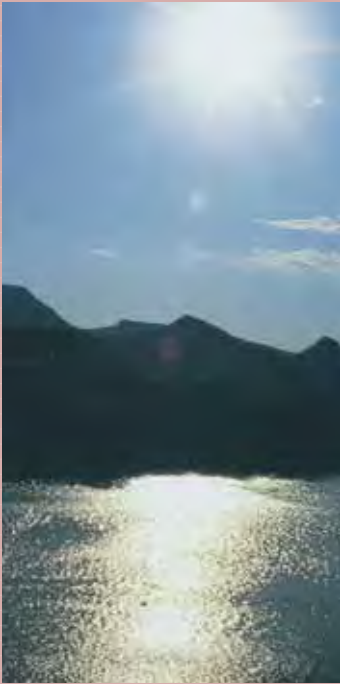
Elisabeth Fürst

geb. Arndt
* 17. 3. 1942 † 15. 11. 2013

In stiller Trauer
Rudolf Fürst
Harald und Marlies mit Manuel und Lara
Michael und Christine mit Larissa und Vanessa
Christian und Sabine mit Daniel und Johannes
sowie alle Anverwandten

78247 Hilzingen, Meckergasse 1

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 22.11.2013,
um 14.00 Uhr auf dem Friedhof in Hilzingen statt.



Wenn ihr an mich denkt
seid nicht traurig.
Erzählt lieber von mir
und traut euch ruhig zu lachen.
Lasst mir einen Platz zwischen euch,
so wie ich ihn im Leben hatte.

Irma Harder

geb. Scheidecker
* 2. 3. 1933 † 5. 11. 2013

Wir haben in aller Stille Abschied genommen.

Du wirst für immer in unseren
Herzen bleiben.

In Liebe
Deine Kinder Birgit und Astrid mit Familien

Ein Gruß aus der Küche!

Hotel Restaurant Bibernmühle



Genießen Sie den Zauber unseres Mühlen-restaurants. Das Speiserestaurant bietet Ihnen edle Gerichte aus der regionalen und internationalen Küche an. Hotel Restaurant Bibernmühle, 78250 Blumenfeld, Tel. 07736 / 9 29 30, www.bibermuehle.de

Ein Gruß aus der Küche!

Restaurant SYMPOSIUM



Auf vielfachen Wunsch findet unser griech.-medit. Buffet jetzt jeden Freitag um 18.30 Uhr statt. Reservierungen sind erbeten. **Mediterranes Restaurant SYMPOSIUM**, Widerholdstraße 37, Singen, Tel. 07731/7983334, www.symposium.zum-goldenen-löwen.de

Ein Besuch lohnt sich!

Hotel Sättele



Ob romantisches Essen zu zweit, gesellige Familienfeier, Geschäftsessen oder ruhige Tagung, hier kann man sich mit fein zubereiteten Speisen verwöhnen lassen. Sonntag Ruhetag. Steißlingen, Schillerstr. 9, Tel. 07738/929050, hotel-saettele@t-online.de

Ein Besuch lohnt sich!

Gasthaus Mägdeberg



Hausgemachte Schlachtplatte (Blut- u. Leberwürste, Bauernbratwürste, Kesselfleisch, Ripple mit Sauerkraut und Kartoffelpüree) sowie Wildgerichte.
Gasthaus Mägdeberg, Tel. 07733 – 81 29, www.gasthaus-maegdeberg.de

Ein Besuch lohnt sich!

Sher E Punjab



Indische Köstlichkeiten gekocht mit speziellen indischen Gewürzen. Die Schärfestufen sind frei wählbar.
Jeden 1. Sonntag im Monat Büffet, auf Wunsch auch Partyservice und vegetarische Gerichte. Sher E Punjab, Scheffelstr. 22, 78224 Singen, Telefon 07731 – 907850

VERANSTALTUNGEN

| THEATER | AUSSTELLUNGEN | REISEN | RESTAURANTS | KONZERTE | ETC.

TERMINE

Fischer's Flohmarkt, Sa. 30. 11.
Hilzingen, Hegauhalle, gratis Kaffee für Besucher. Aufbau ab 7 Uhr. Ausst. bitte anmeld. **Info 0 77 74/2 27 12 25 ab 18 Uhr**



Mehr Fotospaß für die Region!
www.foto-woehrstein.de



Nikotinfrei leben

ohne Entzugserscheinungen, ohne Gewichtszunahme
Zertifizierter Kurs der Krankenkassen (zuschussfähig!)

Nächster Termin:
Samstag, 30.11.2013, um 10.00 Uhr

Gemeinschaftspraxis Dirk Vollkammer
Weiler Str. 46, 78343 Gaienhofen-Horn, www.vollkammer.net
Anmeldung und Info unter Tel. 0 77 35 – 9 38 58 55



KARTENVORVERKAUF im WOCHENBLATT

SINGEN , Stadthalle	Kastelruther Spatzen
Gerhard Pölt 12.12.13	„Weihnachtskonzert 2013“
Sweet Soul	19.30 Uhr, Ravensburg,
Musik-Revue 13.12.13	Oberschwabenhalle 04.12.13
UNESCO Weihnachtsgala 20.12.13	Michael Mittermeier
Phantom der Oper 25.12.13	Freiburg, Rothaus Arena 09.12.13
Die Nacht der 5 Tenöre 27.12.13	Martin Rütter
Rhythm of the Dance 28.12.13	„Der tut nix“
Hansy Vogt & seine Klingende	20 Uhr, Ravensburg,
Bergweihnacht 2013 29.12.13	Oberschwabenhalle 10.12.13
Ernst Hutter & Die Egerländer	Katie Melua
Musikanten 04.01.14	Support: Mrs. Greenbird
Schwanensee 05.01.14	Ravensburg,
Musical Starnights –	Oberschwabenhalle 13.12.13
The Best of Musicals 09.01.14	The Harlem-
Marinechor der	Gospel-Singers-Show
Schwarzmeerflotte 10.01.14	Freiburg, Konzerthaus 31.12.13
Die Meister des	Maxim Kowatew
Shaolin Kung-Fu 21.01.14	Don Kosaken
Mother Africa	Singen, Lutherkirche 10.01.14
– Circus der Sinne – 22.01.14	Tim Bendzko
The 12 Tenors 09.02.14	Rothaus Arena
Simple Minds 23.02.14	Freiburg 04.03.14
Anita & Alexandra 25.03.14	Oberschwabenhalle
- Die Geschwister Hofmann -	Ravensburg 11.03.14
Kindervorstellungen:	RADOLFFZELL , Milchwerk
Die kleine Meerjungfrau 16.12.13	SWR3 Live-Lyrix 08.12.13
Das Dschungelbuch 13.01.14	Chinesischer Nationalcircus
Das fliegende	– Shanghai Nights – 07.01.14
Klassenzimmer 17.02.14	SINGEN , Kulturzentrum Gems
CRO-Tour 2014 28.11.14	Rock 4 „Voices“ 06.12.13
Freiburg, Rothaus Arena	Michael Altinger & Band 15.12.13
	Die kleine Tierschau 29.03.14

Ab sofort noch mehr Events im WOCHENBLATT-Kartenvorverkauf
Veranstaltungen auf Anfrage: 0 77 31 / 88 00-20

Karten gibt es im WOCHENBLATT in:
SINGEN · Hadwigstr. 2a · Tel. 07731/880020 · Fax 8800-86
RADOLFFZELL · Untertorstr. 5 · Tel. 07732/9909-0 · Fax 9909-99

DO 21.11. KINO

SINGEN
Cineplex: Captain Phillips: 20.00 Uhr. Das kleine Gespenst: 16.10 Uhr. Der Butler: 20.30 Uhr. Der Teufelsgeiger: 17.00 Uhr. Die Legende vom Weihnachtsstern: 16.15 Uhr. Die Tribute von Panem - Catching Fire: 17.15 Uhr. Don Jon: 18.15 Uhr. Escape Plan: 20.30, 23.15 Uhr. Fack ju Göhte: 17.15, 20.30 Uhr. Frau Ella: 18.30 Uhr. Getaway: 23.15 Uhr. Gravity, 3D: 18.30 Uhr. Jak-kass: Bad Grandpa: 18.20, 23.15 Uhr. Keinohrhase und Zweiohrküken: 16.15 Uhr. Last Vegas: 20.50 Uhr. Malavita - The Family: 18.15, 20.45 Uhr. Thor - The Dark Kingdom, 3D: 20.30 Uhr. Turbo - Kleine Schnecke, großer Traum: 16.15 Uhr. Wolkig mit Aussicht auf Fleischbällchen 2: 16.15 Uhr. Wolkig mit Aussicht auf Fleischbällchen 2: 16.15 Uhr. **Gemskino:** Hasta La Vista, Sister!: 20.00 Uhr.

THEATER

KONSTANZ
Stadtheater/Spiegelhalle, 20.00 Uhr: »Theater in Afrika«, www.theaterkonstanz.de.
SINGEN
Basilika, 20.30 Uhr: »Der Pelikan«, Schauspiel von August Strindberg; Karten: Tel. 07731/64646.

VORTRÄGE

KONSTANZ
Autohaus Gohm + Graf Hardenberg, 19.30 Uhr: »Konstanzer Krimi-Winter«: Todk; Karten: 07531/900900.

SONSTIGES

SINGEN
Buch Greuter, Hegaustr. 17, 19.30 Uhr: »Die Welt der Bücher«, verschiedene Bücher werden präsentiert; Eintritt frei; www.buch-greuter.de.
THAYNGEN - CH Restaurant Gemeindehaus
Thayngen, 20.00 Uhr: »Thaynger Veränderungen - Thaynger Löcher (Langloch)«, Filme von Charly Hitz; Verant: Kulturverein Thayngen Reiat.

FR 22.11. KINO

SINGEN
Cineplex: Captain Phillips: 20.00 Uhr. Das kleine Gespenst: 16.10

Uhr. Der Butler: 20.45 Uhr. Der Teufelsgeiger: 17.00 Uhr. Die Legende vom Weihnachtsstern: 16.15 Uhr. Die Tribute von Panem - Catching Fire: 17.15 Uhr. Die Tribute von Panem - Catching Fire: 23.00 Uhr. Don Jon: 18.15 Uhr. Escape Plan: 20.30, 23.15 Uhr. Fack ju Göhte: 17.15, 20.30 Uhr. Frau Ella: 18.30 Uhr. Getaway: 23.15 Uhr. Gravity, 3D: 18.30 Uhr. Jak-kass: Bad Grandpa: 18.20, 23.15 Uhr. Keinohrhase und Zweiohrküken: 16.15 Uhr. Last Vegas: 20.50 Uhr. Malavita - The Family: 18.15, 20.45 Uhr. Thor - The Dark Kingdom, 3D: 20.30 Uhr. Turbo - Kleine Schnecke, großer Traum: 16.15 Uhr. Wolkig mit Aussicht auf Fleischbällchen 2: 16.15 Uhr. You're Next: 23.15 Uhr. **Gemskino:** Hasta La Vista, Sister!: 20.00 Uhr.

ROCK/POP/JAZZ

KONSTANZ
Le Sud, Hussenstr. 28, 19.55 Uhr: »5vor8te«, Jazz-Time: »Fusion Af-fair« - Swing, Bossa, Blues, Chan-sons mit Trompeter »Thimo the hat«.

THEATER

KONSTANZ
Stadtheater/Spiegelhalle, 20.00 Uhr: »Das Paradies«, www.theaterkonstanz.de.
Stadtheater/Werkstatt, 20.00 Uhr: »Herztier«, Uraufführung; www.theaterkonstanz.de.
Stadtheater, 19.30 Uhr: »Pimpinone/Angst vor Schlägen«, www.theaterkonstanz.de.
SINGEN
Hegau-Gymnasium, Aula, 19.30 Uhr: »Antigone«, Jean Anouilh; Theatergruppe am Hegau-Gym-nasium; Karten: Buchhandlung Greuter.

Basilika, 20.30 Uhr: »Der Pelikan«, Schauspiel von August Strindberg; Karten: Tel. 07731/64646.

SONSTIGES

ENGEN
Bürgerhaus Anseltingen, 19.00 Uhr: »Sportlerehrung«, Stadt Engen.

REICHENAU
Pfaffenmooshalle/Waldsiedlung, Alte Weberei 1, 19.30 Uhr: »Weihnachts-Spielzeugbasar«, der Kindertagesstätte »Haus der

Strolche« Waldsiedlung (Spielzeug, Fahrräder, Bücher); Tisch-vergabe: 07531/8040631 (Fam. Smerdka).
SCHAFFHAUSEN - CH Kammgarn, 20.30 Uhr: »Ohne Rolf: unfertig«, plakative Unterhal-tung mit J. Anderhub und Ch. Wolfisberg; Reserv.: www.schau-werk.ch.

SA 23.11. KINO

SINGEN
Cineplex: African Safari, 3D: 16.10 Uhr. Captain Phillips: 20.00 Uhr. Das kleine Gespenst: 14.00, 16.10 Uhr. Der Teufelsgeiger: 17.00, 20.30 Uhr. Die Legende vom Weihnachtsstern: 16.15 Uhr. Die Schlümpfe 2: 14.30 Uhr. Die Tribute von Panem - Catching Fire: 14.00, 17.15 Uhr. Die Tribute von Panem - Catching Fire: 23.00 Uhr. Don Jon: 23.15 Uhr. Escape Plan: 20.30, 23.15 Uhr. Fack ju Göhte: 14.30, 17.15, 20.30 Uhr. Frau Ella: 18.30 Uhr. Getaway: 23.15 Uhr. Gravity, 3D: 18.15 Uhr. Ich - Einfach unverbesserlich 2: 14.00 Uhr. Jackass: Bad Grandpa: 18.20, 23.15 Uhr. Keinohrhase und Zweiohrküken: 14.00 Uhr. Last Vegas: 18.10, 20.50 Uhr. Ma-lavita - The Family: 18.15, 20.45, 23.15 Uhr. Thor - The Dark King-dom, 3D: 20.30 Uhr. Turbo - Kleine Schnecke, großer Traum: 14.00 Uhr. Turbo - Kleine Schnecke, großer Traum, 3D: 16.00 Uhr. Wolkig mit Aussicht auf Fleischbällchen 2: 16.15 Uhr. Wolkig mit Aussicht auf Fleisch-bällchen 2, 3D: 14.00 Uhr. You're Next: 23.15 Uhr.

ROCK/POP/JAZZ

TUTTLINGEN
Stadthalle, großer Saal, 20.00 Uhr: »Jahreskonzert Städtisches Blasorchester Tuttlingen«, »Österreich - von W.A. Mozart bis Udo Jürgens«; Karten: 07461/910996.

KLEINKUNST

SINGEN
Kulturzentrum Gems, 20.00 Uhr: »Jess Jochimsen« - »Für die Jah-reszeit zu laut«; Reserv.: 07731/66557.
STOCKACH
Bürgerhaus Adler-Post, 20.00 Uhr: »Annette Kruhl«: »Hilfe, ich

bin glücklich!«, Stockacher Klein-kunstreihe. Karten: 07771/802-300.

THEATER

KONSTANZ
Stadtheater/Werkstatt, 22.00 Uhr: »Wenn der Wind im Radio spielt, www.theaterkonstanz.de.
Stadtheater/Werkstatt, 19.00 Uhr: »Der rothaarige Hund Else«, www.theaterkonstanz.de.
Stadtheater/Werkstatt, 20.00 Uhr: »Herztier«, Uraufführung; www.theaterkonstanz.de.
Stadtheater, 20.00 Uhr: »Pimpinone/Angst vor Schlägen«, www.theaterkonstanz.de.
SINGEN
Hegau-Gymnasium, Aula, 19.30 Uhr: »Antigone«, Jean Anouilh; Theatergruppe am Hegau-Gym-nasium; Karten: Buchhandlung Greuter.
Basilika, 20.30 Uhr: »Der Peli-kan«, Schauspiel von August Strindberg; Karten: Tel. 07731/64646.

SONSTIGES

KONSTANZ
Stadtheater/Spiegelhalle, 20.00 Uhr: »Tango Milonga«, www.theaterkonstanz.de.
Kulturzentrum am Münster, Wol-kensteinsaal, 19.00 Uhr: »Kon-stanzer Förderpreis für junge KünstlerInnen 2013«, Preisverlei-hung an Florian Schwarz (Bil-dende Kunst), Lena Reinhold (Literatur) und Felix Otterbeck (Musik); Anmeldung unter 07531/900-900.

RADOLFFZELL
Buch Greuter, Schützenstr. 11, 10.30 Uhr: »Wieso? Weshalb? Warum?«, Mitmach-Event für Kinder von 4-8 Jahren; Eintritt frei; www.buch-greuter.de.

SO 24.11. KINO

SINGEN
Cineplex: African Safari, 3D: 16.10 Uhr. Captain Phillips: 20.00 Uhr. Das kleine Gespenst: 11.50, 14.00, 16.10 Uhr. Der Teufelsgeiger: 20.30 Uhr. Die Eiskönigin - Völlig unverfroren, 3D: 15.00 Uhr. Die Legende vom Weihnachtsstern: 12.00, 16.15 Uhr. Die Schlümpfe 2: 13.40 Uhr. Die Tri-bute von Panem - Catching Fire: 11.45, 14.00, 17.15 Uhr. Die Tri-



Landgasthaus Bohl

Mi. – So.
ab 11 Uhr geöffnet
durchgehend warme Küche

Sonntag: Wildgulasch
mit Spätzle und Preiselbeeren
Singen · Hausen · Auf dem Bohl 5 · Tel. 0 77 31 – 4 92 25

12,90 €

vom Fass





Bäuerlicher Adventsmarkt
in der Markthalle am Blumhof
Sa., 23. 11., 10 – 22 Uhr, So., 24. 11., 10 – 20 Uhr sowie bis Weihnachten
täglich 8 – 19 Uhr, auch Sa. + So.

Für Ihr leibliches Wohl ist gesorgt.
Es erwartet Sie eine große Auswahl an Adventsgestecken,
viele Dekorationsideen und Zubehör sowie
geschmückte Obstkörbe, Äpfel, Birnen,
Käse, Bauernbrot, Dosenwurst
und vieles mehr.

A. Wassmer
Markthalle am Blumhof
Seerheinstraße 6, 78333 Stockach
Telefon 0171/203 1150

**ADVENTSAUSSTELLUNG
IN GEMÜTLICHER ATMOSPHÄRE**

22.11.13 18 – 22 Uhr
24.11.13 10 – 16 Uhr

Blumenzauber & mehr...

INHABERIN: MARION MIRTHES
SAMMLUNGSGASSE 1, 78234 ENGEN, TEL. 077 33/99 67 959

bute von Panem - Catching Fire: 20.15 Uhr. Don Jon: 18.15 Uhr. Escape Plan: 20.30 Uhr. Fack ju Göhte: 14.30, 17.30, 20.30 Uhr. Frau Ella: 18.30 Uhr. Gravity, 3D: 11.45 Uhr. Ich - Einfach unverbesserlich 2: 12.15 Uhr. Jackass: Bad Grandpa: 18.20 Uhr. Keinohrhasse und Zweiohrküken: 11.45 Uhr. Last Vegas: 18.10, 20.50 Uhr. Malavita - The Family: 18.15, 20.45 Uhr. Planes: 11.50 Uhr. Sein letztes Rennen: 17.15 Uhr. Thor - The Dark Kingdom, 3D: 20.30 Uhr. Turbo - Kleine Schnecke, großer Traum: 14.00 Uhr. Turbo - Kleine Schnecke, großer Traum, 3D: 16.00 Uhr. Wolkig mit Aussicht auf Fleischbällchen 2: 11.50, 14.00 Uhr. Wolkig mit Aussicht auf Fleischbällchen 2, 3D: 14.00 Uhr.

**KLASSIK
RADOLFZELL**

Kirche St. Meinrad, 17.00 Uhr: »Konzert Vokalensemble Gaienhofen«, u. Klassische Philharmonie Gaienhofen (S. Barber, J.M. Kraus, W.A. Mozart - Ave verum corpus, Requiem), Texte: B. Eppler; Karten: 07732/58081.

**STEIN AM RHEIN - CH
Stadtkirche St. Georg, 17.00 Uhr:** »Gabriel Faure - Requiem op.48«, Musik im Gottesdienst, Kantorei der Stadtkirche u. Steiner Kammerensemble, Ltg.: R. Müller.

**STOCKACH
Melanchthonkirche, 18.00 Uhr:** »Konzert des Kammerchores Stockach«.

**KLEINKUNST
TUTTLINGEN**

Stadthalle, großer Saal, 19.00 Uhr: »Marlene Jäschke«: neues Programm »Auf in den Ring«; Karten: 07461/910996.

**THEATER
KONSTANZ**

Stadtheater, 15.00 Uhr: »Pinocchio«, www.theaterkonstanz.de.

Stadttheater/Spiegelhalle, 12.00 Uhr: »High Noon Musik 2000+«, www.theater-konstanz.de. 20.00 Uhr: »Deutschland sucht das Supermädchen«, www.theaterkonstanz.de.

**SINGEN
Hegau-Gymnasium, Aula, 15.00 Uhr:** »Antigone«, Jean Anouilh; Theatergruppe am Hegau-Gymnasium; Karten: Buchhandlung Greuter.

Kulturzentrum Gems, 15.00 Uhr: »Ich glaub mich küsst ein Schwein«, Theater für Kinder, Fargo Theater; Reserv.: 07731/66557.

**MO 25.11.
KINO**

SINGEN
Cineplex: Captain Phillips: 20.00 Uhr. Das kleine Gespenst: 16.10 Uhr. Der Teufelsgeiger: 17.00 Uhr. Die Legende vom Weihnachtsstern: 16.15 Uhr. Die Tribute von Panem - Catching Fire: 17.15 Uhr. Don Jon: 18.15 Uhr. Escape Plan: 20.45 Uhr. Fack ju Göhte: 17.15, 20.30 Uhr. Frau Ella: 18.30 Uhr. Getaway: 18.30 Uhr. Jackass: Bad Grandpa: 18.20 Uhr. Keinohrhasse und Zweiohrküken: 16.15 Uhr. Last Vegas: 20.50 Uhr. Malavita - The Family: 18.15, 20.45 Uhr. Thor - The Dark Kingdom, 3D: 20.30 Uhr. Turbo - Kleine Schnecke, großer Traum: 16.15 Uhr. V+ Sneak Preview: 20.30 Uhr. Wolkig mit Aussicht auf Fleischbällchen 2: 16.15 Uhr.

**DI 26.11.
KINO**

SINGEN
Cineplex: Captain Phillips: 20.00 Uhr. Das kleine Gespenst: 16.10 Uhr. Der Teufelsgeiger: 17.00 Uhr. Die Legende vom Weihnachtsstern: 16.15 Uhr. Die Tribute von Panem - Catching Fire: 17.15 Uhr. Don Jon: 18.15 Uhr. Escape Plan: 20.30 Uhr. Fack ju Göhte: 17.15, 20.30 Uhr. Frau



BUCH GREUTER



Anselm Grün
»Die Kunst des gesunden Lebens«
Vortrag
Mittwoch, 27. November 2013
20.00 Uhr, Milchwerk Radolfzell

www.buch-greuter.de
Eintrittskarten in allen Filialen von Buch-Greuter

Ella: 18.30 Uhr. Getaway: 18.30 Uhr. Jackass: Bad Grandpa: 18.20, 20.45 Uhr. Keinohrhasse und Zweiohrküken: 16.15 Uhr. Last Vegas: 20.50 Uhr. Malavita - The Family: 18.15, 20.45 Uhr. Thor - The Dark Kingdom, 3D: 20.30 Uhr. Turbo - Kleine Schnecke, großer Traum: 16.15 Uhr. Wolkig mit Aussicht auf Fleischbällchen 2: 16.15 Uhr.

**SONSTIGES
ENGEN**

Stadtbibliothek, 17.00 Uhr: »Gregs Tagebuch 3«, Kinderkino ab 9 Jahre/Stadt Engen.

**AUSSTELLUNGEN
BÜSINGEN**

Bürgerhaus Büsingen, »Pia Bolduan-Schlenk« - bis 30. Dezember, Schwarzwald is calling, Malerei; Tel. 0041/525334258. Öffnungszeiten: Mo, Di, Mi, Fr: 8.30-12 Uhr; Do: 14-18 Uhr u. n. Vereinb.

ENGEN
Städtisches Museum Engen + Galerie, »Das hat was« - bis 30. Dezember, Messerschnitte u. Malbücher von Ingrid Eberspächer. Öffnungszeiten: Di-Fr: 14-17 Uhr, Sa/So: 10-17 Uhr. »Addicted to essence - Besessen von Essenz« bis 30. Dezember, von Christine Müller. Öffnungszeiten: Di-Fr: 14-17 Uhr, Sa/So: 10-17 Uhr.

GAIENHOFEN
Hermann-Hesse-Höri-Museum, »Menschen, Masken, Charaktere«, bis 31. Dezember, Fotografien von Ulrike Ottinger, Ilse Schneider-Lengyel, Franzis v. Stechow; www.hermann-hesse-hoerimuseum.de. Öffnungszeiten: Fr+Sa: 14-17 Uhr, So: 10-17 Uhr.

KONSTANZ
Bodenseehalle im Landratsamt, Benediktinerplatz 1, »Licht«, bis 21. November, Ausstellung verschiedener Künstler; www.atelier-eli.de. Öffnungszeiten: Mo-Do: 8-12 Uhr u. 14-16 Uhr, Fr: 8-12 Uhr.

Kulturzentrum am Münster, Gewölbekeller, »Florian Schwarz«, von 23. November bis 29. Dezember, Werke des Förderpreisträgers 2013. Öffnungszeiten: Di-Fr: 10-18 Uhr, Sa/So: 10-17 Uhr.

THAYNGEN - CH
Kulturzentrum Sternen, »Kunst im Sternen«: bis 15. Dezember, Monika Ehrat, Waldemar Singer, Gabi Tessaro - Mischtechniken mit Öl Tempera u. Acryl. Öffnungszeiten: Sa: 11-17 Uhr, So: 13-17 Uhr u.n. Vereinbarung.

WAHLWIES
Roßberghalle, Foyer, »Künstlergruppe Goldlack«, von 22. November bis 1. Dezember, Ausstellung. Öffnungszeiten: Mo-Sa: 15-18 Uhr, So: 11-18 Uhr.

WINTERHUR - CH
Kunstmuseum, »Henri Michaux«, bis 24. Nov, Momente - Werke aus schweizerischen und deutschen Sammlungen; www.kmw.ch. Öffnungszeiten: Di: 10-20 Uhr, Mi-So: 10-17 Uhr.

Vorweihnachtliches Hof-Fest auf dem Uhu-Gut Binder...

...mit leckeren Dünnele, Raclette und schönen verschiedenen Ständen.

Samstag, 23. November
15.00 – 22.00 Uhr

Wir bekommen Besuch von den Alpakas!



Uhu-Gut BINDER GbR

www.uhugut-binder.de

Uhu-Gut Binder GbR • Schorenstraße 3 • 78256 Steißlingen-Wiechs
Telefon 07738 1432 • Fax 07738 7365 • h.-p.binder@t-online.de

Adventsausstellung
Sonntag, 24.11.2013, von 11-17 Uhr

Lassen Sie sich von uns ins Land der Weihnachtsträume entführen.

Bewirtung durch den Landfrauenbezirk KN-R'zell!
Herzlich Willkommen – Familie Haug & Team



floristik • gärtnerei
haug

Höristraße 21 • 78239 Rielasingen-Worblingen
Telefon 077 31/221 61
www.blumen-haug.de



Lidl-Reisen

JETZT BUCHEN
www.lidl-reisen.de

Unsere Top-Reise der Woche!

Skivergnügen in Axamer Lizum!

➤ **Eigenanreise, 2 Nächte,**
Kompetenzzentrum Lizum 1600, inkl. Halbpension

pro Person ab

169.-

Inklusive €10.- Gutschein pro Buchung bei lidl-fotos.de



Ihre Inklusivleistungen:

- 2 Übernachtungen im Kompetenzzentrum im Doppelzimmer
- 2x reichhaltiges Frühstücksbuffet
- 2x Buffet am Abend inkl. 1 kleines Tischgetränk wie Bier, Softdrinks oder Wasser
- Parkplatz (nach Verfügbarkeit)
- TÜV-Pannenschutz (genaue Bestimmungen mit Reiseunterlagen)

Skigebiet Axamer Lizum: Das Skigebiet Axamer Lizum, das sogenannte Weiße Dach der Olympiaregion Innsbruck bietet 40 km snowsichere und bestens präparierte Abfahrten in allen Schwierigkeitsgraden. Zusätzlich verfügt es über Snowpark und Funway, Rennstrecke, ständige Trainingsläufe und Tempo-Mess-Strecke.

Hotelbeschreibung: Das Kompetenzzentrum befindet sich mitten im Herzen von Tirol und liegt auf 1600 m Höhe direkt an der Piste in Axamer Lizum. Das Hotel wird im November diesen Jahres eröffnet und verfügt über Rezeption, WLAN (kostenfrei), Speisesaal sowie ein großzügiges Skidepot mit verschließbaren Spinden.

Zimmerbeschreibung: Die modern eingerichteten **Doppelzimmer** (Belegung: min./ max. 2 Erw.) bieten Bad oder Dusche/WC, Fön, Radio, WLAN und TV.

Wellness: Ohne Gebühr: Wellnessbereich.

PREISE & TERMINE 2013/14 IN € / PERSON IM DZ		
Termine	Preise	
Anreise	Freitag	Sonntag
Aufenthalt	2Nächte	5Nächte
31.01.–02.02., 23.02.–09.03., 22.12.–27.12., 03.01.–05.01., 07.02.–21.02.	169.-	399.-
29.12.	189.-	449.-
	-	499.-
Bestellnummer: A60C01-54		

Veranstalter der Reise 

JETZT BUCHEN!

Im Internet unter **www.lidl-reisen.de**
oder anrufen: **069 899 1 45 80**

Unter dieser Rufnummer sind wir täglich von 8.00–22.00 Uhr persönlich für Sie erreichbar. Sterneklassifizierung der Unterbringung nach Landeskategorie. Lidl ist bei diesen Reisen kein Reiseveranstalter. Vermittler der Reise: Schwarz E-Commerce GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, D 74172 Neckarsulm. Es gelten die Reise- und Zahlungsbedingungen des Veranstalters. Mit Erhalt der schriftlichen Reisebestätigung und Zugang des Reisepreissicherungsscheines wird eine Anzahlung in Höhe von 20–30 % des Reisepreises fällig, der Restbetrag ist 30 Tage vor Abreise zu leisten.
¹ zzgl. Versandkosten



Am Samstag, 23. November, spielt der Baraka-Weltmusikchor in Radolfzell. swb-Bild: pr



Die Viertplatzierte von »Deutschland sucht den Superstar«, kommt. swb-Bild: pr



Der indische Musiker Kalayan Mukherjee kommt nach Engen. swb-Bild: Harter



Der Schauspieler Jan Messutat (l.) präsentiert den Film »Kohlhaas«. swb-Bild: Weitwinkel



Herzlich aufgenommen wurde Galeristin Helena Vayhinger in Singen. swb-Bild: of



Thimo Niesterok, das Nachwuchstalent an der Trompete. swb-Bild: Föderation Jazz Live

Konzert und Erzählungen

Radolfzell (swb). Am Samstag, 23. November, um 20.15 Uhr lädt der Baraka-Weltmusikchor zu einem voradventlichen Konzert mit Liedern aus aller Welt und frei erzählten Geschichten von Doris Reddmann in die Evangelische Christuskirche, Radolfzell, ein. Das Motto »Es werde Licht« wird dabei durchaus wörtlich genommen, denn das Konzert beginnt nahezu im Dunkeln und die Kirche wird dann von Lied zu Lied von mehr und mehr Kerzen erleuchtet. Das Programm wird ergänzt durch Geschichten von Erzählerin Doris Reddmann. Mehr Informationen gibt es unter www.baraka-chor.de oder www.dorisreddmann.de.

Benefizkonzert mit Susan Albers

Singen (swb). Zum siebten Mal findet am Sonntag, 24. November das Benefizkonzert bei Südstern-Bölle statt. »Gänsehaut-Feeling« ist laut Veranstalter ab 19 Uhr garantiert. Neben Peter Baartmann und Tulpen Michel wird Susan Albers für die musikalischen Highlights des Abends sorgen. Viele dürften die Sängerin kennen, holte sie doch den vierten Platz bei der Castingshow »Deutschland sucht den Superstar«. Die gesamten Einnahmen des Benefizkonzerts kommen dem Kinderheim Peter & Paul zu Gute. Der Kartenvorverkauf an der Information im Verkaufsbäude von Südstern-Bölle hat begonnen.

Von Kalkutta nach Engen

Engen (swb). Mit Kalayan Mukherjee und Florian Schiertz sind zwei Meister ihres Faches bei der Ateliergemeinschaft Mahler/Müller-Harter im Schützenturm in Engen zu Gast. Am Samstag, 23. November, um 20 Uhr gibt es die Möglichkeit, klassische nordindische Musik kennenzulernen. Der Solist Kalayan Mukherjee aus Kalkutta gehört zu den wichtigsten Nachfolgern des Maihar-Stiles. Florian Schiertz schloss sein Masterstudium in Tabla in Rotterdam ab. Dieses Jahr sind die beiden Musiker auf einer gemeinsamen Konzerttournee. Zusammen gaben sie Konzerte in Paris, Frankfurt und Kapstadt.

Jan Messutat zu Gast im Kino

Singen (jr). Am Sonntag, 24. November, um 20 Uhr läuft der Film »Kohlhaas« beim kommunalen Kino Singen in der »Gems«. Der für den Förderpreis Deutscher Film als bester Nachwuchsschauspieler nominierte Jan Messutat wird am Dienstag, 26. November, um 20 Uhr in der zweiten Vorstellung den Film selbst präsentieren. Er handelt von einem Filmdreh, bei dem die Finanzierung am ersten Tag platzt und statt aufwändigen Kostümen und Kulissen die Männer mit selbst gehaltenen Hemden und imaginären Waffen kämpfen. Der Film zeigt kreative Visionen von menschlichen Schwächen und Sachzwängen.

Vayhingers jetzt in Singen

Singen/Möggingen (of). Kaum eine andere private Galerie hat die Kulturlandschaft am westlichen Bodensee so geprägt wie die Galerie Vayhinger in Möggingen. Doch nun wird im April Schluss damit sein, wurde angekündigt. Doch damit ist kein Ende für die Galerie verbunden. Helena und Werner Vayhinger sind nämlich nach Singen umgezogen, ganz in die Nähe des neuen »Museum Art & Cars«. Und dort soll im Frühjahr die Galerie wieder eröffnen. Ein Faktor für dem Umzug war übrigens der kulturelle Aufbruch unter dem Hohentwiel, der aktuell an vielen Stellen Singens stattfindet.

Nachwuchs an der Trompete

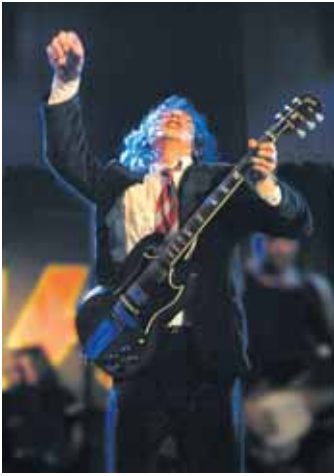
Engen (lkr). Jazzmusik – das machen nur grauhaarige, alte Menschen. Weit gefehlt. In Engen tritt am Donnerstag, 28. November, ein junges Multitalent mit Jazzerfahrung auf. Der 17-jährige Trompeter, Pianist und Kontrabassist Thimo Niesterok kommt ab 20.30 Uhr in die Louis Bar. Dort wird er im Trio mit zwei Musikern an Bass und Drum feinste Jazzstücke zum Besten geben. 1996 ist der Bermatinger geboren. Mit acht Jahren begann er Trompete zu spielen. Seit Anfang des Jahres ist er Mitglied des Landesjugend-Jazzorchesters von Baden-Württemberg. In Engen wird er von Uli Körner und Gabriel Kemmler begleitet.

Ein harter Advent

»Ja-ck« wieder in der Scheffelhalle

Singen (of). Nach dem Erfolg des Jubiläumskonzerts von »Ja-ck« in der Singener Scheffelhalle anlässlich des Jahrestags zum Auftritt der Band »ACDC« vor 35 Jahren gibt es in diesem Advent eine Neuauflage. Am Freitag, 29. November, tritt die bekannteste »ACDC«-Tributeband auf dem heiligen Boden auf. »Uns haben viele Fans angesprochen, die unser Konzert und den Abend letztes Jahr einfach legendär fanden und noch einmal die Hits aus über 30 Jahren Bandgeschichte hören wollten«, sagt Christian Wilms, der an der Gitarre steht. Und auch Sänger »Martin« gilt als

seinem Idol Bon Scott ebenbürtig. Aber die Hegauer kennen »ihre« Band »Ja-ck« natürlich von vielen Auftritten in den letzten 15 Jahren bestens und wissen, welch tongewaltiger Abend sie am 29. November in der Scheffelhalle erwartet. Und schon beim Vorprogramm ist mit der Band »Restock« eine Menge 70er-Jahre Hardrock-Revival geboten. In Kooperation mit dem Bar-Restaurant »Hemingways« wird ein Menü ab 19 Uhr angeboten. Ab 21 Uhr wird es dann auf der Bühne musikalisch loskrachen. Die Karten gibt es in der Bar und bei Karstadt.



Christian Wilms wird zum Auftakt der Adventszeit die Gitarre wie Idol Angus Young betören. swb-Bild: pr

Gute Zeichen von Elisabeth

Singen(of). Mit einem großen Fest feierte die Kirche St. Elisabeth in Singen am Sonntag den 50. Jahrestag der Einweihung zwei Tage vor dem eigentlichen Elisabethentag. Nach der großen Einweihung eines Mosaiks mit Szenen aus dem Leben der heiligen Elisabeth gab es eine große Geste. Denn im Vorfeld des Jubiläumsfestes wurde zur Spende von Lebensmitteln aufgerufen, die als Fürsorge an ältere Menschen in Armut weiter verteilt werden sollen. Eine ganze Reihe von Körben konnten auf diese Weise gefüllt werden. Ganz so, wie sich Elisabeth auch in ihrem Leben um die Armen Menschen gekümmert hatte.

Dieter Thomas Kuhn mit dabei

Singen (swb). Als erster Musik-Act für das Hohentwiefestival 2014 wurde Dieter Thomas Kuhn & Band angekündigt. Der Vorverkauf für das Konzert auf der Karlsbastion am Freitag, 18. Juli, hat begonnen. Sechs Jahre nach dem furiosen, unvergesslichen und restlos ausverkauften Konzert auf dem Hohentwiel laden Dieter Thomas Kuhn & Band an diesem geschichtsträchtigen Ort erneut zu einer rauschenden Schlagerparty ein, bei der die Fans in knallbunten Outfits und riesigen Sonnenblumen wieder in Scharen auf den Hegauberg pilgern werden! Und auch Kuhn selbst freut sich über seine Rückkehr auf den Hohentwiel.



Mehr darüber unter www.wochenblatt.net/heute

Am Sonntag stimmen die Eidgenossen ab, ob die PKW-Maut auf 100 Franken erhöht wird. Aktuelle Ergebnisse aus den angrenzenden Gemeinden gibt es schon am Nachmittag auf wochenblatt.online.

Tierische Weihnachten

Hemishofen (of). »Tierisch schöne Weihnachten« ist eine gemeinschaftliche Aktion im Dorf Hemishofen betitelt, die am Freitag, 22. November, ab 17 Uhr, Samstag ab 14 Uhr und Sonntag 11 bis 18 Uhr im »Beizli 19« stattfindet.

Von Hundezufluchten und Schulschwänzern

Hallo und guten Tag, Ihr bunter Hund ist wieder da. Mit meiner Regierung reiste ich ins »Schwäbische«. Kurt, ein Freund meines Chefs, bietet alten Hunden, Hundewaisen und manchmal auch schwierigen Hunden einen Zufluchtsort. So lernte ich Bär und Knöpfle kennen. Knöpfle kam als Hundewaise hier an; in ihrem fast reinweißen Fell sehen ihre dunklen Augen wie Knöpfe aus und so kam sie zu ihrem Namen.

Bär kam zwecks Erziehung hierher. Nach der Erzählung von Kurt benimmt sich der Border Collie wie ein Halbstarke; darin sieht der Hundekenner allerdings nicht das Problem. »Border Collies sind kluge, aufmerksame und anspruchsvolle Arbeitshunde; ihre Zweibeiner müssen ihnen praktische und geistige Aufgaben stellen«, erzählte Kurt. »Bär braucht vor allem eine konsequente Erziehung. Er gehört in die Hände von erfahrenen Hundehaltern, die den hohen Ansprüchen dieses Rüden gerecht werden; sonst wird er am Ende zum Tyrannen für seine Umgebung. Das hat der Prachtkerl wirklich

nicht verdient. Der Erfolg seines Erziehungsurlaubs wird nicht lange anhalten; zwei Tage inkonsequente Führung und Bär wird das Kommando übernehmen. Das Problem hängt am oberen Ende der Leine, der Rüde bräuchte dringend einen anderen Chef«, sorgt sich der Fachmann. Bär brummte zustimmend; er schlage halt über die Stränge, wenn es ihm langweilig ist. Die Kommandos seines Leithundes sind einmal hü und einmal



hott. »Da der nicht weiß was er von mir will, mache ich halt was ich will. Das gibt dann immer wieder Ärger. Doch bei den Zweibeinern sieht es ganz ähnlich aus«. Was er damit meint, wollte ich wissen. Bär erzählte folgende Geschichte: In seiner Nachbarschaft wohnt eine alleinerziehende Mutter mit ihrem

schulpflichtigen Sohn. Der Sohnmann ging nicht zur Schule und die Mutter konnte sich aufgrund einer Krankheit nicht gegen ihn durchsetzen. Das endete damit, dass er in ein Kinderheim kam. Dort gab es feste Regeln und einen festen Tagesablauf. Plötzlich klappte das mit dem Schulbesuch wieder. Nach Auffassung des Jugendamtes war die Maßnahme erfolgreich und der Junge musste zurück; seine Mutter ist aber immer noch krank. »Der Erfolg ist vorprogrammiert genau wie bei mir«, stellte Bär fest. Mir verschlug es die Sprache.

Kann das sein? Gibt es solche Entscheidungen nur bei den sparsamen Schwaben oder am Ende landesweit?

Werden solche Angelegenheiten 08/15 entschieden? Oder gibt es Ermessensentscheidungen? Schwierig, gell und ungeliebt! Das muss begründet werden und dann muss einer unterschreiben und die Verantwortung übernehmen oder täusche ich mich da? Wird da am falschen Platz gespart? In diesem Sinn bis zum nächsten Mal, Ihr bunter Hund.